


transmediale. 

festival for art and digital culture berlin

conspire.

# CONTENTS

|         |   |
|---------|---|
| 01      | INTRODUCTION  |
| 02      | CREDITS   |
| 03      | PREFACE   |
| 04      | CONFERENCE  |
| 05      | SESSION 1 THE CHILEAN NETWORK EXPERIMENT  |
| 06      | KEYNOTE 1 TIMOTHY DRUCKREY  |
| 07      | SESSION 2 EMBEDDING FEAR  |
| 08      | KEYNOTE 2 PROF. DR. OTTO E. ROSSLER   |
| 09      | SESSION 3 THE GREYING OF THE COMMONS  |
| 10      | KEYNOTE 3 CÍRCULO REFLEXIVO DR. HUMBERTO MATURANA & PROF. XIMENA DAVILA   |
| 11      | SESSION 4 TECHNO-HISTORICAL COLLUSIONS  |
| 12      | KEYNOTE 4 EINAR THORSTEINN  |
| 13      | SESSION 5 WEB 3.0   |
| 14      | BILDERBERG  |
| 15      | WEDNESDAY, THE PEENEMÜNDE SALON   |
| 17      | THURSDAY, THE TRANSITformations SALON   |
| 18      | FRIDAY, THE CO-OPTING STRATEGIES SALON  |
| 19      | SATURDAY, THE LUD/D/IC SOCIETY CONTROL ROOM   |
| 20      | SUNDAY, BILDERBERG FUTURE BRUNCH 101  |
| 22      | FILM & VIDEO  |
| 23      | CP 01 WHEN YOU'RE STRANGE   |
| 25      | CP 02 PUBLIC SIGNATURES / FP 01 ART SECURITY SERVICE  |
| 26      | CP 03 SUDDEN INTERVENTION   |
| 27      | CP 04 CONSTRUCTION POLITICS   |
| 28      | FP 02 SPECULATIVE ARCHIVE / CP 05 INSIDE OUT  |
| 29      | SP 01 A DECADE CALLED 'X' (PART I)  |
| 30      | CP 06 THE TRAVELLERS  |
| 31      | CP 07 POWER STRUCTURES  |
| 33      | CP 08 TEST PATTERNS   |
| 34      | CP 09 STRUCTURAL POETICS  |
| 35      | FP 03 FÜR EIN LEBEN NACH DEM TOD / SP 02 A DECADE CALLED 'X' (PART II) /<br>TM.08 VIDEO SELECTION   |
| 36 / 37 | SCHEDULE / ZEITPLAN   |
| 38      | EXHIBITION  |
| 39      | TWISTED REALITIES AND VISIONARY LIVES, FICTIONALISED SELVES AND<br>FICTIONALISING ONESELF   |
| 40      | UTOPIAN POLITICS AND DISSONANT POETICS AND BIO-ORGANIC SYSTEMS  |
| 41      | HAUNTED PAST - PROJECTED FUTURE AND ALTERNATIVE SCIENCE / SCIENCE VS FICTION  |
| 43      | CONSPIRATORY TRUTHS   |
| 44      | LOUNGE  |
| 45      | WASSERTRÄGER, DELTA-FOXTROTT, FILAMENT, SAROSKOP, LONGLAPSES  |
| 47      | EXOARTH, PARTICIPATION O.O, DEAD-IN-IRAQ, DER REISENDE, 45 LETTERS TO...  |
| 48      | PLEASESPAM.US, SHIFTSPACE, PUBLIC SECRETS, THESE PEOPLE FROM ELSEWHERE  |
| 49      | ICH WAR'S., KNIFE.HAND.CHOP.BOT, CONSTRAINT CITY, ICONOGRAPHY OF CONSPIRACY   |
| 50      | STANDARD-TIME, PICIDAE.NET, ELECTROBOUTIQUE, PROJEKTBIIBLIOTHEK   |
| 52      | PERFORMANCE   |
| 53      | MARKO KOSNIK: OPERABIL CONSPIRARE<br>D.V.D.: 01 LESS THAN 01<br>ANNA KRENZ: POETRY SPAM<br>E. DOMNITCH, D. GELFAND, A. SMIRNOV: 10.000 PEACOCK FEATHERS IN FOAMING ACID |
| 54      | JULIEN MAIRE: DIGIT, GEORG HOLZMANN: THE ELECTRONIC UNICORN<br>K. OKI, M. SATO, N. ARASHI: VALVE / MEMBRANCE, AKA THE CASTLE: MOVING FOREST                             |
| 55      | HILARY KOOB-SASSEN, ANDREAS KÖHLER: TRELIS-FORMATION PHILOSOPHY<br>INSTITUT FATIMA: EVERYBODY CAN BE WIRELESS ARTIST, IBITSU: HYSTERE                                   |
| 56      | TRANSMEDIALE.08 AWARD   |
| 57      | JURY STATEMENT  |
| 58      | NOMINEES: EMANUEL ANDEL, MICHAEL BLUM   |
| 59      | NOMINEES: DANIELA COMANI, VERENA FRIEDRICH  |
| 60      | NOMINEES: FRANCIS HUNGER, TRON LENNON   |
| 61      | NOMINEES: KEISUKE OKI / MINORU SATO / NAUYUKI ARASHI  |
| 62      | NOMINEES: JULIA MELTZER / DAVID THORNE, GORDAN SAVICIC  |
| 63      | NOMINEES: UBERMORGEN.COM / P. CIRIO / A. LUDOVICO, M. JUD / C. WACHTER  |
| 64      | NOMINEES VILÉM FLUSSER THEORIE AWARD: BUREAU D'ETUDES, NAEEM MOHAIEEM, SIMON YUILL  |
| 66      | EXTERN  |
| 66 / 67 | PODEWILS'SCHES PALAIS   |
| 67      | GRAVIS FLAGSHIP STORE, 103 STUDIO   |
| 68      | M 12, ZEISS-GROSSPLANETARIUM, GALERIE ZERO  |
| 69      | C-BASE, VILÉM FLUSSER ARCHIV, ARCHA LAB   |
| 70      | PARTNER EVENTS  |
| 70      | TRANSIT LOUNGE, MARSHALL MCLUHAN SALON, GALERIE ZINK,<br>MUSEUM FÜR KOMMUNIKATION, NEWTHINKING  |
| 71      | URBAN MEDIA SALON, EMERGEANDSEE, STASIMUSEUM  |
| 72      | CLUB TRANSMEDIALE CTM   |

# index

|                                |            |                               |            |
|--------------------------------|------------|-------------------------------|------------|
| [5VOLTSCORE].....              | 49, 58     | Fleisch, Thorsten.....        | 34         |
| [n:ja].....                    | 34         | Fleischer, Rasmus.....        | 9          |
| AKA the castle.....            | 55         | Flores, Fernando.....         | 5          |
| Al-Daya, Maha.....             | 67         | Fonseca, Felipe.....          | 13         |
| Allik, Alo.....                | 55         | Formanek, Mark.....           | 50         |
| Andel, Emanuel.....            | 49, 58     | Friedrich, Verena.....        | 59         |
| Aranda, Julieta.....           | 40, 67     | Fuller, Matthew.....          | 10         |
| Arashi, Naoyuki.....           | 54, 61, 68 | Gagnon, Dominic.....          | 31         |
| Aravena, Alejandra.....        | 5          | Gaudin, Dorian.....           | 26         |
| Arledge, Sara-Kathryn.....     | 29         | Gelfand, Dmitry.....          | 53, 68     |
| Arns, Inke.....                | 20         | Gerhardt, Joe.....            | 33         |
| Becker, Konrad.....            | 11         | Gerlach, Philippe.....        | 34         |
| Beloufa, Neil.....             | 26         | Goriunova, Olga.....          | 13, 56     |
| Berg, Lene.....                | 41         | Goss, Jacqueline.....         | 23         |
| Berlot, Uršula.....            | 40         | Grassmuck, Volker.....        | 9, 20      |
| Bernhard, Hans.....            | 19         | Gürses, Seda.....             | 13         |
| Bernien, Mareike.....          | 33         | Hadid, Majdi.....             | 18, 67     |
| Bernier, Nicolas.....          | 34         | Hadjithomas, Joana.....       | 39         |
| Berthold, Oswald.....          | 15         | Hajdinaj, Alban.....          | 41         |
| BitteBitteJaJa.....            | 30         | Halperin, Ilana.....          | 20, 39     |
| Black, August.....             | 20         | Haskin, Byron.....            | 35         |
| Blackhole-factory.....         | 67         | Hemment, Drew.....            | 17         |
| Blomberg, Th. N.....           | 35         | Hesselmeier, Martin.....      | 45         |
| Blum, Michael.....             | 31, 58     | Hilbrich, Robert.....         | 18         |
| Bonelli, Federico.....         | 20         | Hilfing, Linda.....           | 47         |
| Brakhage, Stan.....            | 29         | Hill, Chris.....              | 19         |
| Braun, Ulu.....                | 30         | Hirakawa, Norimichi.....      | 40         |
| Broeckmann, Andreas.....       | 6, 19      | Holm, Andrej.....             | 21         |
| Brogie, Beat.....              | 66         | Holmes, Brian.....            | 7          |
| Brucker-Cohen, Jonah.....      | 48         | Holzmann, Georg.....          | 55         |
| Bruckmayr, Didi.....           | 34         | Horn, Eva.....                | 11         |
| Budvytyte, Egle.....           | 43         | Howse, Martin.....            | 15         |
| Burckhardt, Rudy.....          | 29         | Huber, Sasha.....             | 40         |
| Bureau d'Etudes.....           | 40, 43, 64 | Huisbomer, Frank.....         | 68         |
| Butler Brothers.....           | 31         | Hunger, Francis.....          | 20, 60     |
| Campbell, Kyd.....             | 17         | ibitsu.....                   | 55         |
| Campanale, Federico.....       | 31         | Ikegami, Takashi.....         | 19, 66     |
| Castro, Vanesa.....            | 34         | Ilich, Fran.....              | 13         |
| Castro Meagher, Annabel.....   | 47         | Inao, Shingo.....             | 68         |
| Chalcraft, Miles.....          | 17         | Institut FATIMA.....          | 55         |
| Chardonnet, Ewen.....          | 15         | Jaap, Max.....                | 35         |
| Charmante, Marguerite.....     | 19         | Janša, Janez.....             | 39         |
| Chernyshev, Aristarkh.....     | 50         | Janša, Janez.....             | 39         |
| Cirio, Paolo.....              | 19, 43, 63 | Janša, Janez.....             | 39         |
| Cohen, Jem.....                | 30         | Jarman, Ruth.....             | 33         |
| Colmar, Ralph Juergen.....     | 33         | Jones, Chuck.....             | 35         |
| Comani, Daniela.....           | 49, 59     | Joreige, Khalil.....          | 39         |
| Conservas Barcelona.....       | 17         | Jud, Mathias.....             | 18, 50, 63 |
| Cornell, Joseph.....           | 29         | July, Miranda.....            | 28         |
| Cramer, Florian.....           | 11         | Kalleinen, Tellervo.....      | 40         |
| Crawford, David.....           | 48         | Kawamura, Eri.....            | 68         |
| Cuevas, Ximena.....            | 30         | Keller, Christoph.....        | 20, 41     |
| Daisuke, Ishida.....           | 68         | Khan, Hassan.....             | 40         |
| Dan, Calin.....                | 27         | Khlebnikov, Velimir.....      | 40         |
| Daniel, Sharon.....            | 18, 48     | Kimsooja.....                 | 40         |
| Datenstrudel.....              | 50         | Kirkegaard, Jacob.....        | 45         |
| Dávila Yañez, Ximena.....      | 10         | Kisseleva, Olga.....          | 39         |
| De Lappe, Joseph.....          | 47         | Knapek, Michael.....          | 45         |
| Declercq, Alain.....           | 43         | Knapp, Tessa.....             | 45         |
| Deignan, Michelle.....         | 26, 33     | Knowbotic Research.....       | 40         |
| Diehl, Carl.....               | 26         | Kochta-Kalleinen, Oliver..... | 40         |
| Domnitch, Evelina.....         | 53, 68     | Köhler, Andreas.....          | 55         |
| Driesch, Roswitha von den..... | 45         | Koller, Julius.....           | 39         |
| Druckrey, Timothy.....         | 6          | Köner, Thomas.....            | 34         |
| Dückers, Tanja.....            | 12         | Koob-Sassen, Hilary.....      | 55         |
| Dupuis, Robin.....             | 34         | Korbys, Andree.....           | 35         |
| d.v.d.....                     | 53, 67     | Košnik, Marko.....            | 53         |
| Dyffort, Jens Uwe.....         | 45         | Krenz, Anna.....              | 53         |
| Espejo, Raul.....              | 5          | Kunst, Bojana.....            | 17, 20     |
| eteam.....                     | 30         | Küntzel, Tilmann.....         | 45         |
| Fiedler, Anna.....             | 28         | Kuschel, Lilli.....           | 28         |

|                                    |            |   |            |
|------------------------------------|------------|---|------------|
| Kushima, Stefan.....               | 34         | Roth, Anne.....                         | 21         |
| Lagrange, Pierre.....              | 11, 49     | Saarikko, Petri.....                    | 40         |
| Lichtenberger, Eva.....            | 9          | Saiz, Manuel.....                       | 33         |
| Lighthart, Theo.....               | 27         | Salamanca, Claudia.....                 | 27         |
| Lindemann, Marcus.....             | 20         | Samoila, Horia Cosmin.....              | 15         |
| Lingnau, Karin.....                | 45         | Sandbichler, Peter.....                 | 40         |
| Liu, Zhenchen.....                 | 27         | Sansour, Larissa.....                   | 27         |
| Lizvlx.....                        | 19         | Santaguida, Roberto.....                | 30         |
| Löffler, Markus.....               | 35         | Sarhan, Sharif.....                     | 67         |
| Logan, Kevin.....                  | 23         | Sato, Minoru.....                       | 54, 61, 68 |
| López, Inaki.....                  | 34         | Sattel, Volker.....                     | 25         |
| Los Gru.....                       | 34         | Savela, Antti.....                      | 34         |
| Ludovico, Alessandro.....          | 19, 43, 63 | Savicic, Gordan.....                    | 19, 49, 62 |
| Luksch, Manu.....                  | 18         | Schäfer, Anette.....                    | 17         |
| Lye, Len.....                      | 29         | Schilling, Thorsten.....                | 7          |
| Maire, Julien.....                 | 55         | Schindler, Annette.....                 | 20         |
| Maison d'Ailleurs.....             | 49         | Schroeter und Berger.....               | 26         |
| manami n.....                      | 68         | Schwertgen, David.....                  | 25         |
| Mangelos, Dimitrije Basicovic..... | 39         | Schwierin, Marcel.....                  | 29, 35     |
| Mardi, Diana.....                  | 18, 67     | Seidel, Roland.....                     | 30         |
| Marte, Sabine.....                 | 33         | Seiji, Morimoto.....                    | 68         |
| Matiasek, Katarina.....            | 33         | Semiconductor.....                      | 33         |
| Maturana, Humberto.....            | 10         | Shakar, Gregory.....                    | 67         |
| Mbarkho, Ricardo.....              | 23         | Shibuya, Keiichiro.....                 | 19, 66     |
| Medina, Eden.....                  | 5          | Shiraishi, Satoshi.....                 | 55         |
| Meltzer, Julia.....                | 18, 28, 62 | Shulgin, Alexei.....                    | 20, 50     |
| Mentrup, Mario.....                | 25         | Silberstein, Guli.....                  | 23         |
| Mercado, Marcello.....             | 26         | SilentCell Network.....                 | 39         |
| Miceli, Alice.....                 | 15, 41, 43 | Smirnov, Andrei.....                    | 53, 68     |
| Minaev, Roman.....                 | 50         | Smite, Rasa.....                        | 15         |
| Miyazaki, Shintaro.....            | 68         | Smith, John.....                        | 31         |
| Mohaiemen, Naeem.....              | 7, 64      | Smits, Raitis.....                      | 15         |
| Montaron, Laurent.....             | 41         | Société Réaliste.....                   | 17, 41, 43 |
| Morimoto, Yota.....                | 55         | Spielkamp, Matthias.....                | 20         |
| Moore, Anthony.....                | 19         | Spectral Investigations Collective..... | 15         |
| Muller, Nat.....                   | 18, 56     | Springer, Brian.....                    | 19         |
| Mulliez, Bernard.....              | 25         | stadtmusik.....                         | 26         |
| Napoleoni, Loretta.....            | 7          | Stalder, Felix.....                     | 9          |
| Nassar, Ahmad.....                 | 67         | Stamenkovic, Marko.....                 | 17         |
| Niederreither, Ernst.....          | 35         | Stöger, Günter.....                     | 47         |
| Noble, Tim.....                    | 19         | Strohmann, Michael.....                 | 34         |
| Nolen, David.....                  | 48         | Struppek, Mirjam.....                   | 17         |
| O'dell, Matt.....                  | 15, 40, 43 | Sundheim, Jens.....                     | 47         |
| Oki, Keisuke.....                  | 54, 61, 68 | Szepener, Monika.....                   | 68         |
| Oliver, Julian.....                | 8, 15      | Tabakhneh, Yousef.....                  | 67         |
| onpa)))).....                      | 68         | Tan, Xu.....                            | 27         |
| Ota, Emma.....                     | 17         | Teran, Michelle.....                    | 13         |
| Packer, Randall.....               | 31         | Teufel, Grischinka.....                 | 19         |
| Paglen, Trevor.....                | 11, 43     | Thorne, David.....                      | 18, 28, 62 |
| Parks, Lisa.....                   | 39         | Thorsteinn, Einar.....                  | 12, 39     |
| Parra, Angel.....                  | 5          | Toner, Alan.....                        | 9          |
| Peljhan, Marko.....                | 40         | Trans4m Orchestra.....                  | 67         |
| Pennebaker, D.A.....               | 29         | Tron Lennon.....                        | 60         |
| Pérez-Gómez, Alberto.....          | 8          | Träskman, Thomas Ivan.....              | 40         |
| Perez Núñez, Alejandra.....        | 5          | UBERMORGEN.COM.....                     | 43, 63     |
| Petrešin-Bachelez, Nataša.....     | 38         | Vanderbeek, Stan.....                   | 35         |
| Petters, Wolfgang.....             | 9          | Vasile, Mihaela.....                    | 56         |
| Phiffer, Dan.....                  | 48         | Wachter, Christoph.....                 | 18, 50, 63 |
| Pirker, Sasha.....                 | 33         | Weberg, Anders.....                     | 30         |
| Pong, Elodie.....                  | 28         | Willim, Robert.....                     | 30         |
| pueblo.....                        | 20         | Wu, Effie.....                          | 28         |
| Putrih, Tobias.....                | 41         | Wüst, Florian.....                      | 56         |
| Rajotte, Nelly-Eve.....            | 34         | xxxxx.....                              | 15         |
| Ranocchi, Nadia.....               | 66         | Yáñez, Hilda.....                       | 19         |
| Rasky, Harry.....                  | 29         | YKON.....                               | 40         |
| Reuss, Bernhard.....               | 47         | Yuill, Simon.....                       | 13, 64     |
| Riekesles, Stefan.....             | 19         | Zamagni, David.....                     | 66         |
| RIXC.....                          | 15         | Zer-Aviv, Mushon.....                   | 48         |
| Rhee, Wonil.....                   | 56         | Ždesar, Judith.....                     | 23         |
| Roisz, Billy.....                  | 34         | Zmijewski, Artur.....                   | 39         |
| Rossler, Otto E.....               | 8          | Zosen.....                              | 20         |

# transmediale.08 - conspire...!

Unter dem Einfluss allgegenwärtiger Bedrohungsszenarien weicht unser selbstverständlicher Anspruch auf freiheitliche Grundrechte mehr und mehr dem Bedürfnis nach Sicherheit. Das verschwörerische und spekulative Moment erscheint hierbei als dominierende kulturelle Kategorie des digitalen Zeitalters. Vertrauen und Verdacht werden so zu Gegenspielern im Kampf zwischen Realität und Fiktion, einem Kampf, in dem sich das eine nicht länger vom anderen unterscheiden lässt. Mehr noch, das Internet - und mit ihm unsere Vorstellung von Echtzeit-Kommunikation, ständiger Erreichbarkeit und Mobilität - entpuppt sich als ein gewaltiges, alles umspannendes Mysterium, das in einem kaum wahrnehmbaren Rauschen, rätselhaften Botschaften und einem intensiven Drang zur Introspektion zum Ausdruck kommt. Ist unser Instinkt für Wahrheit und Offenheit in einer globalen Gesellschaft in Gefahr, von dem Spektakel einer diffusen Bedrohung betäubt zu werden?

Mit dem Aufruf zum ‚CONSPIRE‘ wendet sich die transmediale.08 an all die interdisziplinären Forscher, Medienagenten und Tarnkappen-Strategen, die sich diesen unausgesprochenen Verhaltensregeln entziehen und die verborgenen Codes herausfordern, unterwandern und verfremden, die so sehr in unserer fiktionalisierten Welt verwurzelt sind. Indem sich die transmediale.08 dem Wesen, der Struktur und Atmosphäre dessen widmet, was wir gemeinhin als Verschwörung begreifen, möchte das Festival die oberflächliche Rhetorik der Post-9/11 Hysterie überwinden, um sich der Verschwörung im Sinne einer Strategie zuzuwenden, als ein gleichermaßen kreatives wie poetisches Phänomen.

Und sehnen wir uns letztlich nicht auch nach der flüchtigen Laune des Verschwörerischen? Geben wir uns nicht lustvoll unserem Drang hin, dem Fantastischen einen Sinn abzuringen und den Zufall als Fügung zu betrachten? Als ein Mittel, mit dessen Hilfe das Unbegreifliche erklärbar gemacht werden kann, lässt sich konspiratives Handeln als kulturelle Bedingung begreifen, die jenseits von Geschichte, Kultur, Tradition, Geografie oder Ideologie zu verorten ist – als wesentliches Arkanum unserer Zeit.

1

*At a time of heightened alert in which we are increasingly asked to exchange our basic freedoms for a stronger sense of personal security, conspiracy and speculation become the cultural genres of the digital age. Elusive potential evils become unseen opponents in a battle of truth versus fiction where it is no longer possible to distinguish one from the other. The internet, and with it our means of instantaneous telecommunications, connectivity, and ease of mobility begin instead to reveal a world of all-encompassing mystery delineated by imperceptible chatter, cryptic messages and a steeped sense of personal introspection. Is our natural sense of trust and openness as a global society in danger of being engulfed by a spectacle of anonymous fear?*

*As a call to CONSPIRE transmediale.08 aims at those cross-disciplinary tinkerers, conspiratorial spelunkers, and stealth-driven strategists who challenge, subvert, undermine and bypass those hidden and unspoken rules, codes of conduct and assumed truths entrenched within our fictionalised world. Grasping the nature, structure and atmospheres that define what we imagine conspiracy to be the festival turns the obvious rhetoric of post 9/11 hysteria around to focus on the conspiratorial act as a strategic, creative and poetic collaboration whispered within the breath of a fleeting moment. And ultimately, we all love conspiracy, that very mortal state of mind and being driving the inexplicable urge to spin plausibility out of fantasy, seamlessly fusing coincidence with conjecture. As a means by which to explain the incomprehensible, conspiracy is a human condition blind to history, culture, tradition, geography or ideology ... the essential cure-all for our time.*

*Do you conspire?*

# credits

**Stephen Kovats**  
*artistic director*

**Thomas Munz**  
*editor & programme curator*

**Nataša Petrešin-Bachelez**  
*exhibition curator*

**Magdalena Rothweiler**  
*festival manager*

**Sibylle Kerlich**  
*production director*

**Laleh Torabi**  
*graphic design*

**Annette Schäfer**  
*press*

**Ulla Drenckhan**  
**Achim Müller**  
*marketing and strategy*

**Alejandra Pérez Núñez**  
**Stefan Riekeles**  
*programme co-curators*

**Diana Artus**  
*associate editor*

**Franziska Bornefeld**  
*press assistant & public relations*

**Valeska Bühner**  
*assistant curator*

**Tina Ebner**  
*festival management assistant*

**Markus Huber**  
*conference programme*

**Klaus Scheuermann**  
*external events coordinator*

**Shilla Schlüsselmayr**  
**Wolfgang Wirsching**  
*programme interns*

**Jonathan Gröger**  
*photography*

*thanks to*  
**Oliver Ibel**  
**Benjamin Nourney**

*technical directors*

**serve-u**

**Phillip Sünderhauf**

**Andreas Buchholz**

*assistants to the technical directors*

**Ludmila Demke**

**Marc Klische**

*interior festival design*

**Maaskant**

**Ruth M. Lorenz**

**Robert Hoffmann**

*web design*

**Britt Dunse**

*web programming*

**Tim Kleigrew**

*video trailer*

**Britt Dunse + club real**

*sound video trailer*

**Kassian Troyer**

*video documentation*

**Sara Tirelli**

*live streaming*

**Alejandro Duque**

*transmediale advisory board*

**Alex Adriaansens**

**Dr. Marie Cathleen Haff**

**Prof. Saskia Sassen**

**Yukiko Shikata**

**Prof. Dr. Siegfried Zielinski**

*thanks to*

**Kulturprojekte Berlin**

**Moritz van Dülmen**

**Katrin Dohne**

**Uta Belitz**

**Petra Klapstein**

*thanks to*

**Haus der Kulturen der Welt**

**Dr. Bernd M. Scherer**

**Helga Dressel**

kultur + digital = [www.arte.tv](http://www.arte.tv)

arte.tv

# Welcome to transmediale.08!

With the theme **CONSPIRE...** this year's festival launches into a new era of speculatively charged and creative ventures. My personal thanks go to the inspired and tireless energy of my predecessors, **Micky Kwella** for establishing the critical contours of an event beyond the confines of an emergent art of 'new media', and to **Andreas Broeckmann** for heroically crafting the exploration of this hybrid and highly unstable form of transdisciplinary artistic expression into one of the most acclaimed events of its kind. The transmediale is not only an event that innovatively reflects on contemporary art but a complex and autonomous project driven by a passion in exploring the significant cultural, political and societal intersections of art, media and technology.

Returning to Berlin's landmark **House of World Cultures (HKW)** ... once itself a (conspiratorial?) symbol of the divided city's Cold War intrigues ... transmediale seeks to stake a claim in high-lighting the role of digital art and culture as an intrinsic element of global contemporary society. Our cooperation with the **HKW** envisions a strong annual exhibition in addition to the many festival programmes, including screenings, event lounges and conferences. **Conspire.**, edition '01' of the **transmediale parcours**, the festival's new publication series making its debut this year, thematically strolls through and connects all of the festival's segments.

The quality and scope with which transmediale is able to do this, and make the connections between art, science and society visible to a broad local and international audience is due in great part to the ardent financial support of the **German Federal Cultural Foundation**. Together with our other key partners including the **Federal Agency for Civic Education** who helped bring in the world's leading thinkers and cultural personalities for the conference, the **Medienboard Berlin-Brandenburg** for reinforcing the continued development of transmediale's regional network, and the **German Foreign Office** in enabling the participation of leading international artists, the significance and benefits of transmediale's crucial contribution to the region's cultural, economic and educational development is recognized.

Equally significant to this public funded support are the close collaborations transmediale seeks to establish with innovative local firms sharing our vision of creative partnership such as **Serve-U** who keep us running throughout the year and **Gravis** who are spotlighting a transmediale artist and providing the transmediale.08 Award.

With the recent opening of the **Vilém Flusser Archive** at Berlin's University of Arts (**UdK**) transmediale has added a new Award for Theory and Critical Artistic Research in honor of the Czech media philosopher, and in conjunction with the Canadian Embassy's **Marshall McLuhan Salon** has initiated a lecture series taking its cues from the influential communications theorist. Holding all this together is the **Kulturprojekte Berlin GmbH**, the cultural agency that allows us to concentrate on our key task, designing the festival. Without them, the truly great transmediale **team** and the **board of advisors** who have entrusted me as new artistic director with the future success of the festival, transmediale would not be the unique and challenging event it has grown up to become.

*Mit dem diesjährigen Thema **CONSPIRE ...** leitet das Festival eine neue Ära voller spekulativer und kreativer Unternehmungen ein. Mein persönlicher Dank gilt in erster Linie der Initiative und unermüdlichen Energie meiner Vorgänger: **Micky Kwella**, der die Grundlagen und Konturen dieser Veranstaltung geschaffen hat und jenseits etablierter Kunstvorstellungen schon früh die Bedeutung der ‚Neuen Medien‘ erkannt hatte; ebenso **Andreas Broeckmann**, der beherzt diese hybride und höchst instabile, interdisziplinäre Kunstform erforschte und eine der weltweit angesehensten Veranstaltungen ihrer Art schuf.*

*Mit der Rückkehr ins Berliner **Haus der Kulturen der Welt (HKW)** - einst selbst (konspirative?) Gabe an eine ideologisch geteilte Stadt - setzt sich die transmediale dafür ein, die immanente Rolle der digitalen Kunst und Kultur als wesentliches Element unserer gegenwärtigen, globalisierten Gesellschaft hervorzuheben. Die Zusammenarbeit mit dem **HKW** ermöglicht es uns in diesem Jahr eine umfangreiche kuratierte Ausstellung zu präsentieren, die unser umfangreiches Festivalprogramm (Screenings, performativer Lounges und Konferenz) ergänzt.*

*Mit dem **transmediale parcours**, dessen erste Titel **‚Conspire.‘** lautet, startet die transmediale eine neue Buchreihe, die das Festival künftig begleiten und ergänzen wird.*

*Qualität, Umfang und Tragweite, mit der die transmediale all ihre Projekte verwirklicht und die Verbindung zwischen Kunst, Wissenschaft und Gesellschaft einem breiten lokalen und internationalen Publikum nahe bringt, wäre ohne die finanzielle Unterstützung der **Kulturstiftung des Bundes** nicht möglich. Ebenso unterstützt uns die **Bundeszentrale für politische Bildung** und ermöglicht so die Teilnahme weltweit bedeutende Persönlichkeiten an unserer Konferenz. Das **Medienboard Berlin Brandenburg** verstärkt die weitführende Entwicklung des regionalen transmediale-Netzwerks und dem **Außenministerium** der Bundesrepublik Deutschland ist es zu verdanken, dass international angesehene Künstler teilnehmen können, die ihr Wissen über kulturelle, wirtschaftliche und edukative Entwicklungen einbringen.*

*Ebenso wichtig wie die öffentlich geförderten Beiträge sind die Kooperationen mit ansässigen Firmen, wie **Serve-U**, die unsere Vorstellung von kreativer Partnerschaft teilen. **Gravis** stellt eine gesonderte transmediale-Künstler aus und stiftet den transmediale Award.*

*Angelehnt an die Eröffnung des **Vilém Flusser Archivs** in der Berliner Universität der Künste (**UdK**), hat das Festival einen weiteren Preis ins Leben gerufen, der dem tschechischen Kulturtheoretiker, Kunstkritiker und Medienphilosophen gewidmet ist. Außerdem hat die transmediale gemeinsam mit dem **Marshall McLuhan Salon** der kanadischen Botschaft in Berlin die neue Vorlesungsreihe der ‚McLuhan Lectures‘ initiiert.*

*Als schützendes Dach steht die **Kulturprojekte GmbH** über der transmediale und gibt uns die Gelegenheit, uns auf die Hauptsache unserer Arbeit zu konzentrieren, das Festival zu gestalten.*

*Ohne das wirklich großartige transmediale **Team**, und unseren **Beirat**, wäre die transmediale nicht das, was sie geworden ist. Deshalb gilt mein Dank jenen, die mir - als neuem künstlerischem Leiter - vertrauensvoll zu Seite stehen und gemeinsam in die erfolg-versprechende Zukunft blicken.*

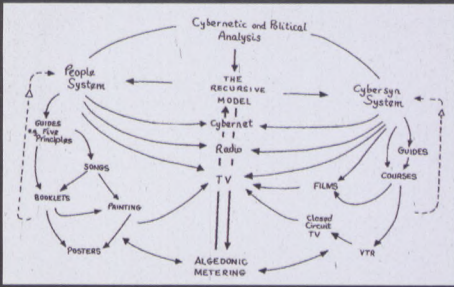
# conference

4 Bereits lange bevor das ARPANET, der Vorläufer des heutigen Internets, von einer militärisch-akademischen Forschungsgruppe in den 1960er Jahren im geheimen Auftrag der US-Luftwaffe entwickelt wurde, haben spekulative Mechanismen und Verschwörungstheorien weltweite Ereignisse beeinflusst und voran getrieben. Ebenso wie unsere Sehnsucht nach dem Begehren, dem Geheimnis und dem unvorhersehbaren Zufall ist das Verlangen nach Konspiration offenbar eine Kondition menschlichen Zusammenlebens, eine Art und Weise, eine stets komplexer werdende Welt chaotischer und manipulierter Desinformation zu entschlüsseln und zu verstehen. Das Internet hat mit dem ‚Web 2.0‘ längst begonnen, sich über den benutzergesteuerten Informationsaustausch hinaus zu einer Plattform zu entwickeln, über die auch alle möglichen populären Gerüchte und Spekulationen angefacht und verbreitet werden. Diese stehen beispielhaft für einen Kontrollverlust und das wachsende Gefühl eines Ausgeliefertseins an vermutete versteckte Mächte und Geheimbünde, woraus Mythen von Weltherrschaft, gesellschaftliche Überwachung und eine auch von staatlicher Seite aus beförderte Kultur der Angst entstehen. Die Konferenz untersucht, wie wir zeitgenössische Netzwerke digitaler und zwischenmenschlicher Art benutzen und verstehen; sie wird Ideen diskutieren, die hinter konspirativen Akten, Strukturen und Spekulationen stehen, und die darin enthaltenen Mechanismen als neue Formen kultureller, technologischer oder politischer Strategien in Betracht ziehen.

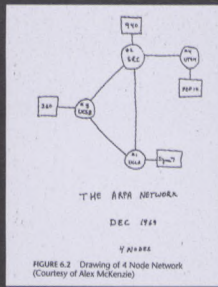
*Long before a clandestine military-academic collaboration created the 1960s ARPANET the speculative mechanisms of conspiracy theories have fueled global events. Much like our yearnings for desire, mystery and unpredictability, conspiracy is a human condition used to decipher the way in which we read an increasingly chaotic world of manipulated disinformation. The Internet and its 'Web 2.0' counterpart have begun to move beyond communal and user driven realms of information exchange towards mechanisms fuelling and fanning all forms of popular speculation. They are indicative of a loss of control and a growing sense of surrender to perceived hidden forces and secret societies where mythologies of world domination, corporate control and government induced fear fetishism emerge. Examining the means with which we use and understand contemporary networks, be they digital or interpersonal, the conference discusses the notions behind conspiratorial acts, structures and speculation, and considers the mechanisms therein as new forms of cultural, technological or political strategy.*

Simultanübersetzung Deutsch / Englisch während der gesamten Konferenz. / *Simultaneous translation German / English during the entire conference.*  
In Zusammenarbeit mit der Bundeszentrale für politische Bildung. / *In cooperation with the Federal Agency for Civic Education.*





Cybersyn



Arpanet

Wed 30 Jan, 14 H

## SESSION 1: THE CHILEAN NETWORK EXPERIMENT: FROM POETICS TO SYSTEMICS

Betrachtet man die Entstehung zeitgenössischer Kommunikationsstrukturen, stellt sich Cybersyn, das ‚Chilenische Netzwerk Experiment‘ als ein Spiel mit technischen Systemen und der Poetik des chilenischen Wegs zum Sozialismus dar. Die Beziehungen zwischen Technologie, Politik und Kultur in der Konstruktion des Cybersyn reflektierten die Geschichte des sozialistischen Wandels im Chile der frühen 70er Jahre und unterschieden sich stark von den Ursprüngen des ARPANETS. Das U.S. Verteidigungsministerium versuchte während des Kalten Krieges mit dem ARPANET ein dezentrales Kommunikationsnetzwerk aufzubauen. Im Cybersyn dagegen erleben wir das Zusammentreffen von Kulturen und Systemen in einer politisch prekären Zeit. Seine Gestaltung enthielt einige der ethischen, kulturellen und partizipatorischen Überlegungen, die das sozialistische Experiment Chiles charakterisierten. Am 11. September 1973 gerieten diese zwei diametral entgegengesetzten Netzwerk-Philosophien miteinander in Konflikt ...

*Looking into the origin of contemporary communication structures Cybersyn, the ‘Chilean Network Experiment’ was a play between technical systems and the poetics of the Chilean road to socialism. The relationship of technology, politics and culture found in Cybersyn’s construction reflected Chile’s history of socialist change during the early 1970s and differed from the origins of the ARPANET. With ARPANET, we find the U.S Department of Defense engaged in building a decentralized network for communication during the height of the Cold War. In Cybersyn we find a different meeting of culture and technology during a politically precarious time. Its design included some of the ethical, cultural and participatory considerations that defined Chile’s socialist experiment. On September 11th, 1973 the two diametrically opposed philosophies that shaped these networks confronted each other ...*

Teilnehmer / Participants:

Alejandra Aravena (Santiago de Chile)

Die Medienaktivistin Aravena leitet den Radiosender Radio Numero Critico, ein feministisches Internetradio mit Pioniercharakter in Chile und Lateinamerika. Sie arbeitet mit großem Engagement in der nationalen Gender-Bewegung und innerhalb internationaler feministischer Netzwerke.

*Cultural activist Alejandra Aravena is the director of Radio Numero Critico a pioneer feminist internet radio in Chile and Latin America. Her work is dedicated to empowering the local lesbian movement and international feminist networks.*

Raul Espejo (Lincoln)

Raul Espejo ist Geschäftsführer von Syncho Ltd. und Gastprofessor am University College Worcester. Von 1970 - 73 arbeitete er als Projektleiter am Cybersyn Projekt mit.

*Raul Espejo is Director of Syncho Ltd. and Visiting Professor at University College Worcester, UK. From 1970 to 1973 he was engaged in the Cybersyn project as project leader.*

Fernando Flores (Santiago de Chile)

Flores ist Ingenieur, Philosoph, Unternehmer und Senator der Republik Chile. Als Wirtschaftsminister und Generalsekretär des Präsidenten Salvador Allende Gossens hat er das nationale Computernetzwerk-Projekt Cybersyn initiiert.

*Flores is an engineer, philosopher, entrepreneur and senator of the Republic of Chile. As minister of Economy and General Secretary of Salvador Allende Gossens he initiated the Cybersyn national computer network project.*

Angel Parra (Paris)

Der chilenische Sänger ging während der Diktatur ins Exil. Er ist eine herausragende Figur in der Kultur Chiles und begann seine Karriere mit einem revolutionären Repertoire sozialpolitischer Lyrik, die das Recht der Selbstbestimmung proklamierte.

*Chilean singer exiled during the dictatorship. He is an outstanding cultural figure and began his career with a revolutionary repertoire filled with socio-political lyrics proclaiming the right to self-determination.*

Moderation / Presented by:

Eden Medina (Bloomington)

Eden Medina ist Assistenzprofessorin für Informatik und Geschichte an der Indiana University in Bloomington. Die Arbeit der führenden Cybersyn-Expertin verbindet die Nutzung von Technologie mit der politischen und sozialen Geschichte Lateinamerikas.

*Eden Medina is Asst. Professor of Informatics and an Adjunct Asst. Professor of History at Indiana University, Bloomington. A leading scholar of the Cybersyn project, her work bridges the use of technology with the social and political histories of Latin America.*

Alejandra Perez Nuñez, Respondent (Valparaiso)

Alejandra Perez Nuñez ist freischaffende Künstlerin, Theoretikerin und Mitglied verschiedener Gruppen von Aktivistinnen und Autoren, die sich mit der elektromagnetischen Umwelt in Bezug zur industriellen Wirtschaft beschäftigen.

*Alejandra Perez Nuñez is an independent artist, theorist and member of a diverse group of practitioners and writers examining the electromagnetic environment in relation to post-industrial economies.*

# conference



Computer Simulation - Lunar Landing



Paul Virilio

Wed 30 Jan, 18.30 H

## LECTURE TIMOTHY DRUCKREY: THE 'REAL' CONSPIRACY

Mit Turings Maschinen, die die Welt denken; mit Lacans Sprache, die das Reale denkt; mit Roland Barthes Semiotik, die die Welt bedeutet; mit dem Image des optischen Apparatus, welches das Reale bezeugt; mit den Grammophonen als Klangtechniken des Realen, und nicht zuletzt mit den Bildern des Computers, die das Reale simulieren, erweist sich die Repräsentation mit und durch die Apparati als Obsession und Erbe der Moderne schlechthin, gelagert zwischen Illusion und Alibi. Bereits Zizek weist darauf hin, dass es nicht länger auf eine Unterscheidung zwischen Realität und Simulation ankommt, sondern darauf, das Reale in der Illusion selbst zu betrachten. Der Vortrag untersucht verschiedene Realitätsvorstellungen als tragisches Herzstück einer Kultur, die von einer hoffnungslosen Illusion berauscht ist.

6 With Turing machines that think the world, with Lacan's language that thinks the 'real', with Barthes' language that signifies the world, with the optical apparatus' images that witness the 'real', with the gramophone – the sound of the 'real', and with the computer pictures that simulate the 'real', the legacy of modernity's obsession with representation and its apparatuses resides between illusion and alibi. As Zizek reminds us, the issue is not between reality and simulation, but within the reality of illusion itself. This talk will take aim at the 'reality principle' as the core tragedy of a culture inebriated by a desperate illusion.

Timothy Druckrey (New York)

Timothy Druckrey ist der Leiter des Graduierten-Programms zu Photographie und Digitaler Bildverarbeitung am Maryland Institute, College of Art. Außerdem arbeitet er als Kurator, Autor und Herausgeber in New York und hält weltweit Vorträge über die gesellschaftlichen Auswirkungen elektronischer Medien, den Wandel des Repräsentationsbegriffs und über Kommunikation in interaktiven, vernetzten Umgebungen.

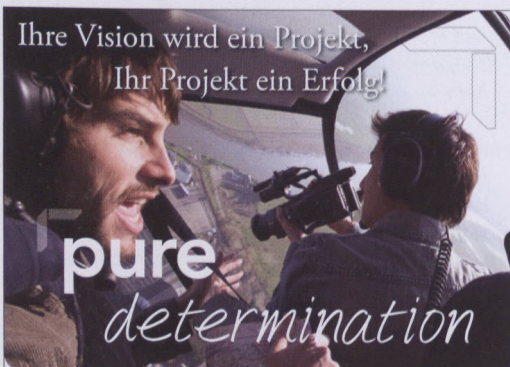
*Timothy Druckrey is Director of the Graduate Photography and Digital Imaging program at the Maryland Institute, College of Art. He also works as a curator, writer, and editor living in New York City. He lectures internationally about the social impact of electronic media, the transformation of representation, and communication in interactive and networked environments.*

Moderation / presented by:

Andreas Broeckmann (Berlin)

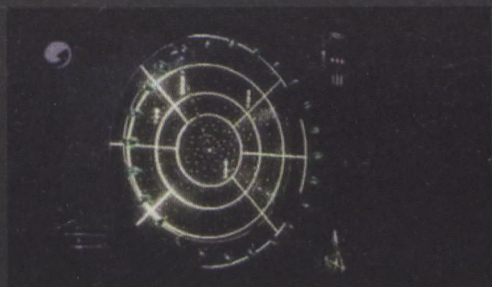
Dr. Andreas Broeckmann ist Kunsthistoriker und Kurator. Er lebt in Berlin, wo er zuletzt künstlerischer Leiter des Medienkunstlabors TESLA und der transmediale (von 2000-2007) war. Gegenwärtig ist er als Gastkurator für das Stedelijk Museum Amsterdam ('Image:Process', 2008) und die 5. Medienkunstbiennale Seoul ('media\_city seoul', 2008) tätig und arbeitet an einer Studie über die Maschinenkunst im 20. Jahrhundert.

*Dr. Andreas Broeckmann is an art historian and curator who lives in Berlin, where he has been an artistic director of TESLA - Laboratory for Arts and Media, and - from 2000-07 - of the transmediale. He is currently working as a guest curator for the Stedelijk Museum Amsterdam ('Image:Process', 2008) and the 5th Media Art Biennial Seoul ('media\_city\_seoul', 2008), and is writing a study about 20th century machine art.*



## Avid

Nehmen Sie neue Herausforderungen mit Gelassenheit an! Erfahren Sie mehr über Avid's Produkte und Lösungen unter [www.avid.de](http://www.avid.de)



Under the radar



Naeem Mohaiemen, Spectacle of Law and Order

Thu 31 Jan, 13 h

## SESSION 2: EMBEDDING FEAR. THE INTERNET AND THE SPECTACLE OF HIGHTENED ALERT

Der offene Charakter des Internets macht es nicht nur zum weltweit mächtigsten Werkzeug zur Erzeugung konspirativer Narrative, sondern befördert zugleich die Kreation der wohl größten internationalen Plattform für die Entwicklung und Verbreitung politischer, militärischer und unternehmerischer Propaganda. Jedes Individuum, jede Gruppe mit Zugang zum Netz – ob mit offizieller Legitimation, im Verborgenen oder mit betrügerischen Absichten agierend – kann mit jeder beliebigen realen oder fiktiven Aktion an die Öffentlichkeit treten. In Zeiten allgegenwärtigen Sicherheitsdenkens, einer Ökonomie der Angst und scheinbar ständig drohender terroristischer Attentate stellt sich die Frage nach der Rolle des Internets bei der Legitimation von derartigen gefühlten Bedrohungen. Welche Gefahren entstehen für Kultur und Identität, wenn die Freiheit von Zugang und Kommunikation in Konflikt mit einem unscharf definierten, doch allgegenwärtigen und zu großen Teilen online ausgefochtenen ‚war of terror‘ gerät?

*The Internet's 'open system' makes it not only the world's most powerful tool of conspiratorial narrative generation but also creates the broadest 'extranational' platform for the creation and dissemination of political, military and corporate propaganda. Any form of authorship, any group (or individual) whether legitimate, clandestine or fraudulent with access to the net may proclaim any act, real or imagined. Within the current atmospheres of induced security, economies of fear and pending 'terrorist' action, what are the key roles played by the Internet in defining the legitimacy of a perceived threat? How are the complex issues of identity and culture corrupted when freedom of access and communication become entangled in an ill-defined international 'war on terror' fought to a large extent online?*

### Teilnehmer / Participants:

Loretta Napoleoni (New York)

Die Arbeit der Autorin und Ökonomin Loretta Napoleoni fokussiert auf das Thema der Finanzierung von Terrornetzwerken. Sie spürt kriminelle Netzwerkstrukturen auf, analysiert und rekonstruiert sie und berät verschiedene Regierungen in Anti-Terrorismus Strategien.

*Author and economist Loretta Napoleoni's work focuses on the financing of terrorism. She traces, analyses and reconstructs criminal network structures and advises several governments on counter-terrorism.*

Naeem Mohaiemen (Dhaka/New York)

Der Künstler und Autor arbeitet in Dhaka und New York. Seine Interessenschwerpunkte beinhalten den Sicherheitswahn als Reaktion auf terroristische Bedrohungen, gescheiterte Revolutionsbewegungen und den Umschwung von der Utopie zur Dystopie.

*Artist and writer Naeem Mohaiemen works in Dhaka and New York. His obsessions include failed revolutionary movements, national security panic, and the slippage between utopia and dystopia.*

### > Vilém Flusser Theory Award (see page 64)

Yassin Musharbash (Berlin)

Yassin Musharbash ist Journalist, Arabist und Buchautor. Als Redakteur bei SPIEGEL ONLINE beobachtet er seit Jahren intensiv, wie und mit welchen Mitteln sich die Struktur von al-Qaida im und durch das Internet verändert.

*Yassin Musharbash is journalist, Arab scholar and writer. As SPIEGEL ONLINE editor he is a leading observer into the means with which the structure of al-Qaida is changing in and through the internet.*

### Moderation / Presented by:

Brian Holmes (Paris)

Brian Holmes ist Kunstkritiker, Gesellschaftstheoretiker und Aktivist. Er ist Mitherausgeber der Zeitschrift ‚Multitudes‘ (Paris) und schreibt regelmäßig für die Zeitschriften ‚Springerin‘ (Wien) und ‚Parachute‘ (Montréal).

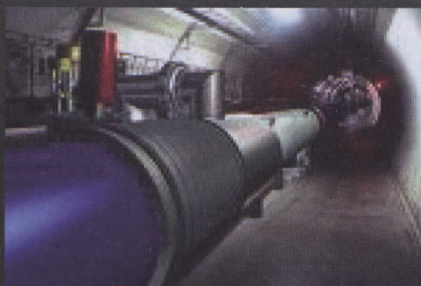
*Brian Holmes is an art and culture critic and activist. He is co-editor of the magazine 'Multitudes' (Paris) and publishes regularly in the art magazines 'Springerin' (Vienna) and 'Parachute' (Montréal).*

Thorsten Schilling, Respondent (Berlin)

Nach langjähriger Tätigkeit als Projektmanager und Organisator im Kunstbereich leitet Thorsten Schilling seit 2000 den Fachbereich Multimedia & IT der Bundeszentrale für politische Bildung.

*After his long activity as a project manager and organizer in the art world, Thorsten Schilling is now director of the multimedia & IT section of the German Federal Agency for Civic Education.*

# conference



CERN



Prof. Dr. Otto E. Rossler

Thu 31 Jan, 18 H

**KEYNOTE PROF. DR. OTTO E. ROSSLER**

## **DAS PARADOXON DES KNALLS: DIE ABNAHME DER ANGST DURCH DIE ERHÖHUNG DER GEFAHR**

Schwarze Löcher existieren zwischen physikalischem Paradox und mythischem Tiefenraum. Diese astronomischen Objekte krümmen aufgrund ihrer extrem hohen Dichte die Raumzeit so stark, dass nichts aus ihren inneren Regionen austreten kann, jedoch ständig neue Materie angezogen wird. Prof. Dr. Otto E. Rossler wird anlässlich der experimentellen Erzeugung kleiner Schwarzer Löcher in den Tiefen des ‚Large Hadron Colliders‘ in Genf – über Spekulation, Theorie und Evidenz der wissenschaftlichen Theoriebildung sprechen. Während die beteiligten Wissenschaftler die Gefahr eines solchen Experiments gering einschätzen, behauptet Rossler, dass in nur 50 Monaten ein solches künstlich erzeugtes Schwarzes Loch eine existenzbedrohende Gefräßigkeit entwickeln könnte, die die Erde zu vernichten droht. Das Spiel mit der diffusen Angst ist dabei immer auch Teil des wissenschaftlichen Diskurses.

### **THE PARADOX OF THE BIG BANG: REDUCING FEAR BY ACCELERATING DANGER**

Black Holes exist between physical paradox and mythical space. These astrophysical objects are regions of space in which the gravitational field is so powerful that nothing can escape, rendering the interior invisible. On the eve of the simulated creation of micro black holes in the depths of the ‚Large Hadron Collider‘ in Geneva – Prof. Rossler will raise a flag of caution on this speculation by pointing to his own research, and evidence prevalent in the scientific community. Whereas the participating scientists are unable or unwilling to attach value to the danger of this spectacle predicting that the success of the experiment may result in the black hole destroying the planet within 50 million years, Rossler’s own calculations indicate that this time frame may in fact be closer to 50 months. Is the game played with the diffuse and perpetual fear intrinsic to scientific discourse this time be no joke?

Prof. Dr. Otto E. Rossler ist Pionier der Chaosforschung und lehrt am Institut für physikalische und theoretische Chemie der Universität Tübingen.

*Dr. Rossler, a pioneer of chaos theory research, is Professor for Theoretical Biochemistry at the University of Tübingen.*

Einführung / Introduced by:

Julian Oliver (Madrid)

Künstler, freier Software-Entwickler, Lehrer und Autor.

Open source software developer, educator and writer.

Thu 31 Jan, 19 H

The transmediale Marshall McLuhan Lecture

**ALBERTO PÉREZ-GÓMEZ**

## **ARCHITECTURAL LONGING AFTER ETHICS AND AESTHETICS**

Der kanadische Architekt und Kunstwissenschaftler Alberto Pérez-Gómez eröffnet die ‚transmediale Marshall McLuhan-Lecture‘. In seinem Vortrag widmet er sich der Verbindung zwischen Schönheit und Recht, Ethik und Poetik als Grundlage eines kulturellen und gesellschaftlichen Verständnisses. Eine Reflexion derartiger medialer Strukturen ist umso dringlicher, wenn man die Komplexität bedenkt, mit der jegliches politische Milieu untrennbar in die Umwelt einer digitalen Funktionsarchitektur eingebettet ist. Es ist daher notwendig, dem nicht selten unkritischen Umgang mit Informationstechnologien ein medienkritisches, an kulturellen Werten orientiertes Denken entgegenzusetzen.

*As the introductory ‘transmediale Marshall McLuhan’ lecturer, Canadian architecture historian and critical theorist Alberto Pérez-Gómez proposes a philosophical reflection on the connections between beauty and justice, ethics and poetics, in artistic practices that construct the collective spaces where we recognize ourselves with Others. This reflection is urgent in view of our complex political environment, and the prevailing obsession with digital tools whose uncritical use often ignores issues of cultural content grounded in meditative thinking.*

Prof. Dr. Alberto Pérez-Gómez

Alberto Pérez-Gómez hält die Saidye-Rosner-Bronfman-Professur für Architekturgeschichte an der Universität Montreal, wo er derzeit Post-Professional-Programme leitet und der Abteilung für Geschichte und Theorie der Architektur vorsitzt.

Dr. Alberto Pérez-Gómez is Saidye Bronfman Professor of Architectural History at McGill University, Montreal, Canada where he chairs the History and Theory division, and is Director of Post-Professional Programs.

**In Zusammenarbeit mit der Kanadischen Botschaft erinnert die ‚transmediale Marshall McLuhan Lecture‘ an die außergewöhnliche kanadische Persönlichkeit. Marshall McLuhan’s visionäres Werk eröffnet immer neue Leseweisen medialer und technologischer Evolutionen unserer Kultur.**

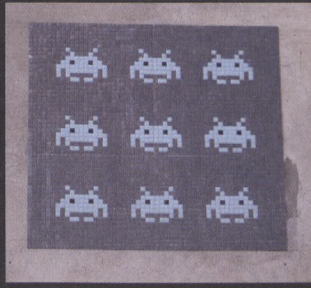
**In collaboration with the Embassy of Canada, the ‘transmediale Marshall McLuhan lecture’ will highlight a unique Canadian cultural figure whose work and vision broadens Marshall McLuhan’s timeless perspective of media and technology into the mind, body and soul of contemporary culture and society.**

> Canada Room, Kanadische Botschaft

> Extern (see page 70)



(People in) the Street



Digital Rights Management

Fri 1 Feb, 13 h

### SESSION 3: THE GREYING OF THE COMMONS: IP, THE LAW AND THE STREET

Wenn die Rede auf geistiges Eigentum kommt, öffnet sich in Europa und anderswo ein Graben zwischen regulärer Ordnung und der täglichen Praxis von Millionen von Menschen. Während neue Gesetze die formalen Eigentumsrechte gestärkt haben, hat sich die unauthorisierte Nutzung geschützter Inhalte weiter verbreitet. Unkontrolliertes Remixen, Veröffentlichungen und Teilen von Material ist in der digitalen Massenkultur eine gängige Praxis. Bisherige Versuche, mit Hilfe von Gesetzen und/oder Technologie zu kontrollieren, was Leute mit digitalen Informationen anfangen, haben sich als ineffektiv erwiesen.

Was die Kluft zwischen Rechtsvorschriften und Praxis anbelangt, wird die Situation sowohl mit der amerikanischen Prohibition (1920-1933) als auch mit aktuellen Taktiken im Kampf gegen (weiche) Drogen in Verbindung gebracht. Das Beispiel der Prohibition macht deutlich, dass die Rechtspraxis immer auch der Praxis gesellschaftlichen Handelns Rechnung tragen muss. Unterbleibt dagegen eine rechtspolitische Angleichung an sich verändernde soziale und gesellschaftliche Verhältnisse, schafft dies Raum für unterschiedliche Formen der Repression mit unabsehbaren sozialen Folgen.

*When it comes to Intellectual Property, there is a widening gap, in Europe and elsewhere, between regulatory regimes and the everyday practices of millions of people. While recent legislation has strengthened formal IP rights, unauthorized use of protected content has sharply expanded. Uncontrolled remixing, editing and sharing of material is entrenched in digital mass culture. Attempts to control what people do with digital information, through law and/or technology, have so far proved ineffective. Referring to this gap between regulation and practice, the situation has been likened both to the American prohibition (1920-1933) and to current policies on (soft) drugs. The first analogy suggests that, sooner rather than later, legislation will have to acknowledge people's practices, whereas the second suggests a drawn-out period of repression with high social costs.*

Teilnehmer / Participants:

Rasmus Fleischer (Stockholm)

Rasmus Fleischer ist Sprecher des schwedischen Piratenbüros Piratbyrån, das sich als Think Tank versteht und das bestehende Urheberrecht herausfordert.

*Rasmus Fleischer is the speaker of the Swedish pirate organisation Piratbyrån that functions as a think tank challenging the current judicial concepts of copyright.*

Eva Lichtenberger (Wien)

Eva Lichtenberger, Abgeordnete des Europäischen Parlaments, widmet sich unter anderem Fragen zu Softwarepatenten und Dienstleistungsrichtlinien und ist Mitglied der Initiative OPEN MIND - OPEN SOURCE - OPEN EUROPE. *Eva Lichtenberger has been a member of the European parliament since 2004. She is engaged in issues of software patents and service directives and is a member of the initiative OPEN MIND - OPEN SOURCE - OPEN EUROPE.*

Alan Toner (Berlin)

Der Ire Alan Toner beschäftigt sich mit Themen wie geistiges Eigentum und Kommunikation, forscht unter anderem am Information Law Institute in New York und administriert die Website [autonomedia.org](http://autonomedia.org), eine autonome Zone für Kunsttradikale in alten und neuen Medien.

*Alan Toner is an intellectual property and communications researcher working at the Information Law Institute New York, and administering [autonomedia.org](http://autonomedia.org), the autonomous zone for arts radicals in both old and new media.*

Wolfgang Petters (München)

Wolfgang Petters war Chef des Musiklabels ‚Hausmusik‘, dessen Schließung Ende 2007 symptomatisch für die Krise der Musikbranche und insbesondere kleinerer Labels ist.

*Wolfgang Petters was the head of the Munich musiclabel 'Hausmusik'. Its shutdown in the end of 2007 is symptomatic for the crisis of the music industry, in particular for minor labels.*

Moderation / Presented by:

Felix Stalder (Wien)

Der Autor und Kulturtheoretiker Felix Stalder unterrichtet Medienökonomie an der Akademie für Kunst und Design in Zürich. Er ist Mitbegründer von [Openflows.org](http://Openflows.org), ein Open Source R&D (Research and Development) Unternehmen mit Sitz in Toronto.

*Author and cultural theorist Felix Stalder teaches media economy at the Academy of Art and Design Zurich. He is a co-founder of [Openflows.org](http://Openflows.org), the Open Source Research and Development company based in Toronto.*

Volker Grassmuck, Respondent (Berlin)

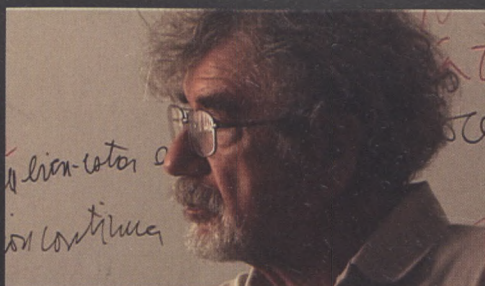
Der Soziologe und Medienforscher am Helmholtzzentrum der HU Berlin leitet das Projekt [iRights.info](http://iRights.info) und die Konferenzreihe ‚Wizards of OS‘. Er setzt sich für Nutzerrechte und Freiheiten in der Debatte um Copyright Reformen ein.

*Sociologist and media researcher at the Helmholtz Center for Cultural Techniques of Humboldt University Berlin, Volker Grassmuck is also leading the project of [iRights.info](http://iRights.info), the conference series 'Wizards of OS' and campaigns for user rights and freedoms in the debate on copyright reforms.*

# conference



Instituto Matriztico



Dr. Humberto Maturana

Fri 1 Feb, 19 h

**DR. HUMBERTO MATURANA AND PROF. XIMENA DÁVILA YAÑEZ**  
**CÍRCULO REFLEXIVO: COLLABORATION OR OBEDIENCE**  
**CO(I)NSPIRATION AS THE BIOLOGICAL BASIS OF HUMAN**  
**EXISTENCE**

Dem kollaborativen Gespräch zwischen Dr. Maturana und Prof. Dávila liegt die Vorstellung zugrunde, dass der Mensch in seinem Ursprung ein biologisch-kulturelles Konstrukt ist. Anhand von Kategorien wie Sprache als System und Konversation als prozessualer und performativer Akt skizzieren sie den kulturellen Rahmen für die unterschiedlichen Welt- und Realitätsestwürfe, die wir leben.

Ein Círculo Reflexivo ist ein durch die Teilnehmenden konstituierter Raum des gemeinsamen Reflektierens, der kollektiven Rezeption und des Dialogs: In diesem Fall handelt es sich um den gemeinschaftlichen Gedankenaustausch – eine Ko(i)nspiration – und um Kollaboration im Sinne eines konzeptuellen biologischen Phänomens.

Dr. Maturana und Prof. Dávila sind die Gründer des Instituto Matriztico, an dem sie eine Ausbildungs- und Forschungspraxis entwickeln, die sich mit unserer biologisch-kulturellen Existenz auseinandersetzt. Die hier kreierten Beziehungsräume können als experimentelle Reflektions- und Interaktionsfelder verstanden werden, die die Möglichkeit einer ethischen Verantwortlichkeit in einer Welt der Koexistenz evozieren und realisieren.

*A collaborative conversation between Dr. Maturana and Prof. Dávila with the purpose of explaining the basis of human origins as a biological-cultural construct. They will speak about the origin of language and conversation to illustrate the type of worlds that are generated within our coexistence.*

*A 'círculo reflexivo' is a space constituted by people invited to reflect upon and converse, listen to each other, have opinions on a subject, in this case co(i)nspiration and collaboration as a conceptual, biological phenomenon.*

*Dr. Maturana and Prof. Dávila are the founders of Instituto Matriztico, where they develop an educational and research practice. They create learning relational spaces about our biological-cultural existence, conceived as experiential domains of reflections and interactions that evoke and realize the possibility of ethical responsibility in a world of collaborative co-existence.*

**matriztica.org**

Dr. Humberto Maturana (Santiago de Chile)

Der Biologe Humberto Romesín Maturana, geboren 1928, untersucht die Beziehung zwischen Humanbiologie und Kognitionswissenschaft. Zusammen mit Francisco J. Varela gilt Maturana als einer der Begründer des radikalen Konstruktivismus und als Erfinder des Konzepts der Autopoiesis (1972), welches die Selbsterschaffung von Lebewesen beschreibt und die Basis für die gegenwärtige Systemtheorie bildet. Er leitet zusammen mit Prof. Dávila das Instituto de Formación Matriztica in Santiago de Chile.

*Humberto Romesín Maturana, born 1928, is a biologist who examines the relationship between human biology and cognitive science. Maturana is considered a founder of radical constructivism who, together with Francisco J. Varela, developed the concept of Autopoiesis (1972), which describes the self-generation of living beings and has been applied as a basis for contemporary system theory. He is currently co-director, with Prof. Dávila, of the Instituto de Formación Matriztica in Santiago de Chile.*

Prof. Ximena Dávila Yañez (Santiago de Chile)

Ximena Dávila Yañez ist Mitbegründerin, Co-Direktorin und Forscherin des Instituto de Formación Matriztica in Santiago, das sich dem Studium der Biologie der Kognition und der Liebe widmet. Im Mittelpunkt von Dávilas Forschung stehen die biologischen Grundlagen des Menschen, die sie wissenschaftsübergreifend anhand der Verbindung von Biologie mit Fragen der Philosophie, Psychologie und Soziologie untersucht.

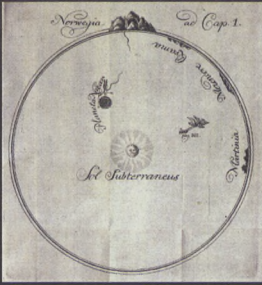
*Ximena Dávila Yañez is co-founder, co-director and researcher at the Instituto de Formación Matriztica in Santiago, which is dedicated to the study of the biology of cognition and human relationships. Her main focus of research is the biological basis of humankind, which is investigated across numerous fields of scientific inquiry connecting biology with issues of philosophy, psychology and sociology.*

Eingeführt von / Introduced by:

Matthew Fuller (London)

Der Künstler und Autor ist David Gee Reader im Bereich Digitale Medien am Centre for Cultural Studies, Goldsmiths College, London. Unter anderem arbeitet er an dem Projekt TEXT-FM, einer Software für ein offenes Radiosystem, bei dem jegliche Form der Textnachricht unmittelbar von einem Computer gesprochen und übertragen wird.

*Artist and Author Matthew Fuller is David Gee Reader in Digital Media at the Centre for Cultural Studies, Goldsmiths College, London. Among many projects he collaborates on TEXT-FM, software for an open radio system at which each form of a text message is immediately spoken and transmitted by a computer.*



Conspirational Geography



Trevor Paglen, Symbology

Sat 2 Feb, 13 h

## SESSION 4: TECHNO-HISTORICAL COLLUSIONS: THE MAKING OF A TROJAN HORSE

Auf den ersten Blick scheint es keinerlei Verbindung zwischen der mystischen Welt der Hexen, der Kabballah und den Hightech-Welten von Raumfahrtprogrammen und Daten-Trojanern zu geben. Aber sie alle mischen das Unerklärliche mit Politik und Technologie und verwenden die Fiktionalisierung von Informationen, um narrative Dispositive zu schaffen, die über die herkömmliche kulturelle Wahrnehmungspraxis hinausgehen. Die Erforschung des Alls konspiriert mit militärischen Interessen, welche wiederum eine Vielzahl von Vorgängen nach Art, Trojanischer Pferde' im Bereich der Medien, Software und Informationsübermittlung entfesseln und in Bewegung setzen. Wo durch unsichtbare Mechanismen gesteuerte Ereignisse die Realität dominieren, resultieren unklare Deutungen, die Bereitschaft zum Glauben an Spekulationen und eine Verschleierung von Ursachen und Motiven. Besteht die Herausforderung darin, sich dem Unerklärlichen nicht länger über Theorien, sondern durch die unmittelbare Wahrnehmung anzunähern?

*At first glance there may seem to be no link between the mystical worlds of witches and medieval Kabballah with the hightech-realities of the space program and 'Data Trojans'. But – all of them mingle the unexplainable with politics and technology, and apply the fictionalisation of information to achieve narrative goals beyond the confines of their central practice. Space research conspires with military interests, which in turn unleash a multitude of events in the form of media, software and information Trojan Horses. Iconographies, a culture of the belief in speculation and an opacity of reason result where the unseen mechanisms behind an event take a dominant position over reality. Can we therefore challenge the inexplicable and rationalise the theory out of the perception of conspiracy?*

Teilnehmer / Participants:

Eva Horn (Basel)

Eva Horn ist Professorin für Deutsche Literatur an der Universität Basel. Sie forscht und publiziert zu Themen wie Literatur und politisches Geheimnis im 20. Jahrhundert, Narrativ und Verschwörung, Geschichte und Theorie der Spionage und des Staatsgeheimnisses.

*Eva Horn is professor of German Literature at the University Basel. She is researching and publishing on issues such as literature and political secrets in the 20th century, narrative and conspiracy, the history and theory of espionage and state secrets.*

Trevor Paglen (Berkeley)

Trevor Paglen ist Künstler, Autor und experimenteller Geograph an der Universität von Kalifornien in Berkeley. Die Arbeit des Experten für militärische Geheimprogramme verwischt bewusst die Grenzen zwischen Sozialwissenschaft und zeitgenössischer Kunst.

*Trevor Paglen is an artist, writer and experimental geographer at the University of California, Berkeley. As an expert on clandestine military programs his work deliberately blurs the lines between social science and contemporary art.*

> Exhibition (see page 43)

Pierre Lagrange (Paris)

Der Soziologe forscht zum Thema paranormale Phänomene, den Möglichkeiten und Grenzen der wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit derartigen Phänomenen sowie ihrer medialen Rezeption. Derzeit arbeitet er an der Gründung des Centre de recherche sur l'imaginaire scientifique.

*Pierre Lagrange is a sociologist researching paranormal phenomena. He explores the possibilities and limits of a scientific approach to this kind of activity and its medial reception. He is currently working on building a research center for the scientific imaginary.*

> Lounge (see page 49)

Moderation / Presented by:

Florian Cramer (Rotterdam)

Florian Cramer ist Direktor des Lehrgangs Mediendesign am Piet Zwart Institut in Rotterdam. Sein Interesse an Plots, Netzwerken und Zeichen führte ihn zum Studium der Literatur und zur Untersuchung von Netzwerkstrukturen, zum spekulativen Programmieren und kultureller Semiotik.

*Florian Cramer is course director of Media Design at the Piet Zwart Institute, Rotterdam. His interest in plots, networks and signs brought him to the study of literature and investigate networks, speculative programming and cultural semiotics.*

Konrad Becker, Respondent (Wien)

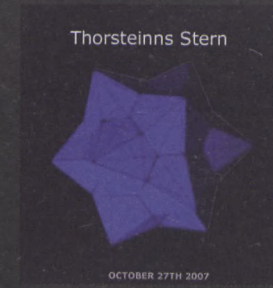
Der Künstler und Buchautor war Direktor von Public Netbase Wien vor seiner Schließung und beschäftigt sich mit den kulturellen und psychosozialen Implikationen einer von Technologie bestimmten Informationsgesellschaft.

*Artist and writer Konrad Becker, director of Public Netbase Vienna before its closure, is engaged in the cultural and psychosocial implications of a technology-driven information society.*

# conference



Einar Thorsteinn



Thorsteinn Star

Sat 2 Feb, 17 h

## PERFORMATIVE LECTURE EINAR THORSTEINN ALCHEMY OF OBJECTS

Einar Thorsteinn hat während seiner langjährigen Arbeit als Künstler und experimenteller Architekt Hunderte von verschiedensten Raummodellen und mathematischen Skulpturen erdacht und angefertigt. Dieser unermüdliche Produktionsprozess und dessen Antriebskräfte sind Ausgangspunkt von Thorsteinn's Vortrags-Performance, in der er mit mehr als 700 Bildern einen Einblick in die Welt der von ihm hergestellten Objekte geben wird. Der Akt der Erschaffung physischer, greifbarer Dinge und das damit verbundene unmittelbare Erlebnis eines persönlichen Wirkens spielen für den Künstler eine fundamentale Rolle und führen ihn zu der existenziellen Frage, wer wir eigentlich sind und welcher Bestimmung wir nachgehen. Sie steht im Mittelpunkt seines performativen Vortrags, der darauf zielt, in Zusammenarbeit mit dem Publikum einen imaginären Raum des Nachdenkens darüber zu kreieren, was er als ‚Physics of Human Life‘, die Physik menschlichen Lebens, begreift. Ein architektonisches Experiment der Erkundung des fünf-dimensionalen Raums.

*During his career, artist and experimental architect Einar Thorsteinn has conceived and produced hundreds of different models of space, architecture and mathematical structures. This tireless process of production and its driving forces are the starting point for his lecture-performance where, with more than 700 images, he will deliver an insight into the world of the objects he has created. The act of creating physical, tangible things and the related experience of personal activity and potency play a decisive role and lead to the existential question about who we really are and our destination in life. This question takes a centre stage in his performative lecture which is aiming to create in collaboration with the audience an imaginary space of thinking about what he calls the 'Physics of Human Life'. His performance is an architectonic experiment in five dimensions.*

Einar Thorsteinn (Berlin)

Der 1942 geborene isländische Künstler und ehemalige Student von Frei Otto gilt als ein Pionier experimenteller Architektur. Er kreierte unter anderem Häuser mit einem sogenannten ‚geodetischen Kuppel-System‘ und zahlreiche Gebäude nach ökologischen Standards. Thorsteinn arbeitet neben seiner Karriere als Solo-Künstler auch seit langem gemeinsam mit Olafur Eliasson an verschiedenen internationalen Projekten.

*Icelandic artist Einar Thorsteinn, born 1942, is a former student of Frei Otto and is regarded as a pioneer of experimental architecture. He has created, among other things, 'geodetic dome' homes and numerous buildings applying natural and ecological standards. Thorsteinn, alongside his solo career, has a long-standing collaboration on numerous international projects with Olafur Eliasson.*

> Exhibition (see page 39)

Einführung / Introduced by:

Tanja Dückers (Berlin)

Tanja Dückers ist Kunsthistorikerin und Journalistin. Ihre Essays, Kolumnen und Kritiken erscheinen u. a. in der ‚Zeit‘, der ‚Süddeutschen‘, der ‚taz‘, der ‚Welt‘ und in der ‚Frankfurter Rundschau‘. Im Aufbau Verlag sind zuletzt der Roman ‚Der längste Tag des Jahres‘ (2006) und der Essayband ‚Morgen nach Utopia‘ (2007) erschienen.

*Tanja Dückers is a Berlin based art historian and journalist. Her Essays, Columns and Reviews appear regularly in Germany's leading news media, with two recently published books 'Der längste Tag des Jahres' (2006) and 'Morgen nach Utopia' (2007) published by Aufbau Verlag.*





Fran Ilich, *Digital Resistance*



Michelle Teran, *Life - A User's Manual*

Sun 3 Feb, 13 h

## SESSION 5: WEB 3.0 – CONSPIRING TO KEEP THE NET PUBLIC

Das ‚Web 2.0‘ wurde als Paradies des freien Zugangs angekündigt, als Nutzerfreundliche Community und Browser Plattform. Obwohl viele darin eine Verbesserung sehen – daher das Kürzel ‚2.0‘ – ist diese Veränderung in erster Linie eine Form von Abschottung des Internets, wo Nutzerdaten und kreatives Eigentum zu einer Art Handelsware geworden sind. Die wahre Rede- und Bewegungsfreiheit laufen Gefahr, sich immer mehr mit der Welt von Kommerz und Geschäft zu vermischen. Dies befördert Spekulationen wie beispielsweise die, wer Rechte und Identitäten der Netz-User kontrolliert. Welche alternativen Modelle und Strategien sind denkbar, um in dieser quasi privaten Struktur einen öffentlichen Bereich aufrecht zu erhalten und letztlich das Internet davor zu bewahren, zum Opfer seiner eigenen konspirativen Tendenzen zu werden?

*‘Web 2.0‘ has been heralded as a paradise of open access and user-friendly community building by shifting software and web applications to a browser platform. Although many see this as a form of upgrade, hence the ‘2.0’, in fact this shift has been primarily a form of compartmentalisation of the Internet where user data and creative property rights become a form of commodity. The true spirit of freedom of expression and movement are threatening to enter the realm of commerce and trade raising speculation as to who controls the rights, identities of the users therein. What are the alternative models and strategies keeping this intrinsically quasi-private structure a public domain, and ultimately prevent the Internet from becoming a victim of its own conspiratorial tendencies?*

Teilnehmer / Participants:

Felipe Fonseca (Barcelona)

Felipe Fonsecas Arbeiten kreisen um die Möglichkeiten der freien Zugänglichkeit von Software und Technologie. Er arbeitet als Berater für das brasilianische Kulturinstitut, u.a. an der Eröffnung Free-Software-basierter Medienlabore. *Felipe Fonseca's works deal with possibilities of free access to software and technology. He advises the Brazilian cultural institute and is working for the realisation of free-software-based media labs all over Brazil.*

Seda Gürses (Berlin)

Seda Gürses arbeitet derzeit an ihrer Doktorarbeit über die Möglichkeiten von Software-Sicherheits-Patches für Endverbraucher. Sie ist mitverantwortlich für die Entwicklung der VIFU (VirtualInternational Women's University) und unterrichtet dort.

*Seda Gürses is currently working on her thesis focusing on possibilities for making software security issues available to end-users. She is jointly responsible for developing the VIFU (Virtual International Women's University) and does training there.*

Fran Ilich (Tijuana)

Der Autor, Filmemacher und Programmierer beschäftigt sich mit Cyber-Kultur und setzt sich für eine kritische Nutzung von Software und Internet in Gesellschaft und Bildung ein. Er arbeitet im Centro Nacional de las Artes in Mexico City. *Author, film-maker and programmer Fran Ilich deals with cyber culture and pleads for a suggestive and critical use of software and Internet in society and education. He works at the Centro Nacional de las Artes in Mexico City.*

Michelle Teran (Berlin)

Die kanadische Medienkünstlerin erkundet in ihrer Arbeit die Schnittstellen von sozialen und technologischen Netzwerken und den physischen und medialen Räumen die wir bewohnen und verkörpern.

*Canadian media artist Michelle Teran explores the intersections between social and technological networks and the physical and media space that we embody and inhabit.*

Moderation / Presented by:

Olga Goriunova (Moskau)

Olga Goriunova forscht im Bereich digitaler Medienkunst und -kultur und unterrichtet audiovisuelle Kunst, Philosophie, Kunstsoziologie und Medientheorie an zwei Moskauer Universitäten.

*Olga Goriunova is a researcher and an organiser in the fields of digital media arts and cultures and currently teaching audiovisual arts, philosophy and sociology of art and media theory in Moscow City and Moscow State Universities.*

> Jury transmediale.08 (see page 56)

Simon Yuill, Respondent (Glasgow)

Der Künstler und Programmierer aus Glasgow war an der Gründung und am Betrieb einiger freier Hacker- und Medienlabore in Schottland beteiligt, unter anderem des Chateau Institute of Technology (ChIT), des Electron Club und der Glasgower Filiale von Open Lab.

*Simon Yuill, artist and programmer based in Glasgow has helped setup and run a number of hacklab and free media labs in Scotland including the Chateau Institute of Technology (ChIT) and Electron Club, as well as the Glasgow branch of OpenLab.*

> Vilém Flusser Theory Award (see page 64)

# bilderberg

"If the Bilderberg Group is not a conspiracy of some sort, it is conducted in such a way as to give a remarkably good imitation of one."

(C. Gordon Tether, London's "Financial Times", 1975)

Seitdem die Bilderberg Gruppe, ein informeller Bund ökonomischer, politischer und kultureller Super-Entscheidungssträger sowie einflussreicher Medienvertreter, erstmals 1954 im exklusiven Hotel Oosterbeek Hotel de Bilderberg in den Niederlanden zusammengekommen ist, gehören ihre jährlichen Treffen zu den am besten gehüteten Geheimnissen der Welt. Initiiert von dem polnischen Emigranten Joseph Hieronim Retinger (1888-1960) und unterstützt durch den niederländische Prinz Bernhard (1911 - 2004) versammelte sich die Gruppe vor allem, um Ängsten vor dem Verlust des amerikanischen Einflusses in Westeuropa während des Kalten Krieges etwas entgegen zu setzen.

Die transmediale.08 hat eine ähnlich bedeutende Gruppe von Künstlern, Aktivisten und Forschern zu einem eigenen, ‚gegen-konspirativen‘ Bilderberg Salon eingeladen. Jede der fünf täglichen Sitzungen wird von einem speziellen Gast geleitet und präsentiert, und ermöglicht im Rahmen eines offenen Austauschs Einblicke in das Hinterzimmer der taktischen Informations- und Kommunikationsarchitektur unserer Zeit.

*The meetings of the Bilderberg Group, a shadowy melee of the West's leading political and business leaders, military and media strategists and other unnamed but purportedly influential figures have remained one of the world's best kept secrets since the 'Group' met for the first time in 1954 at the exclusive Oosterbeek Hotel de Bilderberg in the Netherlands. Initiated by Polish emigree Joseph Hieronim Retinger (1888-1960), with the active support of Dutch Prince Bernhard (1911 - 2004) the meeting was convened to counter fears of a loss of American influence in Western Europe during the rapidly intensifying Cold War. For the next five days transmediale.08 has invited an equally eminent group of artists, activists and researchers to its own counter-conspiratorial Bilderberg Salon. Each daily session, presented and chaired by a special guest host, is a privileged backroom for strategic digital culture that will become the festival's thematic arena for an open exchange and debate into contemporary, conceptual and highly conspiratorial artistic practice.*



First Bilderberg Conference, 1954



Spectral Investigations Collective, Skundra Signal

Wed 30 Jan

## THE PEENEMÜNDE SALON

Geleitet von / Hosted by xxxxx

xxxxx wird eine Reihe von Forschungsergebnissen verschiedener Künstler und Gruppen vorstellen, die an historisch bedeutenden, spekulativen und technologisch-illusionären Orten arbeiten. Derartige, mit zahlreichen Kurzformeln (z.B. W.A.S.T.E.) bezeichnete strategische Operationsräume, schaffen die Voraussetzungen für wissenschaftliche Recherchen und performative Handlungen, in denen sowohl theoretische wie auch praktische Strategien für zeitgenössische konspirative und paranoide Techniken umrissen werden.

xxxxx introduces a series of research findings from artists and groups active within historically charged and speculative techno-illusory locations. These acronym-laden (i.e. W.A.S.T.E) 'strategic operations theatres' (SOTs) create the settings for investigations and performative actions outlining strategies for contemporary, conspiratorial and paranoiac practice, both artistic and theoretical.

**13 H** Spectral Investigations Collective (Ewen Chardronnet, Horia Cosmin Samoila) und RIXC (Rasa Smite, Raitis Smits)  
**SKUNDRA SIGNAL**

„Skundra Signal“ dringt durch eine künstlerische Auseinandersetzung mit einer ehemaligen Radar-Ortungs-Station (RSL), die von 1967-1998 in der Nähe von Skundra, Lettland, in Betrieb war, in die mystische Vergangenheit der Sowjetunion ein. Diese sogenannten „Hühnerhaus-Radare“ waren derart leistungsstarke Sendestationen, dass ihre „Specht“- oder Spähsignale sogar im Westen geortet wurden. In den 1970er Jahren waren sie dort mindestens zwei Mal für den zehnminütigen Ausfall mehrerer Radiostationen verantwortlich. „Skundra Signal“ ist die metaphysische Erkundung einer gespenstischen Ökologie, des Kalten Krieges und elektromagnetischer Verschwörungstheorien...

*„Skundra Signal“ is an artistic research project in to the mythical past of a Soviet early warning Radio Location Station (RLS) operating from 1967 to 1998 near Skrunđa, Latvia. Internationally known as ‘henhouse’ radars, these powerful transmitters emitting ‘woodpecker’ signals detected in the West were allegedly responsible for shutting down radio transmissions on at least two occasions for up to 10 minutes in the 1970’s. A metaphysical investigation into spectral ecology, Cold War politics and electromagnetic conspiracies...*

**14:30 H** Matt O’dell

## CONSPIRACY, CATASTROPHE AND BELIEF

Matt O’dell läßt uns mit einem von Obsession, Paranoia und Realitätsverlust verzerrten Blick auf die Welt zurück. Miniaturwelten, an denen signifikante und oft katastrophale Ereignisse stattgefunden haben, werden erschaffen und werfen Fragen auf nach der Wahrnehmung von Katastrophen, Verschwörungstheorien und religiösen Kulte.

*Focussing on the perception of disasters, conspiracy theories, and religious cults by creating a miniature world where significant and often catastrophic events have taken place, O’dell leaves us with a skewed world view teeming with obsession, paranoia and loss of rationale.*

> Exhibition (see page 40, 43)

**15:30 H** Martin Howse, Oswald Berthold, Julian Oliver and others

## XXXXX\_P EENEMÜNDE

Am Wochenende vor der transmediale fand ein geheimes und spekulatives ‚Life Coding Satellite Event‘ in Peenemünde in Mecklenburg-Vorpommern statt. Der Parabel von Thomas Pynchons Roman ‚Gravity’s Rainbow‘ folgend, wurden bei diesem Ausflug das dunkle Herz der Technologie und die in ihm schwingenden Fiktionen untersucht, widmete man sich digitaler Forensik, Entropien und filmischer Ökologie.

*In the run-up to transmediale a treacherous and speculative life coding satellite event took place in Peenemünde, Germany. Under the parabola of Thomas Pynchon’s epic novel ‘Gravity’s Rainbow’, the excursion explored digital forensics, entropy and filmic ecology as fictions resonating in the dark heart of technology.*

**17:00 H** Alice Miceli: **THE CHERNOBYL PROJECT**

Micelis Projekt, das die Strahlung in der Sperrzone Tschernobyl offen legt, enthüllt das fortbestehende Trauma einer ganzen Region und kreiert ein Bild sozial-politischer Realität. Obwohl der Reaktor in der Ukraine liegt, ist die Kontamination in Belarus wesentlich höher.

*This project, revealing the radiation imprint haunting the Chernobyl Exclusion Zone, not only unveils the area’s lingering destruction and trauma, but also creates an image of social-political visibility. Although the reactor is across the border in Ukraine, contamination is at much higher levels in Belarus.*

> Exhibition (see page 41, 43)



# 25. KASSELER DOKFEST

11.-16. NOVEMBER 2008

**ANNIVERSARY EDITION**  
**DEADLINE FOR ENTRIES: JULY 21, 2008**

**AWARDS:**

- GOLDEN KEY EURO 5.000** (Best Up and Coming Documentary)
- GOLDEN CUBE EURO 2.500** (Best Media Installation)
- GOLDEN HERCULES EURO 2.500** (Best Regional Work)
- A38-PRODUCTION GRANT** Worth up to **EURO 8.000**

FILMLADEN KASSEL E.V. | GOETHESTR. 31 | 34119 KASSEL | GERMANY  
FAX: ++49-0561-7076441 | FON: ++49 0561-707 64-21 | DOKFEST@FILMLADEN.DE | WWW.FILMLADEN.DE/DOKFEST

October 30th – November 8th, 2008, Dresden  
International Festival for Computer-Based Art

**CYNET art\_08**

call for entries  
CYNETart competition 2008  
January 2nd – March 22nd, 2008

application form: <http://www.cynetart.de>

**TMA**

Organised by Trans-Media-Akademie Hellerau e. V. in co-operation with European Centre for the Arts Hellerau and Kunsthaus Dresden, Städtische Galerie für Gegenwartskunst. Contact: TMA Hellerau, Karl-Liebkecht Str. 56, 01109 Dresden, fon: +49-351-8896665



[www.divus.cz](http://www.divus.cz)  
[www.umelec.org](http://www.umelec.org)  
[umelec@divus.cz](mailto:umelec@divus.cz)



dis-locate-net, Sites of Conspiracy



Conservas Barcelona

Thursday, 31. January

## TRANSITformations SALON

Geleitet von / Hosted by Kyd Campbell (Montreal)

Die Ansammlung von Menschen im öffentlichen Raum zwingt uns in ein andauerndes Verhältnis flüchtiger Begegnungen. Wir laufen Gefahr, unsere körperliche, sinnliche Wahrnehmung im Oszillieren zwischen amorphen Raumbedingungen und mechanistischen Bewegungsmustern zu verlieren. Es ist kein Geheimnis: diese Salongäste wollen Sie dazu bewegen, ihnen zuzuhören; sie wollen Sie verändern. Es geht ihnen darum, Möglichkeitsräume zu öffnen, die Sie befähigen, bewusst Entscheidungen zu treffen und Strukturen für ein flexibles und strategisches Handeln zu schaffen.

*The 'transportation' of guests and visitors in formal festival and public situations requires the submission of 'self' to a constant state of transience without losing the 'body' in the contexts of circulation and movement, ambiguous spaces and machine technologies. It's no subtle secret, the participants here want you to listen to them and they want to change you. They want to induce mechanisms for choice and enable you to select and create structures for flexible and strategic action.*

### 12 H DIS-LOCATE-NET – SITES OF CONSPIRACY

Die Instabilität unserer Position in der heutigen Welt führt zu einer stetigen Irritation bezüglich des eigenen Standorts. Ausgehend von einer genauen Definition räumlicher Verfasstheit erkunden die Teilnehmer dieses Panels, wie unser Bezug zu Orten sich unter dem Einfluss neuer Medien verändert und fragen danach, wie wir mit ihnen in Einklang kommen können, wenn wir uns doch gegen sie verschworen haben. Künstler und Kuratoren werden gemeinsam ausgewählte Projekte vorstellen (u.a. Dislocate, Radiator / Trampoline und Urban Screens) und anschließend eine kritische Debatte über die konspirative Qualität von Räumen führen.

*The instability of our position in today's world leads to a constant disturbance of location. While exploring the very definitions of these locations, the panel will examine how our relationship with place is continuously shifting through the impact of new media and questioning how we can 'conspire' with place, when we are mutually conspired against it. Artists and curators will join together to present their relevant projects (Including that of Dislocate, Radiator / Trampoline and Urban Screens) and enter into a critical debate on the conspiracies of place.*

Geleitet von / Hosted by: Anette Schäfer, Miles Chalcraft, Emma Ota, Mirjam Struppek, Drew Hemment

13:30 H Marko Stamenkovic and Bojana Kunst

## APPROPRIATING IDENTITY:

### JANEZ JANŠA AND THE SILENT CELL NETWORK

2007 nahmen drei Künstler den Namen des amtierenden slowenischen Ministerpräsidenten an. Sowohl sie als auch das SilentCell Network begreifen die Verschwörung als einen Akt symbolischer Aneignung, dessen Ziel sich nicht darin erschöpft, die Medien und Öffentlichkeit zu täuschen, sondern eine subtile, grenzüberschreitende Rekonfiguration des Imaginären und des Begehrens zu ermöglichen.

*2007 three artists collectively took on the name of the current Slovene Prime Minister. Both they and the SilentCell Network engage the notion of conspiracy as acts of strategic and symbolic appropriation, where not only the media and the public at large are duped, but where a subtle transnational reconfiguration of imagination and desire are aimed at.*

> Exhibition (see page 39)

15 H Société Réaliste

## THE ARTIST, THE SCIENTIST AND THE INDUSTRIAL

Société Réaliste stellt die Kollektion ‚Le Producteur‘ vor, die von den großen Utopisten des 19. Jahrhunderts inspiriert ist. Mit ihrer Arbeit suchen sie die kritische Auseinandersetzung mit gegenwärtigen öffentlichen, politischen, sozialen und ökonomischen Repräsentationsweisen.

*Société Réaliste present their collection, Le Producteur, which is inspired by major utopian thinkers of the early 19th century. With their work they critically investigate the dynamics of our common political, social and economical representation systems.*

> Exhibition (see page 41, 43)

16 H Conservas Barcelona

## ADVANCED REALITIES

Es scheint, als stehen unsere Städte unter Hochspannung. Wir bieten krisengeschüttelten Regierungen und Parteien Lösungen an, um Missverständnisse aufzuklären und Schluss damit zu machen, dass die Bürger ihre Rechte in die eigene Hand nehmen.

*We are living in a time of tension in our cities. We offer crisis-struck governments and political parties solutions to pacify their citizens' discontent and to stop citizens taking their rights into their own hands.*

unterstützt von / supported by:

Instituto Cervantes, Institut Ramon Llull, Institut de Cultura de Barcelona, Entitat Autònoma de difusió Cultural, Hangar



trans4m orchestra



Faceless

Fri 1 Feb

## THE CO-OPTING STRATEGIES SALON

Geleitet von / Hosted by Nat Muller (Rotterdam)

Dieser Salon widmet sich der Frage nach neuen Möglichkeits- und Interaktionsfeldern zwischen Öffentlichkeit, Kunst und Technologie. Gemeinsam mit den Salonnières werden Strategien diskutiert, die an der Schnittstelle zwischen Ästhetik und Intimität, Technologie und Politik ansetzen. Dabei kommt der künstlerischen Praxis die entscheidende Rolle zu, zwischen medialer Wahrnehmung und kulturellen Entwicklung zu vermitteln.

*Focusing on the creation of a new public context for technological art, the salon will explore strategies for trans-disciplinary collaborations at the intersections of aesthetics and intimacy, technology and politics. Through the projection of work beyond the confines of a Western cultural lens, direct interaction with an erratic process of media speculation place art into the role of surrogate cultural negotiator.*

## 12 H Majdi Hadid, Diana Mardi: TRANS4M ORCHESTRA

Wenn die Mülldeponie zum Spiegel des Lebens in einer Gesellschaft voller Restriktionen wird, werden ihre Bestandteile zum sozio-politischen Archiv. Eine Momentaufnahme prekärer Lebenswege innerhalb eines scheinbar aussichtslosen diplomatischen Sumpfes.

*When the landfill becomes the source with which to reflect upon the state of being in a restricted society, its material objects, textures and their interpretation become a socio-political archive. An image frozen in time attesting to a precarious way of life caught within a seemingly hopeless diplomatic quagmire.*

> Extern (see page 67)

## 13 H Julia Meltzer, David Thorne: SPECULATIVE ARCHIVE

Die Projekte von Meltzer und Thorne konzentrieren sich auf Staatsgeheimnisse und die Produktion von Geschichte. In ihren aktuellen Arbeiten finden Dokumente, Bilder, Texte, Objekte, Körper und physische Strukturen Verwendung, um Visionen der Zukunft zu entwerfen und einzufordern.

*The projects of Meltzer and Thorne are centred on state secrecy and the production of the past. Current works address the use of documents – images, texts, objects, bodies, and physical structures – to project and claim visions of the future.*

> Film & Video (see page 28)

> Award (see page 62)

## 14 H Manu Luksch: FACELESS: OPPORTUNISTIC INFECTIONS OF THE SURVEILLANCE APPARATUS

„Faceless“ wagt einen Blick in eine auf unheimliche Weise vertraute Stadt. Das Filmprojekt weist auf den omnipräsenten Blick elektronischer Überwachungssysteme hin, dieser Eindruck wird durch dokumentarisches Bildmaterial verstärkt.

*‘Faceless’ peers into an eerily familiar city. Using footage from CCTV, the project points to the omnipresent gaze of electronic surveillance.*

## 15:30 H Spy vs. Spy: SHARON DANIEL'S PUBLIC SECRET AND ROBERT HILBRICH'S TERROR DETECTION ALGORITHMS

„Public Secrets“ ist eine interaktive Schnittstelle, über die man auf ein Audioarchiv mit Aussagen von ehemaligen und gegenwärtig Inhaftierten zugreifen kann. Diese Statements enthüllen verheimlichtes Unrecht im Strafrechtssystem in den USA. Anhand von Social-Networks und deren digitalen Spuren können Kommunikationsstrukturen abgebildet werden, die Aufschluss darüber geben, wer wen kennt. Theoretisch können so auch Terror-Zellen ausfindig gemacht werden ... aber wer schützt uns vor den Ungenauigkeiten des algorithmischen Frühwarnsystems?

*‘Public Secrets’ is an interactive interface to an audio archive of statements by current and former prisoners, which unmask the secret injustices of the criminal justice system in the U.S.A. Exploring the constructs of electronic networks encompassing one’s personal contacts and social behaviour, trackable digital traces are created. In theory by doing so it is also possible to locate terror cells ... but can the system avoid those within the ‘margin of error’?*

## 16 H Christoph Wachter, Mathias Jud ZONE INTERDITE AND PICIDAE.NET

Internetzensur wird durch eine Community von ‚Server-Spechten‘ umgangen, um informationstechnologische Ränder und Grauzonen geheimer militärischer, industrieller und politischer Bereiche offenzulegen. Durch globale Vernetzung und lokale Partizipation wird mit der ‚Zone Interdite‘ Plattform eine transparente Weltkarte erschaffen.

*The authors of ‘picidae.net’ have been dealing with the concealed, obstructed and confidential areas of restricted military, industrial and political areas since 2000. Employing global networking and local participation strategies the tools of the ‘Zone Interdite’ platform are creating a truly visible world map.*

> Lounge (see page 50)

> Award (see page 63)



The Lud/d/ic Society Control Room



Thieves of the Invisible

Sat 2 Feb

## THE LUD/D/IC SOCIETY CONTROL ROOM

Geleitet von / Hosted by Marguerite Charmante (Zurich)

"Is it OK to be a Luddite?" (Thomas Pynchon, 1984)

Im freien Umgang mit geistigen und kulturellen Errungenschaften taucht immer wieder die Frage auf, wo politische und ökonomische Kontrollversuche beginnen, und wo sie enden. Es geht heute um den Versuch, Taktiken zu entwickeln, sich diesem Zugriff zu entziehen.

*Mechanisms of hegemonic power, of benevolent dictatorship, on the right to freely access products of the human mind are questioned by practice and theory. Such a theory vs. practice session juxtaposes the structural play of a conspiratorial afternoon against the palaver of a command centre unfolding into a psycho-organic parallel reality.*

12 H Chris Hill, Brian Springer, Tim Noble

## THE ANTIOCH PAPERS – COMMUNICATIONS ARCHIVES: RESEARCH, REVELATIONS, GOSSIP, ANALYSIS, LITTORAL ART

Eine bewaffnete Spezialeinheit der Polizei stürmt eine Universitätsbibliothek und versucht eine Geiselnahme zu beenden. Ein Mann mit einer Wasserpistole hält seine junge Geisel und droht den Polizisten, souffliert von einem unsichtbaren Regisseur. Welche Züge wird die Enthüllung der verschwiegenen Informationen annehmen?

*A black-suited and helmeted SWAT (Special Weapons And Tactics) team invades a college library, attempting to defuse an apparent hostage situation. Inside, a man with a 'super soaker' toy machine gun pushes a teen captive down between rows of books, shouting out threats to the militarized police that are whispered to him by an unseen drama coach. What form does the revelation of suppressed information take?*

13:30 H Alessandro Ludovico, Hans Bernhard, liizvlx, Paolo Cirio und Grischinka Teufel: **GOOGLE INC.**

Die ‚Thieves of the Invisible‘ eronbern nun Google Inc. und betrachten es nicht als ein gewöhnliches Unternehmen, sondern als globales konspiratives Phänomen. Die ‚Google Story‘ wird enthüllt als ein abgekartetes Spiel zwischen Computern, Servern, Mitarbeitern und Nutzern.

*The self-proclaimed 'Thieves of the Invisible' take on Google Inc. examining it not as a usual corporation, but as a global conspiratorial phenomenon. The Google story is revealed as a twisted and collusive relationship-linking network of computers, servers, employees and users.*

> Award (see page 63)

15:30 H Gordan Savicic

## CONSTRAINT CITY – THE PAIN OF EVERYDAY LIFE

‚Constraint City‘ ist ein sarkastischer Beitrag zur Diskussion um ‚tragbare‘ Medien, das in der Tradition schizogeographischen Philosophierens um Lust und Schmerz und um die Freiheiten des Alltags steht.

*'Constraint City' is a critical performance in urban space, which stands as a sarcastic contribution to the discussion of 'locative' and 'wearable media' linking into a tradition of psychogeography, the philosophising of pleasure and pain.*

> Lounge (see page 49)

> Award Nomination (see page 62)

16:30 H Hilda Yáñez: **MONOPOLIO**

In dieser ‚gehackten‘ Version des klassischen Monopoly Szenarios streiten die Spieler um demokratische Strukturen in Entwicklungsländern. Ein Kampf um Vorherrschaft, bei dem Betrug und Erpressung zu gängigen Strategien werden.

*In this hacked version of the classic Monopoly game scenario, the players are haggling over the 'transition to democracy' of a developing country. It's a combat that allows for almost any strategy – deals, cheating and blackmail.*

## SONDERVERANSTALTUNG

THU., 31. JAN, 19:00 - 20:30, K1

Keiichiro Shibuya, Takashi Ikegami

## THE THIRD TERM MUSIC

‚filmachine‘ versetzt die Besucher in einen Strudel aus Klang und Licht, der die traditionelle Perspektive filmischer Erfahrung durchbricht. Shibuya und Ikegami stellen ihre Kompositionsmethode, die Third Term Music, vor.

*'filmachine' places the visitor inside a vortex of sound and light that transcends the traditional perspective of the cinematic experience. Shibuya and Ikegami will present their composition-method, the Third Term Music.*

Eingeführt von / introduced by: Stefan Riekes

Moderiert von / moderated by: Andreas Broeckmann

> Extern (see page 66)

> CTM (see page 72)



Ilana Halperin: Heilprin Land



Christoph Keller: Cloudbuster

Sunday, 03. February

## THE BILDERBERG FUTURE\_BRUNCH 101

Geleitet von / Hosted by Federico Bonelli (Amsterdam)

Bonelli entwirft ein futuristisches Szenario im Geiste Marinettis ... eine Zukunft, die nahe an der Auflösung ins Nichts ist. Mit wahnwitzigem Optimismus schlagen wir gegen das Tor der Unmöglichkeiten. Es öffnet sich einen Spalthüllt einen chaotischen kleinen Garten ...

*Bonelli cooks us up a Future as only Marinetti could have dreamt it ... a future so close to nil. Fleeting moments of mad optimism and the extremes of a space / time envelope banging on the doors of the impossible. Just a crack open, the door reveals a chaotic little garden ...*

## 12 H Francis Hunger: THE SETUN-CONSPIRACY

im Gespräch mit / in dialogue with Bojana Kunst

Die politischen Intrigen im Hintergrund des SETUN-Computers, beleuchten einen der unzähligen technologischen Kämpfe zu Zeiten des Kalten Kriegs.

*The political intrigues behind SETUN computer highlight one of the many technological battles in the cold war.*

> Award (see page 60)

## 13 H Alexei Shulgin: MEDIA ART 2.0

Das Manifest ‚Media Art 2.0‘ ist ein Aufruf an alle kritischen Künstler, aus ihren Produktions-Ghettos auszubrechen und den Kunstmarkt zu stürmen. Alle Macht der Kunst!

*The manifesto 'Media Art 2.0' is a call for critical artists to escape the ghettos of their production and conquer the market. All Power to Art!*

## 13.30 H Zosen and pueblo: PN (POWER NOISE)

Wir begreifen die Kapitalzirkulation als Lärm – ein Prozess, den wir nie richtig vollständig verstehen könnten ...

*We understand the circulation of capital as noise - as something we can never fully comprehend ...*

## 14:00 H Ilana Halperin: HEILPRIN LAND

‚Heilprin Land‘ folgt den Spuren Angelo Heilprins. Bilder vom Ausbruch des Mont Pelé und den Eislandschaften Grönlands fügen sich zu einen Dialog zwischen Erinnerungen und einer beunruhigenden Landschaft.

*Heilprin Land traces Angelo Heilprin's journey travelling through ice ... an intimate dialogue between memory and an awe inspiring landscape.*

> Exhibition (see page 39)

## 15:00 H Christoph Keller: REENACTMENT OF WILHELM REICHS CLODBUSTER EXPERIMENTS

Ziel des auf den Erfindungen des Psychoanalytikers und Freud-Schülers Wilhelm Reich basierenden Experiments war es, 2003 den Regen über New York zu kontrollieren.

*The Clodbuster experiments were based on the invention of psychologist and early scholar of Sigmund Freud Wilhelm Reich, with the aim of making rain over New York City in the spring and summer of 2003.*

> Exhibition (see page 41)

## 16:00 H August Black

### KAOS A.K.A. ROSENCRANTZ AND GULDENSTERN IN HELL

‚KAOS‘ basiert auf einem Stück von Tom Stoppard und untersucht die Bedeutung von Sinn in Zeiten des Chaos. Der Film reflektiert die Open Source Kultur, die eine neue Sprache zwischen Determinismus und freiem Willen schafft.

*'KAOS' is based on the play by Tom Stoppard. Investigating the dramatic relevance of meaning in the age of chaos, the project reflects on open source culture, creating language formed between determinism and free will.*

## SONDERVERANSTALTUNG

### 18 H URHEBERVERTRÄGE IM DIGITALEN ZEITALTER

Ob Künstler und Galerie, Autor und Verlag oder Filmemacher und Produzent - ihre Beziehungen beruhen auf Verträgen. Die Urheberrechtsexperten von iRights.info und Hartware widmen sich in ihrem gemeinsamen Projekt ‚Arbeit2.0‘ den Wechselbeziehungen von Kreativität und Recht.

*Media artists and gallery, author and publisher or filmmaker and creative producer – all of their relationships depend on contracts. The copyright experts of iRights.info and Hartware attend within their project Work2.0 to the questions about correlation between creativity and rights.*

Teilnehmer / Participants:

Annette Schindler, Marcus Lindemann, Matthias Spielkamp, Till Jaeger

Moderation / Moderated by: Inke Arns, Volker Grassmuck

> Conference (see page 9)





**SONDERVERANSTALTUNG (Auditorium)**

16.30 H Andrej Holm, Anne Roth

**CONSPIRATORIAL BEHAVIOUR: WHO IS TERRORISING WHOM?**

Der Sozialwissenschaftler Andrej Holm (Humboldt-Universität) wurde am 31. Juli 2007 festgenommen. Ausgangspunkt für die im Folgenden eingeleiteten Ermittlungen wegen Terrorismus waren unter anderem seine Texte über Gentrifizierung, die ihn mit der ‚Militanten Gruppe‘ in Verbindung brachten. Anne Roth begann ein Weblog, in dem der Fall und seine Folgen diskutiert werden. Er ist mittlerweile ein internationales Forum geworden, das die Verbindung herstellt zwischen den realen Gefahren für Meinungs- und Bewegungsfreiheit und einer wachsenden Unsicherheit des Staates, dessen Funktion es eigentlich wäre, diese Grundrechte zu garantieren.

*Humboldt University social scientist Andrej Holm was arrested July 31, 2007 one year after German federal police linked his writings on gentrification to his known political activism and thus started a terrorism investigation. Dubious behaviour were enough to issue an arrest warrant for being involved in the alleged 'militant group'. Anne Roth's resulting blog ([annalist.noblogs.org](http://annalist.noblogs.org)) discussing the case and its consequences has become an international forum tracing the line between the real threats to freedom of movement and expression against the growing insecurity of a state apparatus meant to guarantee these constitutional rights.*

Moderation und Einführung / *Introduced and moderated by Britta Schultz*

*This Event will be in German.*

Wussten Sie schon...?

+7

- **1972 Einführung des ersten VHS-Recorders**  
Braucht Platz, man muss sich darum kümmern und wer zu spät einschaltet, hat Pech gehabt.
- **1996 Einführung des ersten DVD-Recorders**  
Braucht ein bisschen weniger Platz, man muss sich darum kümmern und teuer ist es noch dazu.
- **2007 Einführung von ARTE+7**  
Sendungen von ARTE sieben Tage lang kostenlos sehen. Man braucht nur eine Internetverbindung und los geht's. Wann Sie wollen, so oft Sie wollen.

arte  
+7

[www.arte.tv/plus7](http://www.arte.tv/plus7)

# film & video

Der Film und Video Bereich umfasst eine Serie von Programmen, die sich in einer thematischen Bandbreite dem Motto des diesjährigen Festivals widmen. Dies geschieht sowohl in 'Features' mit Spielfilmlänge [FP] als auch in einer Reihe von Kompilationsprogrammen, bestehend aus kürzeren künstlerischen Videoarbeiten [CP] und Sonderprogrammen [SP]. Die Kompilationsprogramme kommen in erster Linie aus den Einsendungen zum transmediale Award 2008 – ein umfassender Einblick in die Wettbewerbs-Einreichungen kann in der dafür eingerichteten Projekt-Bibliothek gewonnen werden (S. 50).

Zwei Sonderprogramme widmen sich den widerstreitenden und konspirativen Strömungen der 1950er Jahre, als Zeit in der auch das Haus der Kulturen selbst – die damalige Kongresshalle – als ein Geschenk der amerikanischen Regierung und der Idee eines ‚Leuchtfuers der Freiheit‘ entstand (S. 29).

Auch in diesem Jahr werden zahlreiche der Künstlerinnen und Künstler beim Festival anwesend sein und direkt nach der Vorstellung Gelegenheit zum Gespräch über ihre Arbeit geben. Das Programm schließt am Sonntag, dem 3. Februar mit der Vorschau der jährlichen ‚transmediale video selection‘.

*The film and video section consists of a series of screenings relating thematically to the motto of the festival. Works range from feature film programmes [FP] to a number of compilation programmes [CP] and special programmes [SP].*

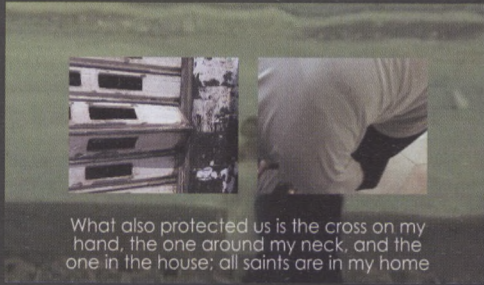
*The compilation programme features selections from the entries to the transmediale award 2008 – where the majority of this year's award submissions may also be viewed at the project library (p. 50).*

*Two special programmes are dedicated to reflect on the conflicting and conspiring currents of the 1950s, a time when the Haus der Kulturen itself – the former congress hall – was donated to Berlin as a gift of the American people with the intention of it becoming the city's 'beacon of freedom' before the Berlin Wall effectively split the city in two (p. 29).*

*Many of the artists will be present at the festival providing an opportunity for discussion after the presentation of their work. The programme closes on Sunday, February 3, with the preview of the annual 'transmediale video selection'.*

Das Film- und Videoprogramm wird unterstützt durch Avid Technology GmbH. / The Film and Video programme is supported by Avid Technology GmbH.

**Avid**



What also protected us is the cross on my hand, the one around my neck, and the one in the house; all saints are in my home

Ricardo Mbarkho, *Arameans*



Guli Silberstein, *Beach*

## CP01: WHEN YOU'RE STRANGE

Wed 30 Jan, 13 H (Theatersaal)

Jacqueline Goss

### STRANGER COMES TO TOWN

us, 2007, 28:30

Goss befragt sechs anonyme US-Einwanderer nach ihren Erfahrungen mit den Behörden. Jeder von ihnen erhält einen Videospiel-Avatar, der stellvertretend für sie spricht. Im Fokus steht die Befragung von Grenzbeamten bei der Einreise, die damit einhergehende Auseinandersetzung mit Identitätskonstruktionen an Grenzorten und wie diese Prozesse sich wiederum auf den Einzelnen auswirken.

*Six people are interviewed anonymously about their experiences coming into the U.S. Each then designs a video game avatar who tells their story by proxy. Goss focuses on the questions and examinations used to establish identity at the border, and how these processes in turn affect one's own sense of self and view of the world.*

Ricardo Mbarkho

### ARAMEANS

lb, 2007, 3:36

Mbarkho thematisiert anhand des Beispiels einer in den Libanon emigrierten Syrerin, die die Bombenattentate in Beirut miterlebt hat, Fragen der aramäischen Identität im Kontext des sozialen libanesischen Gefüges. Nach der Auswanderung der Aramäer aus dem Irak, und schließlich aus Syrien, stellt sich nun die Frage nach dem Erhalt der aramäischen Sprache und Religion im Libanon.

*This video questions the mobility of the Arameans in the Lebanese social context; this is through the example of an Assyrian woman who has experienced bomb attacks in Beirut. After their emigration from Iraq, and again from Syria, are the Arameans who hold their language and their religion pursued again by terrorism in Lebanon?*

Kevin Logan

### RECITATION

uk, 2007, 4:25

„Recitation“ ist eine audiovisuelle Arbeit, die mündliche Überlieferungen und deren Bezug zu textbasierten Informations- und Glaubenssystemen untersucht, insbesondere deren religiöse Komponente.

*„Recitation“ is an audiovisual work examining oral traditions and their relationship to text based information and belief systems, religious systems in particular.*

Judith Zdesar

### BILDER AUS DEM TAGEBUCH EINES WARTENDEN

at, 2007, 23:00

Thematisiert wird die Zeit während des Wehrdienstes in der Randzone von Schengenland, die sich in absurden Mikro-Performances der jungen Selbstdarsteller verkörpert und in banal-alltäglichen Monologen über den (Un-)Sinn ihres Dienstes zu fast Beckett'scher Größe aufbläht. Judith Zdesar lässt die Rekruten sich selbst filmen und gelangt so zu einer seltsam berührenden Authentizität der Einöde und Langeweile, denen die jungen Männer ausgesetzt sind.

*This is a search for the lost, or to be more exact wasted time spent during obligatory military service on the edge of Schengen country, which is embodied by the absurd micro-performances of the young show-offs and in banal, everyday monologs about the sense (or lack thereof) of their presence, enlarged to almost Beckett-like dimensions. The inductees are filming themselves which leads to a strange touching authenticity of solitude and boredom which the young men are confronted with.*

Guli Silberstein

### BEACH

il, 2006, 4:55

Eine persönliche Geschichte wird mit Hilfe gestörter Nachrichtenbilder sichtbar gemacht. Ein beschleunigter Bilderstrom von Aufnahmen einer Familie am Strand von Tel Aviv wird den Bildern eines auf dem zerbombten Strand von Gaza nur 100 Kilometer entfernten, herumirrenden Mädchens gegenübergestellt.

*A personal account in the form of an out of tune TV broadcast; an accelerating stream of images, depicting a family on the beach in Tel Aviv, is juxtaposed with a video of a girl running frantically on a bombed beach in Gaza, only about 100 kilometers away.*

**WWW.HMKV.DE**

**HMKV**

Hartware MedienKunstVerein Dortmund

**WAVES 2.0 – ELECTROMAGNETIC WAVES AS  
MATERIAL AND MEDIUM OF ART**

IN COOPERATION WITH ARS ELECTRONICA, LINZ & RIXC, RIGA,  
IN THE FRAMEWORK OF SCENE: ÖSTERREICH / 39. INTERNATIONALE KULTURTAGE  
DER STADT DORTMUND

CURATED BY ARMIN MEDOSCH

**HMKV AT PHOENIX HALLE DORTMUND**

**MAY 10 – JUNE 29, 2008 / OPENING: FRIDAY, MAY 9, 2008**

**ARBEIT 2.0 – KREATIVES SCHAFFEN IN DER DIGITALEN WELT  
ARBEIT 2.0 – CREATIVE WORK IN THE DIGITAL WORLD**

A COOPERATION BETWEEN IRIGHTS.INFO & HARTWARE MEDIENKUNSTVEREIN  
WEBSITE – INTERNATIONAL EXHIBITION DEALING WITH ART AND  
(ANTI-)COPYRIGHT – CONFERENCE – PUBLICATION

THE PROJECT WILL BE PRESENTED DURING TRANSMEDIALE.08

**HMKV AT PHOENIX HALLE DORTMUND**

**JULY 19 – OCTOBER 19, 2008 / OPENING: FRIDAY, JULY 18, 2008**

**MARTIN BRAND**

DORTMUNDER KUNSTVEREIN, HARTWARE MEDIENKUNSTVEREIN  
AND OTHER VENUES

**NOVEMBER 2008 – JANUARY 2009**



**EINS MIT GUTER MUSIK.**

**95,8**

**radioeins** rbb  
NUR FÜR ERWACHSENE



- He's a very nice artist.  
- My dog's nice too.

Bernard Mulliez, Art Security Service



Culture Jamming, Nike Infobox

## CPO2: PUBLIC SIGNATURES

Wed 30 Jan, 16 H (Theatersaal)

David Schwertgen  
**CULTURE JAMMING**  
de, 2007, 32:22

Die Dokumentation verfolgt subversive Kulturstrategien des 20. Jahrhunderts von den Anfängen bei Marcel Duchamp und der Situationistischen Internationale bis hin zum post-modernen Info-War. Culture Jamming verbreitet virale Information, gefakte Medienkampagnen oder Websites um die Massenmedien zu ‚jammen‘. Medienaktivisten wie das italienische Künstlerpaar O1.org kommen ebenso zu Wort wie Hans Bernhard von UBERMORGEN.COM, der mit seiner Website voteauction.com für Aufsehen sorgte.

*The documentary is the result of two years research into European 'Culture Jamming', from the roots in the beginning of the 20th century, Marcel Duchamp or the French avantgarde group Situationist International, to postmodern info-war. Modern Culture Jamming is distributing viral information like fake media campaigns to 'jam' the mass media. The film provides interviews with exemplary media actionists like the Italian artists O1.org but also Hans Bernhard from UBERMORGEN.COM who a few years ago caused a stir with his website voteauction.com.*

Volker Sattel, Mario Mentrup  
**SIE KOMMEN NACHTS**  
de, 2006, 28:00

Eine geheime, nicht autorisierte Street Art-Ausstellung in der Stadt Wuppertal im August 2006. Eine Stadt als Ausstellungsfläche für ein Dutzend internationale Künstler. Sie entwerfen riesige Kunstwerke an verstaubten Wänden und Tunnels der einst florierenden Industriestadt. An der Schwebebahn oder auf zentralen Plätzen machen sie illegale Aktionen. Die Filmemacher folgen dem Blick der Künstler, so ist der Film weniger eine Dokumentation als viel mehr ein weiterer Aspekt der dezidierten Form von Wahrnehmung und der Neuaneignung eines urbanen Raumes.

*A secret, unauthorised street-art exhibition in the city of Wuppertal in August, 2006. The city is the exhibition space for a group of artists. They execute massive works of art on the grimy walls and tunnels of the once-thriving industrial city. The 'Schwebebahn' (monorail) and central squares are the sites of illegal happenings. The filmmakers follow the perspective of the artists, and so the film is less a documentary, but rather shows further aspects of perception and appropriation of urban space.*

## FPO1: ART SECURITY SERVICE

Wed 30 Jan, 20 H (Theatersaal)

Bernard Mulliez  
**ART SECURITY SERVICE**  
de, 2007, 89:00

Das Bauunternehmen Robelco trat im Frühling 2005 medial in Erscheinung, als es versuchte die Ravenstein Galerien in Brüssel zu ‚revitalisieren‘. Mit der Absicht das Image der Kaufhausgalerien zu verbessern, luden sie mehrere Kunstgalerien ein, vorübergehend die leerstehenden Büroräumlichkeiten zu nutzen. Die im ersten Stock gelegenen Kunstgalerien stellten die ‚kulturelle Elite‘ dar, während die im Erdgeschoss befindlichen, unerwünschten Cafés und Bars für die ‚sozial benachteiligte‘ Gesellschaftsschicht stand. Der Regisseur Bernard Mulliez interviewte verschiedene Menschen, die in das Projekt involviert waren.

*In the spring of 2005, the property developer Robelco gave wide media coverage to a project for 'revitalising' the Ravenstein Galleries in Brussels. With the intention of 'improving the image' of the department store Galleries, they invited several art galleries to temporarily occupy the many empty commercial spaces. On the first floor the art galleries were adorned with the virtues of the 'culturally elite', whereas the ground floor, with its doomed, undesirable local cafés and bars, were adorned with their 'socially disadvantaged' customers. The director Bernard Mulliez interviewed the different people involved in this project.*



Michelle Deignan, *Unmaking or Redoing*



Carl Diehl, *Blobsquatch in the Expanded Field*

## CP03: SUDDEN INTERVENTIONS

Thu 31 Jan, 13 H (Theatersaal)

Neil Beloufa / Dorian Gaudin

### 2007 APRIL THE SECOND

fr, 2007, 13:58

Am zweiten April 2007 taucht ein weißer Monolith im Zentrum einer Pariser Straße auf und behindert den Verkehr. Er ruft unterschiedlichste Reaktionen hervor. Der Großteil, der auf diese Weise gefangenen Fahrer reagiert jedoch mit einer erstaunlichen Gelassenheit.

*On the second of April 2007, a white monolith appears on the streets of Paris and obstructs traffic. It raises various reactions, but most drivers show a surprising resignation, that almost resembles a form of religious contemplation.*

stadtmusik

### MAUERPARK

at, 2007, 17:27

Die Kamera fängt einen statischen Blick auf eine urbane Winterlandschaft ein. Aus diesem scheinbar einfachen Setting macht ‚mauerpark‘ eine spannende Untersuchung zur Wahrnehmung und dem städtischen Raum.

*The camera captures a fixed view of an urban winter landscape. ‚mauerpark‘ turns this apparently simple setting into an interesting examination of perception and urban space.*

Michelle Deignan

### UNMAKING OR REDOING

uk, 2005-07, 11:46

Das Video erzählt die Geschichte der Künstlerin, die auf den Straßen Londons von der Polizei fotografiert wurde. Bewusst in einem dokumentarischen ‚making of‘ Stil gehalten, beschreibt sie das Ereignis anhand einer Kombination aus Voice-Over und filmischer Interaktion mit einem von ihr engagiertem Schauspieler.

*The video tells the story of the artist being photographed by the police whilst walking down a street in east London. Referencing a ‚making of‘ style documentary video, the artist describes this event through a combination of voice over and filmed interactions between herself and an actor.*

Schroeter und Berger

### DER PETER

de, 2005/06, 6:30

In dieser Videoarbeit treffen Schroeter und Berger auf den Peter, einen deutschen Polizisten, der genau wie sie seine Arbeit mit einer Videokamera verrichtet. Gehen Sie mal wieder spazieren!

*In this video Schroeter and Berger are meeting Peter, a German policeman, who is working with the video camera in the same way. Go for a walk once in a while!*

Carl Diehl

### BLOBSQUATCH IN THE EXPANDED FIELD

us, 2007, 11:30

Kryptozoologie ist eine Wissenschaft, die unbekannte Kreaturen, wie Bigfoot oder das Monster von Loch Ness erforscht. Die meisten Experten lehnen ‚Blobsquatches‘ (Fotos, die zu verschwommen sind, um etwas zu erkennen) im Zuge einer ernsthaften Forschung ab. Diehl erkundet nun aber den Blobsquatch selbst als unbekanntes ‚Tier‘ und eröffnet damit eine andere Perspektive auf das Thema.

*Cryptozoology is a field known for its inquiries into unknown creatures like the Bigfoot and Loch Ness Monster. Many have now dismissed ‚blobsquatches‘ (photos too blurry to be discernible) as impediments to serious cryptozoological research. Probing the Blobsquatch itself as an unknown ‚animal‘, a speculative counter narrative emerges.*

Marcello Mercado

### SERIES OF PERIODICAL BILINEAR SURFACES

de, 2006, 6:31

Verschiedene Konvertierungs- und Komprimierungsvorgänge scheinen einen Blick ins chaotische Innere der Datenverarbeitung zu ermöglichen.

*Several procedures of converting and compressing seem to allow an insight in the chaotic worlds of data-processing.*



Zhenchen Liu, *Under Construction*



Claudia Salamanca, *30 Seconds*

## CP04: CONSTRUCTION POLITICS

Thu 31 Jan, 16 H (Theatersaal)

Larissa Sansour

### LAND CONFISCATION ORDER 06/24/T

ps/dk, 2006, 11:00

Sansour thematisiert in ihrem Video einen palästinensischen Landstrich, der im Zuge einer Beschlagnahmungsaktion abgesperrt wird. Das Stück Land wird hier nicht nur als territorial-nationales Gebiet aufgefasst, sondern maßgeblich als ein Teil persönlicher Identität.

*In her video 'Land Confiscation Order 06/24/T', Sansour explores the notion of territory as constitutive of not only national, but also personal identity. 'LCO 06/24/T' is a requiem for a small piece of land and a house made of stone.*

Zhenchen Liu

### UNDER CONSTRUCTION

fr/cn, 2007, 10:00

Städteplaner beschließen, Teile der Altstadt von Shanghai abzureißen, um das Stadtbild zu erneuern. Jedes Jahr werden mehr als 100.000 Familien gezwungen, ihre Wohnungen zu räumen. ‚Under Construction‘ ist ein 2- und 3-D Flug über die nun zerstörten Wohngebiete in Shanghai.

*City planners decide to pull down parts of Shanghai's old town in order to regenerate the city. Every year more than 100.000 families are forced to leave their homes. 'Under Construction' is a two and three-dimensional flight across the now destroyed living areas of Shanghai.*

Calin Dan

### TRIP

nl/ee, 2006, 15:00

‚Trip‘ ist inspiriert vom Hauptwerk des Architekten Raine Karp – einem Konzerthaus, das dieser für die Stadt Tallinn erbaute und das zu einem der wichtigsten architektonischen Bauten in Estland zählt. Linnahall kann als Zeitkapsel gesehen werden, die frühere utopische Ideen von zentralistischer Macht und egalitärem Modernismus sichtbar macht.

*'Trip' is inspired by the masterpiece from the oeuvre of architect Raine Karp – the concert hall designed for the city of Tallinn between 1975-1980. Considered the most important building realised in Estonia, Linnahall is a time capsule preserving the utopian ideas of centralised power and of egalitarian modernism.*

Xu Tan

### TO BUILD ZHENG DAOXING CONCERT HALL

cn, 2004, 18:20

Zheng Daoxing, geboren in Yangjinang, musste während der asiatischen Wirtschaftskrise sein Unternehmen aufgeben. Er entschließt sich, Sänger zu werden. Die Lieder sind oftmals an revolutionäre Stücke angelehnt, in seinen Texten verarbeitet er persönliche Erlebnisse. Doch er ist gezwungen von einem Ort zum nächsten zu ziehen, da es keine festen Einrichtungen für Sänger wie ihn gibt.

*Zheng Daoxing, a native of Yangjiang County, had to abandon his business during the Asian economic crisis. He decides to become a singer. His songs are often inspired by revolutionary songs; he uses personal experiences for his texts. Yet singers like Zheng Daoxing have no place to perform and therefore are forced to move from one place to another.*

Theo Ligthart

### DIE INTERNATIONALE

de, 2007, 4:00

Die Hymne der Arbeiterbewegung ertönt als dünne, blecherne Melodie einer Spieluhr, die durch einen in Nadelstreifen gekleideten Maschinisten in Bewegung gesetzt wird.

*A gentleman in a dark pinstriped suit turns the crank on a tiny music box playing 'Die Internationale' – the anthem of the workers movement.*

Claudia Salamanca

### 30 SECONDS

us/cl, 2007, 8:00

Ausgangspunkt ist die Aufzeichnung einer Rede von Tito, dem suspendierten Bürgermeister einer Kleinstadt in Kolumbien. Dieser enthüllt die schmutzigen Machenschaften der regionalen und nationalen Ämter. In Bezug darauf schildert er seinen eigenen Tod. Salamanca vergleicht diesen Vorgriff des eigenen Todes mit ihrem persönlichen Schmerz und der Krankheit ihrer Mutter.

*In 2003 Tito, the suspended mayor of the small town of El Roble, Colombia, gave a speech that described his own death. Tito denounced the corrupt powers, revealing the dirty nexus of the offices of the regional and national prosecutors. Salamanca compares this anticipation of death with her personal pain in regards to the illness of her mother.*

# film & video



Effie Wu, *Super Smile*



Elodie Pong, *Je suis une bombe*

## FPO2: SPECULATIVE ARCHIVE

Thu 31 Jan, 19 H (Theatersaal)

Julia Meltzer, David Thorne

### WE WILL LIVE TO SEE THESE THINGS, OR, FIVE PICTURES OF WHAT MAY COME TO PASS

us/sy, 2007, 47:07

„We will live to see these things, or, five pictures of what may come to pass“ thematisiert verschiedene Visionen einer unsicheren Zukunft. 2005 in Damaskus gedreht, bietet jeder der insgesamt fünf Teile eine unterschiedliche Perspektive darauf an, was an einem Ort passieren kann, an dem Menschen zwischen sich bekämpfenden Mächten, einem repressiven Regime, einer wachsenden konservativ-islamischen Bewegung und unter starkem Druck der USA leben.

*‘We will live to see these things, or, five pictures of what may come to pass’ is a documentary video in five parts about competing visions of an uncertain future. Shot in 2005 in Damascus, Syria, each section of the piece offers a different perspective on what might come to pass in a place where people live between the competing forces of a repressive regime, a growing conservative Islamic movement, and intense pressure from the United States.*

Julia Meltzer, David Thorne

### NOT A MATTER OF IF BUT WHEN

us/sy, 2006, 14:00

In Zusammenarbeit mit dem Performer Rami Farah setzen sich Julia Meltzer und David Thorne mit der sozio-politischen Situation in Syrien auseinander.

*In cooperation with the performer Rami Farah, Julia Meltzer and David Thorne are broaching the issue of the socio-political situation in Syria.*

> Award (see page 62)

> Bilderberg (see page 18)

## CPO5: INSIDE OUT

Fri 1 Feb, 13 H (Theatersaal)

Miranda July

### HAYSHA ROYKO

us, 2003, 4:00

Drei Personen sitzen lässig in Flughafenstühlen, während ihre jeweilige Aura, oder etwas, das ihre Aura sein könnte, farbig markiert ist und mit den anderen überlappt, sich vermischt und wetteifert.

*In ‘Haysha Royko’, three people sit nonchalantly in airport chairs, while their different-colored auras, or something much like auras, shape shift, overlap, and compete.*

Elodie Pong

### JE SUIS UNE BOMBE

ch, 2006, 6:12

Eine Person führt in einem Pandabär Kostüm einen erotischen Tanz vor. Schließlich nimmt sie den Kopf des Kostüms ab – eine Frau erscheint. Sie geht auf die Kamera zu und legt ihre Ansichten zum komplexen Bild der Frau dar.

*A figure in a panda bear costume performs an erotic pole dance. On removing the panda’s head, a woman appears and steps up to the camera to deliver her own views on the complex image of women.*

Effie Wu

### SUPER SMILE

de/tw, 2007, 4:48

Ist Effie Wu eine gute Fee oder eine böse Hexe? Weder noch. Sie ist die bezaubernde Gastgeberin, die Sie in ihrem Haus willkommen heißt und noch bevor Sie die Augen verschließen können, sind Sie schon ein Gefangener ihres hypnotischen ‚Super Smile‘.

*Is Effie Wu a good fairy or an evil witch? Neither. She is the charming hostess who welcomes you into her home and before you can even bat an eye, she has got you hypnotized and trapped with her ‘Super Smile’.*

Lilli Kuschel, Anna Fiedler

### TALLAGHT

ie/de, 2007, 27:00

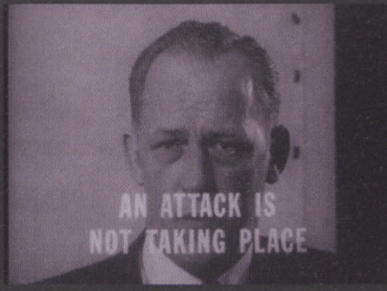
Merkwürdige Dinge geschehen in den Straßen eines Dubliner Viertels. Sofas, Fernseher, Kuscheltiere, Türen, einfach alles was das Wohnzimmer zu bieten hat, wird durch die Gegend geschleppt und gebunkert. Die Kinder Tallaghts haben einen Plan.

*Strange Things are happening in the streets of a Dublin district. Couches, TV-sets, stuffed animals, doors; nearly everything a living room includes is dragged and stashed away. The children of Tallaght have a plan.*





Harry Rasky, A Day Called 'X'



## SPO1: A DECADE CALLED 'X'

Fri 1 Feb, 16 H (Theatersaal)

### A DECADE CALLED 'X' (PART I)

kuratiert von / curated by Marcel Schwierin

Zum ersten Mal seit der Restaurierung des Hauses der Kulturen der Welt ist die transmediale wieder hier zu Gast. Die Kongresshalle, wie das Geschenk der USA zu seiner Eröffnung 1957 hieß, war ein ideologisch hoch aufgeladenes Gebäude, ein ‚Leuchttfeuer der Freiheit‘ gegen den gerade überwundenen Faschismus und den noch zu überwindenden Kommunismus. Der Kurator und Filmemacher Marcel Schwierin hat ein Programm zusammengestellt, welches die widerstreitenden Strömungen der 1950er Jahre in ihren Kurzfilmen reflektiert: martialische, offensichtlich noch durch Kriegswochenschauen geschulte Filme treffen auf hysterisch-fröhlichen Konsumrausch, misstrauische Propaganda, Spione, atomaren Fatalismus, Weltraumeroberungsphantasien, Friedenshoffnungen und Wissenschaftsgläubigkeit. Dazwischen steht der nach dem Krieg neu entstehende Avant-Garde Film, noch isoliert, tastend, nach neuen Ausdrucksformen gegen den ideologischen Bilderstrom suchend.

*For the first time after the renovation of the Haus der Kulturen der Welt, transmediale is once again a guest here. The congress hall, which was a gift from the USA in 1957, has been an ideologically charged building, a 'beacon of freedom' against fascism, which at the time had just disappeared, and against communism which still had to be overcome. The curator and filmmaker Marcel Schwierin has compiled a short film programme which reflects on conflicting currents of the 1950s: martialistic films – obviously influenced by the war-reels – get together with a hysterically joyous consumption rush, distrustful propaganda, spies, atomic fatalism, conquest to outer space, hope for peace and science devoutness. In between situated the upcoming Avantgarde film after the war, still isolated, looking for new forms of expressions against the ideological stream of images.*

## Programm I (English)

### TASK FORCE '57 – CHEVROLET TRUCKS ARE HERE

advert, us, 1957, 4:00

### C-1959 CHEVROLET,

advert, us, 1959, 2:00

### RHYTHM

(was Chrysler advert), Len Lye, us, 1957, 1:00

### A DAY CALLED 'X'

Harry Rasky, us, 1957, 27:00

### THE MULLINAIRES

advert, us, 1953, 3:00

### WHAT MOZART SAW ON MULBERRY STREET

Rudy Burckhardt / Joseph Cornell, us, 1956, 6:00

### WHAT IS A MAN?

Sara-Kathryn Arledge, us, 1958, 10:00

### DESISTFILM,

Stan Brakhage, us, 1954, 7:00

### DAYBREAK EXPRESS

D.A. Pennebaker, us, 1953, 5:00 advert

> A Decade Called 'X' (Part II), Sun 3.3. 16 H (see page 35)



Roland Seidel / Ulu Braun, *Rekorder*



Anders Weberg / Robert Willim, *Being There*

## **CPO6: THE TRAVELLERS**

Fri 1 Feb, 20 H (Theatersaal)

Ximena Cuevas

### **ENSAYO DE UN CRIMEN (REHEARSAL FOR A CRIME)**

mx, 2005, 1:00

Generalprobe eines Verbrechens – links ein Feuerzeug, rechts einen Sprengsatz in der Hand.

*Rehearsal for Crime – the left hand is holding a lighter, the right one an explosive device.*

Anders Weberg, Robert Willim

### **BEING THERE**

se, 2006, 06:36

Weberg und Willim bieten eine Reihe von audiovisuellen Exkursionen an, die hinter den Glanz der (visuellen) touristischen Rhetorik blicken.

*Weberg and Willim offer a number of audiovisual excursions beneath the gloss of the tourism rhetoric.*

BitteBitteJaJa (Roland Seidel, Ulu Braun)

### **REKORDER**

at/de, 2007, 13:00

„Rekorder“ thematisiert sein eigenes temporäres Produktionsumfeld, das sich zwischen künstlerischer Vision / Utopie und praktischem Dilemma (und des zu betretenden Feldes der Kunst) bewegt und konfrontiert es mit fiktionalen Bildern. Der Inhalt der Geschichte ist eine fiktive Reise zum afrikanischen Kontinent und wurde während des Drehs entwickelt.

*The topic of 'Rekorder' is the artist's own temporary production environment connected with fictional sequences. The video picks out as a central theme the contemporary production field, which is situated between artistic vision/utopia and practical dilemma. The content of the story is a fictional trip to the African continent and was developed during shooting.*

eteam

### **INTERNATIONAL AIRPORT MONTELLO**

us, 2007, 28:00

International Airport Montello (IAM) ist der gemeinschaftliche Versuch einen bereits bestehenden Flughafen in Montello, einer Kleinstadt mit 65 Einwohnern im Nordosten Nevadas, zu reaktivieren.

*International Airport Montello (IAM) is the collaborative effort to establish the idea of an existing airport in a town with 65 inhabitants in North Eastern Nevada.*

Jem Cohen

### **BLESSED ARE THE DREAMS OF MEN**

us, 2006, 9:15

Eine Gruppe anonymer Reisender auf dem Weg an ein unbekanntes Ziel, durch eine unbestimmte Landschaft. Zusammengesetzt aus dem Material, das Cohen auf seinen Reisen sammelt und archiviert, kann der Film als neugierige Parabel verstanden werden.

*Moving towards an unknown destination, a group of anonymous passengers float through an unidentified landscape. Built from Cohen's archive documenting his travels, the film can be seen as a curious parable.*

Roberto Santaguida

### **MIRASLAVA**

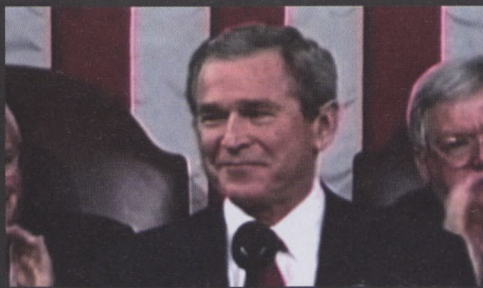
ca, 2007, 07:30

Ein junger Mann, sein Leben in Scherben, sucht Erlösung, indem er aus der Stadt flieht.

*A young man, his life in tatters, seeks redemption by fleeing the city.*



Butler Brothers, *Masque*



Randall Packer, *State of the Union*

## CP07: POWER STRUCTURES

Sat 2 Feb, 13 H (Theatersaal)

Michael Blum

### THE THREE FAILURES

lv/se/us, 2006, 22:00

Michael Blums eigenwilliger filmischer Essay auf die drei entscheidenden Ideologien des 20. Jahrhunderts: Kommunismus, soziale Marktwirtschaft und Kapitalismus.

*Michael Blum is looking at the three definitive ideologies of the 20th century: communism, social-democracy, and capitalism.*

> Award Nomination (see page 58)

Butler Brothers

### MASQUE

uk, 2007, 3:15

Eine Networking-Party von Rüstungswaffenlieferanten, die aussehen wie in Poe's 'Maske des roten Todes'.

*A defence contractor's networking party rendered as Poe's 'Masque of the Red Death'. We're the Prime Contractors. We do it all. No returns, no refunds, no kidding.*

Federico Campanale

### KOGEL VOGEL

nl, 2007, 6:10

Zu sehen ist der Schuss einer Pistolenkugel durch mehrere dünne Glasscheiben. Wir sehen den verlangsamten Flug der Kugel durch die verschiedenen Schichten des Glases bis zum Aufprall.

*A bullet is fired through many thin glass plates. We follow it along its journey through the various layers until the final collision.*

John Smith

### DIRTY PICTURES

uk, 2007, 14:00

Die Reise von einem Hotel in Bethlehem zu einem anderen im Osten Jerusalems verwendet John Smith als Ausgangspunkt dieses essayistischen Films, der die israelische Okkupation Palästinas ebenso thematisiert wie das Hotelzimmer als solches oder seine Videokamera.

*Moving from one hotel in Bethlehem to another in East Jerusalem, the filmmaker encounters a series of problems involving a ceiling, a video camera and the Israeli occupation of Palestine.*

Randall Packer

### STATE OF THE UNION

uk, 2005, 7:56

Dieser Remix verknüpft Bushs Rede zur Lage der Nation mit Richard Wagners Liebestod-Arie der Oper Tristan und Isolde. Wir sehen eine Mutter, deren Sohn im Irakkrieg ums Leben gekommen ist, unter Tränen eine irakische Frau umarmen, die an den jüngst stattgefundenen Wahlen teilgenommen hat. Pathos à l'Amérique.

*This remix of President George W. Bush's 2005 State of the Union speech is set to Richard Wagner's Liebestod from the opera Tristan and Isolde. In Bush's speech, a mother whose son died in the Iraq War embraces an Iraqi woman who had just voted in the recent election.*

Dominic Gagnon

### HIGH SPEED

ca, 2007, 14:00

'High Speed' zeigt Menschen, die wenig oder gar keine Verbindung zu Zeit, Raum und ihren Körpern pflegen. Menschen, die sich der Idee eines 'reinen Geistes' nähern: der letzten Utopie von menschlich / technologischer Entwicklung, dem futuristischen Traum von Geschwindigkeit oder zeitgenössischer Fantasie von Websurfern.

*'High Speed' presents people who maintain few or no ties with time, space and their bodies. Those who approach the conditions of the 'pure mind': the ultimate utopia of human / technological development; the futurist dream of speed or the contemporary fantasy of web surfers.*

Performen wir  
konzentriert mit  
Hairspray zu  
Elektro und sehen  
dabei Live Visuals  
gegen die Wand?

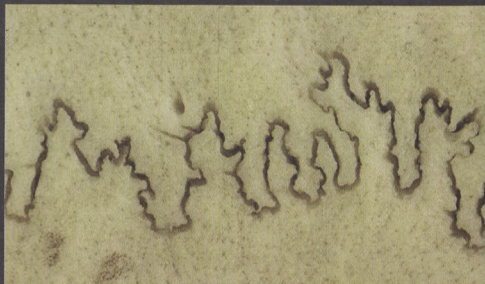
## Guter Plan!

**taz**plan für musik, kino, bühne, kultur.

5 Wochen taz mit täglich 4 Seiten Kultur & Programm im  
Miniabo für nur 15 Euro. Bestellen Sie das völlig unverbindliche  
Miniabo inklusive einer *Le Monde diplomatique*.

T (030) 25 90 25 90 | abomail@taz.de | www.taz.de

 **die tageszeitung**



Katarina Matiassek, *Ur-Geräusch*



Manuel Saiz, *Parallel Paradieses*

## CP08: TEST PATTERNS

Sat 2 Feb, 16 H (Theatersaal)

Mareike Bernien

### TESTBILD

de, 2007, 12:50

'Testbild' markiert einen Bereich zwischen strukturelem Film und Hörspiel. Bild- und Sprachsysteme untersuchen darin Bereiche zwischen Sichtbarem und Unsichtbarem, Subjekt und Umgebung, zwischen Erzählung und Möglichkeit.

*'Testbild' marks a range between structural film and radio play. Picture and language systems examine the ranges between visibility and invisibility, between subject and environment, between narration and possibility.*

Ralph Juergen Colmar

### LUDWIG LIGHT MMVII

de/uk, 2007, 7:00

Eine Kurzfassung von Ludwig Wittgensteins 'Tractatus Logico Philosophicus', animiert mit Hilfe einer Taschenlampe.

*Summary of Ludwig Wittgenstein's 'Tractatus Logico Philosophicus', animated by torch light.*

Sasha Pirker

### JOHN LAUTNER - THE DESERT HOT SPRINGS MOTEL

at/us, 2007, 10:34

Das abenteuerliche Leben des Schriftstellers Steve Lowe verschmilzt mit der verspielt-funktionalistischen Grundstimmung des kalifornischen Modernismus John Lautners.

*The eventful life of writer Steve Lowe merges with the playfully functionalistic mood of the architecture of John Lautner, which exudes the essence of California Modernism.*

Semiconductor (Ruth Jarman, Joe Gerhardt)

### MAGNETIC MOVIE

uk, 2007, 4:50

Das faszinierende geheime Dasein von unsichtbaren interplanetaren Magnetfeldern, sichtbar gemacht als chaotische, sich ständig in Veränderung befindliche Gebilde.

*Magnetic Movie explores the remarkable secret life of invisible interplanetary magnetic fields, revealed as chaotic everchanging geometries in man's visible environment.*

Sabine Marte

### HELEN A/B + DAS MEER

at, 2006, 12:00

Martes fortlaufende Untersuchung zu Bedeutungskonstruktion und filmischen Konventionen widmet sich in diesem Video den Genrekonventionen und -klischees der Romanze.

*In this video Marte's continuous investigation of the construction of meaning and filmic conventions is dedicated to romantic genre conventions and clichés.*

Michelle Deignan

### IL CITTADINO

it/uk, 2007, 8:46

Friuli Venezia Giulia - eine Schauspielerin hält diverse kurze Vorträge im Nachrichtenstil. Sie verknüpft in perfekt gespielter Sachlichkeit Informationen über diese verlassene Gegend mit Anekdoten aus der Biographie der Regisseurin.

*An actress performs a series of speeches to the camera. Her delivery echoes broadcast documentary and news report styles, where she combines facts about this remote area of Europe with anecdotes about the director of the film.*

Manuel Saiz

### PARALLEL PARADISES

es/jp, 2006, 5 :00

Zwei Parapara-Tänzerinnen (ein Disko-Trend-Tanz aus Japan) – ihre perfekt synchronisierten Bewegungen zeichnen sich durch einen sehr genauen Ablauf und Tempo aus, als würden sie in einer geheimen Sprache kommunizieren.

*Rin and Mai are two dancers of parapara, a disco dance trend popular in Japan. Their perfectly synchronised movements have a very precise pace and protocol, like they were speaking an unknown language.*

Katarina Matiassek

### UR-GERÄUSCH

at, 2006, 14:00

Rilkes Überlegung, die Nadel eines Phonographen über ein ,natürlich Bestehendes' zu lenken, wie etwa die Schädelnaht, dient als Basis einer medienreflexiven Analyse.

*The media reflexive analysis is based on Rilke's ideas about the phonograph and the possibility of playing what was never recorded, such as cranial seams of the human skull.*



Nelly-Eve Rajotte, VIHR



Thomas Köner, Pneuma Monoxyd

## CPO9: STRUCTURAL POETICS

Sat 2 Feb, 19 H (Theatersaal)

Didi Bruckmayr / Michael Strohmann

**MY PERSONALITY HATES ME!**, at, 2007, 5:00

Ausgangsmaterial ist die Aufzeichnung von Bruckmayrs Gesicht, das in mathematisch definierte Kurven oder Flächen (NURBS) übersetzt wird.

*The initial point is the reproduction of Bruckmayr's face, which is comprised of mathematically defined curves or surfaces (NURBS).*

Robin Dupuis

**ANOXI: DERNIÈRE PARTIE**, ca, 2007, 4:18

Elemente verschmelzen zu neuen Formen, teilen sich, finden sich wieder in einem ständigen Fluss der Transformation.  
*The elements in the picture are melting into new forms, separating and merging in continuous transformation.*

[n:ja]

**VOID.SEQZ 5**, at, 2007, 4:00

Eine Synergie zwischen Bild und Ton, dem Medium Video als Bewegtbild und computerunterstützter Bildkomposition.  
*A synergy between image and sound, the medium video as moving image and computer-assisted image composition.*

Billy Roisz

**ELESYN 15.625**, at, 2006, 10:00

Zurück zum Ursprung elektronischer Sound- und Bildproduktion, ein Diorama ‚elektrischer Synästhesie‘ entsteht.  
*Back to the fundamentals of electronic sound and image synthesis, a very colourful diorama of 'electric synaesthesia'.*

Thomas Köner

**PNEUMA MONOXYD**, de, 2007, 10:00

‚pneuma monoxyd‘ verfolgt sich ständig neu konstituierende Bewegungen und unsichtbare Grenzen. Der statische Blick auf eine Marktszene scheint wie ein Fenster zur anderen Seite und eine Idee des Hic et Nunc zu enthüllen.

*'pneuma monoxyd' traces fluctuations and invisible border crossings that constitute any moment. A static view of a Balkan market seems like a window looking to the other side, revealing the idea of Hic et Nunc.*

Nelly-Eve Rajotte

**VIHR**, ca, 2006, 4:12

Architektur, Regen, Passanten verweben sich und werden in Opposition zu Brian Enos ‚Music for Airports‘ gesetzt.  
*Architecture, rain, passers-by overlap and intersect against a musical excerpt from Brian Eno's 'Music for Airports'.*

Thorsten Fleisch

**ENERGIE!**, de, 2007, 5:00

Ein unkontrollierter Elektronenausstoß wird auf Fotopapier gebracht. Diese Blitzentladung belichtet das Papier.  
*For 'ENERGIE!' (ENERGY!) an uncontrolled high voltage discharge of 30.000 volts exposes photographic paper.*

Los Gru (Inaki López, Vanesa Castro)

**FURTHER INFORMATION**, pt/es, 2006, 3:20

Das Video vermischt Genres wie Karaoke, Musikclip und Dj-Sets mit primitiv-futuristisch angehauchten Texten.  
*The video mixes different genres such as karaoke, videoclip and dj set with lyrics in a primitive and futuristic language.*

Antti Savela

**EMMA**, se, 2006, 1:00

‚Emma‘ ist eine Referenz an Savelas Kindheit in Finnland. Es ist ein Film über Brylcreme, Zigaretten und Rock'n'Roll.  
*'Emma' is a reference to Savela's childhood in Finland. It's a film about Brylcreme, cigarettes and Rock'n'Roll.*

Philippe Gerlach / Stefan Kushima

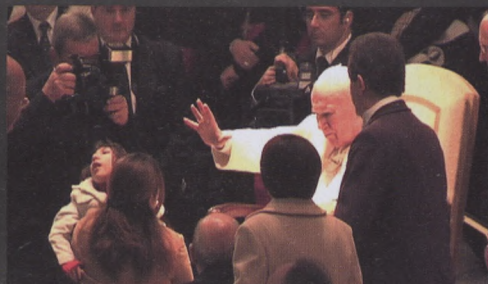
**CURRENT SHOT 01**, at, 2007, 15:00

Auf den ersten Blick scheint alles bewegungslos, doch der Stillstand der Einstellung entpuppt sich als trügerisch.  
*At first glance everything seems motionless, but the apparent stillness of the shot turns out to be deceptive.*

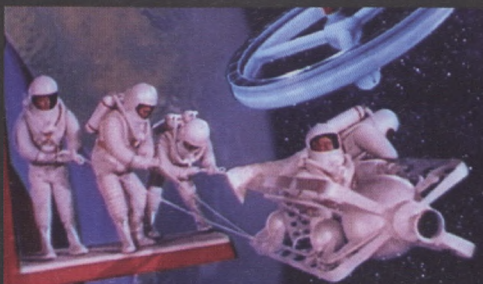
Nicolas Bernier

**ORCHID**, ca, 2005, 3:45

‚Orchid‘ besteht aus Stills und Fotografien. Es beruht auf einer klassischen Synchronisation von Rhythmus und Bild.  
*'Orchid' is a video based on still images, on photographs. It all rests on a classic evolving synchronisation of rhythm and image.*



Andree Korpys / Markus Löffler, *Für ein Leben nach dem Tod*



Byron Haskin, *Conquest of Space*

## FPO3: FÜR EIN LEBEN NACH DEM TOD

Sun 3 Feb, 12 H (Theatersaal)

Andree Korpys, Markus Löffler  
**FÜR EIN LEBEN NACH DEM TOD**  
 de/vc, 2006, 73:00

„Für ein Leben nach dem Tod“ zeigt tagebuchartig die letzten öffentlichen Auftritte des Papstes Johannes Paul II in Rom. Die als Journalisten akkreditierten Künstler verfolgen die offiziellen Termine des Heiligen Stuhls von den für Berichterstatter reservierten Plätzen aus, neben CNN, BBC und France2. Im repetitiven Rhythmus der Rituale werden Inszenierungspraktiken der Messen, Audienzen und Segensprechungen im Zentrum der katholischen Kirche gezeigt. Der Fokus wird auf das scheinbar Nebensächliche gerichtet, Journalisten, Bodyguards, Polizisten, Mitarbeiter der Kurie. Es lässt die Strukturen der Repräsentation von Macht und Autorität, von Vermarktung und Eventisierung deutlich werden. Dabei entsteht ein Portrait der zeitgenössischen römisch-katholischen Kirche und der letzten Monate im Leben des Papstes Johannes Paul II.

*„Für ein Leben nach dem Tod“ (For a Life after Death) shows the last public appearances of Pope John Paul II in Rome in form of a diary. The artists were accredited as journalists and attended the official events of the Holy See from a commentator's perspective, next to CNN, BBC and France2. In the repetitive rhythm of the rituals, the staging practices of masses, audiences and blessings are displayed. The focus is set on what seems negligible, like journalists, bodyguards, policemen, staff of the Curia. It shows structures of representation of power and authority, of commercialisation and marketing. In this process, also a portrait of the contemporary Roman-Catholic church and the last months in the life of Pope John Paul II has emerged.*

## SPO2: A DECADE CALLED 'X'

Sun 3 Feb, 15 H (Theatersaal)

### A DECADE CALLED 'X' (PART II)

kuratiert von / *curated by* Marcel Schwierin

#### Programm II (mostly German)

- PRIVATE SNAFU: SPIES**, Chuck Jones, us, 1943, 4:00
- DAS GERÜCHT**, Ernst Niederreither, us/de, 1951, 15:00
- EINWEIHUNG DER NEUEN KONGRESSHALLE**  
Deutschlandspiegel 37, de, 1957, 1:00
- BEGEGNUNG MIT DEUTSCHLAND**  
Schnabel Film 75, de, ca. 1958/1959, 3:00
- EIN HAUS FÜR DIE WELT – KONGRESSHALLE BERLIN**  
Th.N. Blomberg, de, 1958, 12:00
- CONQUEST OF SPACE – TRAILER**  
Byron Haskin, us, 1955, 3:00
- DIE WELT HORCHT AUF – SPUTNIK**  
Max Jaap, dd, 1957, 19:00
- SCIENCE FRICTION**, Stan Vanderbeek, us, 1959, 10:00

> A Decade Called 'X' (Part I), Fri 1.3. 16 H (see page 29)

### TMO8 VIDEO SELECTION

Sun 3 Feb, 18 H (Theatersaal)

Die ‚transmediale.08 video selection‘ besteht aus Videoarbeiten aus der gesamten Bandbreite der Wettbewerbsbeiträge des diesjährigen Festivals, die dann in ähnlicher Form im Rahmen der alljährlich stattfindenden Programm-Tour weltweit zu sehen sein wird.

*The 'transmediale.08 video selection' consists of video works that come from the broad range of submissions to this year's festival competition, which, in a similar constellation, will be presented worldwide in the annual tour programme.*

**INTERFILM**  
**24<sup>TH</sup> INTERNATIONAL**  
**SHORT FILM**  
**FESTIVAL BERLIN**  
**4. – 9. NOV. 2008**

PRESENTING OUTSTANDING FILMS.SHORT.



COMPETITIONS: INTERNATIONAL COMPETITION  
 GERMAN COMPETITION | SHORT FILMS FOR CHILDREN  
 DOCUMENTARY COMPETITION  
 INTERNATIONAL FILMS AGAINST VIOLENCE  
 AND INTOLERANCE | EJECT »THE LONG NIGHT  
 OF THE UNEXPECTED« AUDIENCE AWARD  
 APPLICATION DEADLINE: 11. JULY 2008

INTERFILM BERLIN 24TH FESTIVAL  
 TEMPELHOFER UFER 1A | 10961 BERLIN  
 T / F +49 | 30 | 693 29 59 | OR + 49 | 30 | 25 29 13 22  
 FESTIVAL@INTERFILM.DE | WWW.INTERFILM.DE

# schedule

|                  | AUDITORIUM   | THEATERSAAL   | BILDERBERG  |
|------------------|--|---|---|
| MON<br>28<br>JAN |  |   |   |
| TUE<br>29<br>JAN | 19.00 ERÖFFNUNG<br>KIMSOOJA: RESPIRARE > 36<br>PERF M. KOŠNIK: OPERABIL > 53   |   |   |
| WED<br>30<br>JAN | 14.00 SESSION 1 THE CHILEAN NETWORK<br>EXPERIMENT > 5<br>18.30 KEYNOTE 1 TIMOTHY DRUCKREY > 6  | 13.00 CP 01 WHEN YOU'RE STRANGE > 23<br>16.00 CP 02 PUBLIC SIGNATURES > 25<br>20.00 FP 01 ART SECURITY SERVICE > 25                     | THE PEENEMÜNDE SALON > 15<br>13.00 SKUNDRAL SIGNAL<br>14.30 CONSPIRACY, CATASTROPHE AND<br>BELIEF<br>15.30 XXXXX_P EENEMÜNDE<br>17.00 CHERNOBYL PROJECT   |
| THU<br>31<br>JAN | 13.00 SESSION 2 EMBEDDING FEAR > 7<br>18.00 KEYNOTE 2 OTTO E. ROSSLER > 8<br>21.00 PERF VALVE / MEMBRANCE > 61                         | 13.00 CP 03 SUDDEN INTERVENTIONS<br>> 26<br>16.00 CP 04 CONSTRUCTION POLITICS<br>> 27<br>19.00 FP 02 SPECULATIVE ARCHIVE > 28           | THE TRANSITformations SALON > 17<br>12.00 DIS-LOCATE-NET<br>13.30 APPROPRIATING IDENTITY<br>15.00 THE ARTIST, THE SCIENTIST AND<br>THE INDUSTRIAL<br>16.00 ADVANCED REALITIES<br>19.00 LIVE EVENT FILMMACHINE > 19  |
| FRI<br>01<br>FEB | 13.00 SESSION 3 GREYING OF THE<br>COMMONS > 9<br>19.00 KEYNOTE 3 HUMBERTO MATURANA<br>AND XIMENA DAVILA > 10                           | 13.00 CP 05 INSIDE OUT > 28<br>16.00 SP 01 A DECADE CALLED 'X' > 29<br>20.00 CP 06 THE TRAVELLERS > 30                                  | THE CO-OPTING STRATEGIES SALON > 18<br>12.00 TRANS4M ORCHESTRA<br>13.00 SPECULATIVE ARCHIVE<br>14.00 FACELESS<br>15.30 SPY VS. SPY<br>16.00 ZONE INTERDITE AND PICIDAE.NET  |
| SAT<br>02<br>FEB | 13.00 SESSION 4 TECHNO-HISTORICAL<br>COLLUSIONS > S. 11<br>17.00 KEYNOTE 3 EINAR THORSTEINN<br>> S. 12<br>21.00 AWARD CEREMONY > S. 57 | 13.00 CP 07 POWER STRUCTURES > 31<br>16.00 CP 08 TEST PATTERNS > 33<br>19.00 CP 09 STRUCTURAL POETICS > 34                              | THE LU/D/IC SOCIETY CONTROL ROOM > 19<br>12.00 THE ANTIOCH PAPERS<br>13.30 GOOGLE INC.<br>15.30 CONSTRAINT CITY<br>16.30 MONOPOLIO  |
| SUN<br>03<br>FEB | 13.00 SESSION 5 WEB 3.0 > S. 13<br>16.30 TALK ANDREJ HOLM AND ANNE<br>ROTH > S. 21<br>20.00 PERF HYSTERE > S. 55                       | 12.00 FP 03 FÜR EIN LEBEN NACH DEM<br>TOD > S. 35<br>15.00 SP 02 A DECADE CALLED 'X'<br>PART II > 35<br>18.00 TM08 VIDEO SELECTION > 35 | BILDERBERG FUTURE_BRUNCH 101 > 20<br>12.00 THE SETUN-CONSPIRACY<br>13.00 MEDIA ART 2.0<br>13.30 PN (POWER NOIS)<br>14.00 HEILPRIN LAND<br>15.00 CLOUDBUSTER<br>16.00 KAOS A.K.A. ROSENCRANTZ<br>18.00 WORK 2.0 > 20 |



# schedule

| LOUNGE / FOYER HKW  | EXTERN   | PARTNER  |                  |
|---|--|--|------------------|
|   | 19.00 PODEWILS'SCHES PALAIS<br>TRANSMEDIALE PREOPENING > 66  | 17.00 GRAVIS FLAGSHIP STORE<br>GREGORY SHAKAR > 67<br>20.00 C-BASE<br>5TH DORKBOT.BLN MEETING > 69         | MON<br>28<br>JAN |
| 20.30 HKW EMPFANG<br>PERF D.V.D.: 01 LESS THAN 01 > 53  |  | ALLDAY<br>C-BASE COS-VIDEO-WORKSHOP > 69<br>20.00 C-BASE COSMIC OPEN STAGE<br>SPECIAL JAM SESSION > 69     | TUE<br>29<br>JAN |
| 17.00 POETRY SPAM > 53  | 19.00 103 STUDIO<br>4 DRUMS & SCREENS > 67<br>22.00 ZEISS-GROSSPLANETARIUM<br>10.000 PEACOCK FEATHERS > 53 | 19.00 C-BASE WAVELOETEN > 69   | WED<br>30<br>JAN |
| 14.00 PERF DIGIT > 54   |  |  |                  |
| 17.00 PERF THE ELECTRIC UNICORN > 54  | 19.00 MARSHALL MCLUHAN SALON<br>ALBERTO PÉREZ-GÓMEZ > 9<br>22.00 M 12 PIKTOGRAMMSTUDIEN > 68               | 20.00 C-BASE LECTURE KUNST IN DEN<br>DIGITALEN WELTEN > 69<br>20.30 URBAN MEDIA SALON<br>SALON-DINNER > 71 | THU<br>31<br>JAN |
| PERF MOVING FOREST (12 HOURS) > 54/55<br>11:00 - 12:00 0] OMEN<br>12:00 - 14:00 1] REMORSE<br>14:00 - 16:00 2] BETRAYAL<br>16:00 - 18:00 3] OVERTHROW<br>18:00 - 19:00 [INTERMISSION]<br>19:00 - 22:00 4] INSURGENCY<br>22:00 - 23:00 5] ETERNAL RETURN | 22.00 M 12 HALBZEUG – OBERFLÄCHEN-<br>VEREDELUNG 4 > 68  | 19.30 NEW THINKING STORE<br>ADVOCACY 2.0 > 70<br>20.00 C-BASE SPECIAL PLAYER -<br>PREVIEW 02L > 69         | FRI<br>01<br>FEB |
| 14.00 PERF DIGIT > 54   |  |  |                  |
| 17.00 PERF TRELIS-FORMATION<br>PHILOSOPHY > 55  | 22.00 M 12 150 MILLIONES DE KM<br>DEL SOL > 68   | 17.00 C-BASE THE SPECIAL PLAYER – 02L<br>> 69  | SAT<br>02<br>FEB |
| 15.00 PERF EVERYBODY CAN BE<br>WIRELESS ARTIST > 55   |  |  | SUN<br>03<br>FEB |

# exhibition

Die Ausstellung zum Thema CONSPIRE..., kuratiert von Nataša Petrešin-Bachelez, untersucht die strategische Grundidee des konspirativen Aktes in Anlehnung an die lateinische Herkunft des Wortes: conspirare heisst auch 'gemeinsam atmen' - eine leise und kosmische Einstimmung auf eine so anonyme wie intim strategische Zusammenarbeit. Die künstlerischen Arbeiten nähern sich mit Instruktionen, Plänen und Andeutungen den Fakten unserer alltäglichen Realität, erfinden neue oder (pseudo)wissenschaftliche Methoden, mutmaßen und fordern eine andere Art der Wahrnehmung heraus.

Thematische Überlegungen, wie die der konspirativen Wahrheiten, bioorganischen Systeme oder verdrehten Realitäten, bündeln die Kunstwerke in orientierende Cluster, die auf Fragen nach den geheimnisvollen Atmosphären und Strukturen verschwörerischer Zustände hinweisen.

38

*CONSPIRE... the transmediale exhibition, guest-curated by Nataša Petrešin-Bachelez, focuses on the strategic notion of the conspiratorial act. In poetic reference to the term's Latin roots, conspirare, the exhibition deconstructs the nature of conspiracy into a silent cosmic act of 'collective breathing' suggesting a sharply targeted, yet anonymous and intimate form of creative collaboration.*

*The works and projects chosen approach the perceptive borders of our daily lives with coded instructions, exploratory maps and speculative allusions which provoke alternative views about the way in which we understand information and what we believe to be universal truths.*

*As such, thematic constructs around the notions of conspiratorial truths, bio-organic systems and twisted realities emerge from the contextualising clusters explored within the exhibition.*

Ausstellung / Exhibition: Haus der Kulturen der Welt

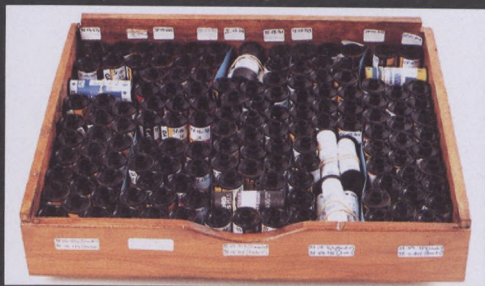
29 Jan - 24 Feb 08

Zum Festival erscheint ein Begleitband mit thematisch relevanten Textbeiträgen verschiedener Autorinnen und Autoren zur Ausstellung.

*On occasion of the festival a companion volume with relevant texts of various authors on the exhibition is published.*



Lisa Parks, *Roaming*



Joanna Hadjithomas, Khalil Joreige, *Wonder Beirut*

## TWISTED REALITIES

Diese Werke verzerren unser Verständnis von der Realität, indem sie unsere Bezugspunkte verändern und dadurch unsere alltägliche Realität seltsam oder zweifelhaft erscheinen lassen. Sie arbeiten mit der scheinbaren Logik von Fakten und der Logik von Fiktion als zwei Extremen derselben Erfahrungswelt. Die Grenzen können verschwimmen (Einar Thorsteinn's experimentelles Objekt, welches die Wahrnehmung und Vorstellung des Betrachters einbezieht; die Intervention von SilentCell Network in institutionelle Systeme; Janez Janšas Namensänderung als persönlicher Akt; Olga Kisselevas Einschub immaterieller Information in eine konkrete Architektur) und neue Überlebensstrategien aufwerfen, wie die der selbst organisierten mobilen Bürgerinitiativen in Lisa Parks' Werk.

*Warping our knowledge of reality, these contributions act as reality-benders, rendering our everyday reference and sense of reality odd and questionable. They operate with the categories of the logic of fact and the logic of fiction as with two extremes on the same line of experience and thought that can be blurred: Einar Thorsteinn's experimental object involving the public's perception and imagination; SilentCell Network's interventions into institutional frameworks; Janez Janša's name changing as a personal act; Olga Kisseleva's insertions of the immateriality of information into architecture's concreteness, or follow the self-organised civil initiatives and their strategies of survival (Lisa Parks).*

Einar Thorsteinn

### NON-VISUAL OBJECT

Multidimensional Object, is, 2008

> **Conference** (see page 12)

SilentCell Network

### LOOPING HOOMAN SHARIFI

Video, si, 2004

Janez Janša, Janez Janša, Janez Janša

### SIGNATURE, EVENT, CONTEXT

Performance, si, 2008

Production: Aksioma, Coproduction: Maska, Arscenic

> **Bilderberg** (see page 17)

Olga Kisseleva

### CROSSWORLDS

Interactive installation, ru/fr, 2007

supported by FORMICA

Lisa Parks

### ROAMING

Installation, us, 2008

## VISIONARY LIVES, FICTIONALISED SELVES AND FICTIONALISING ONESELF

Autofiktion als Projektion eines ‚larger-than-life‘ Szenarios (Mangelos' Autofiktionalisierung und seine visionären poetischen Manifeste; Ilana Halperins geologische Reisedokumentationen; die Visionen von Artur Żmijewski's Protagonistin Lisa), die Auflösung des schmalen Grats tatsächlicher und fiktionaler Urheberschaft (Hadjithomas und Joreige mit dem Fotografen Abdallah Farah) oder die Instrumentalisierung der eigenen künstlerischen Position durch die Schaffung einer fiktiven Institution (Július Koller) sind die Themen dieses Clusters.

*Auto-fictions with the methods of projecting oneself onto a larger-than-life scenario (Mangelos' self-fictionalisation and his visionary poetic manifestos; Ilana Halperin's geological travel documentations and the visions of Artur Żmijewski's protagonist, Lisa), decomposing the thin line between factual and fictive authorship (Hadjithomas and Joreige with the photographer Abdallah Farah) or the instrumentalisation of one's own artistic position to create fictional institutions (Július Koller).*

Július Koller

### UFO- GALERIA GANEK 1,2,3

Set of 3 drawings, sk, 1984

### DEMONSTRATIVE CULTURAL SITUATION 1 & 2(U.F.O)

Diptyc, sk, 1989

### MANIFESTO, sk, 1996

Dimitrije Bašičević Mangelos

### MANIFESTOS

Mixed Media, hr, 1977-78

Artur Żmijewski

### LISA

Video, pl, 2003

Ilana Halperin

### TOWARDS HEILPRIN LAND

3 Channel Video Projection and Reading Room, us, 2007

> **Bilderberg** (see page 20)

Joana Hadjithomas, Khalil Joreige

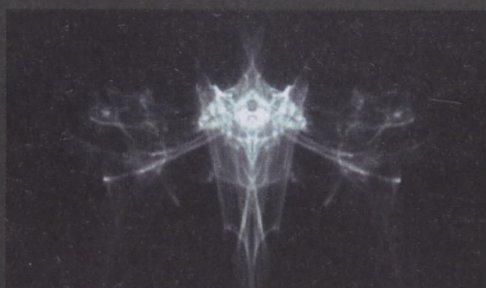
### WONDER BEIRUT

Mixed Media, lb, 1997-2007

# exhibition



Matt O'dell, *New Worship*



Uršula Berlot, *Pulsation*

## UTOPIAN POLITICS AND DISSONANT POETICS

Maßgebliche Antriebskräfte für die Arbeiten dieses Clusters sind zum einen die leisen und poetischen Revolutionen (Peljhan und Khlebnikovs performatives Theater der Betätigung im Dauerbetrieb; YKON und ihr Glaube an künstlerische Mikro-Nationen, die das Recht auf einen legitimen Status haben; Bureau d'études' Kartographie, die versteckte oder geheime Phänome darstellt), zum anderen die Dissonanz als humorvolle Annäherung, die problematische soziale oder politische Sachverhalte darstellt (Julieta Arandas Kakophonie von Nationalhymnen; Hassan Khans psychoanalytische Bruchstücke von Erzählungen).

*Soft, dark ... yet poetic revolutions are the key elements lingering in the shadow of these works (Marko Peljhan's and Velimir Khlebnikov's ongoing collaborative conceptual theatre of operations, YKON and its belief in the legitimate status of artistic micro nations, Bureau d'etudes' engaged mapping of privacy), a state of being which may emerge as humorous dissonance expressing problematic social or political issues (Julieta Aranda's sonic cacophony of national anthems; Hassan Khan's psychoanalytical fragments of narratives).*

YKON (Sasha Huber, Oliver Kochta-Kalleinen, Tellervo Kalleinen, Petri Saarikko, Tomas Ivan Träskman)

### **M8 - SUMMIT OF MICRONATIONS**

Installation, fi, 2006

Julieta Aranda

### **STANDING ROOM**

Sculpture with Sound, mx, 2006

> Extern, Podewils'sches Palais (see page 67)

Matt O'dell

### **NEW WORSHIP**

Sculpture, uk, 2007

> Bilderberg (see page 15)

Hassan Khan

### **THE HIDDEN LOCATION**

Video Installation, 52 min, eg, 2004

Bureau d'Etudes

### **END OF SECRECY**

Map Generator, fr, 2008

> Award (see page 64)

Marko Peljhan, Velimir Khlebnikov

### **LADOMIR AB 7TH SURFACE**

Object, si/ru, 2008

Presented by Zavod Projekt Atol. Supported by Ministry of Culture of the Republic of Slovenia, Ljubljana Municipality Cultural Department

## BIO-ORGANIC SYSTEMS

Auf der einen Seite stehen Uršula Berlots abstrakte Darstellung imitierender bio-organischer Systeme und Kimsoojas physisch und spirituell bezaubernde Erfahrung, auf der anderen Seite Norimichi Hiramawas Planetenkonstellationen: komplexe Galaxien, die sich zu einer mystischen Verbindung zwischen Mensch, Natur und Ewigkeit zusammenschließen.

*Uršula Berlot's bio-organic systems mimicking abstract representations and Kimsooja's physically and spiritually engaging experience on one hand, and Norimichi Hiramawa's planetary constellations on the other, are complex projects that collude to link the mystical, and inexplicable nature of humanity and eternity, ultimately a search for something as elusive as a universal truth.*

Uršula Berlot

### **LUMINA**

Light Installation, si, 2007

### **PULSATION**

Video Projection, si, 2007

supported by Schering Stiftung und Künstlerhaus Bethanien

Norimichi Hiramawa

### **A PLAYTHING FOR THE GREAT OBSERVER AT REST**

Installation, jp, 2007

Knowbotic Research, Peter Sandbichler

### **BE PREPARED! TIGER!**

Object, at/de, 2006

Kimsooja

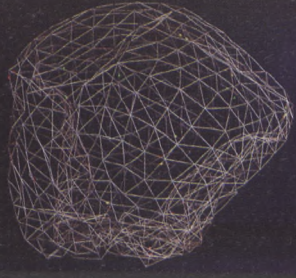
### **TO BREATHE / RESPIRARE**

Video and Sound Installation, kr, 2006

> to be presented in situ, Auditorium HKW, Jan 29, 19 H



Laurent Montaron, *What remains is future*



Tobias Putrih, *Quasi random*

## HAUNTED PAST - PROJECTED FUTURE

Eines der Motive hinter diesen Projekten ist ein poetischer und gegenwärtiger Revisionismus von faszinierenden historischen Ereignissen (Société Réaliste's Agentur plant Revolutionen; Lene Berg rechnet persönlich mit dem Kalten Krieg und dessen Propaganda ab). Laurent Montarons poetische Erinnerung an die Zeppelin-Katastrophe erforscht, welcher Nutzen von komplexen technologischen und infrastrukturellen Erfindungen übrig bleibt.

*One of the motives behind these projects lays in the poetic or revisionist intrigues of unsolved historical events (Société Réaliste's agency for planning revolutions; Lene Berg's personalised account of the Cold War and its propaganda). Whatever good remains from the fallout of misconceived technological and infrastructural inventions is explored by Laurent Montaron with his poetic reminder of the Zeppelin catastrophe.*

Société Réaliste

### TRANSITIONERS: LE PRODUCTEUR

Trend Collection, hu/fr, 2008

> **Bilderberg** (see page 17)

Lene Berg

### THE MAN IN THE BACKGROUND

Video, no, 2006

supported by Office for Contemporary Art Norway (OCA)

Laurent Montaron

### SANS TITRE

DVD Dolby Digital - 10' - Sonosphère d'après

l'enceinte d'Elipson, fr, 2006

### WHAT REMAINS IS FUTURE

Film DVCPROHD 1080i50, stéréo, 5'24", fr, 2006

## ALTERNATIVE SCIENCE / SCIENCE VS FICTION

Die Grenzen der künstlerischen Kompetenz, innerhalb derer man sich mit wissenschaftlicher Fiktion beschäftigt, erforscht Tobias Putrihs Skulptur, inspiriert von Buckminster Fullers Theorie. Die Dokumentation von individuellen, alternativen wissenschaftlichen Ansätzen thematisiert Alban Hajdinajs amateurhafter Erfinder, die kollektiven Ansätze zeigt Christoph Kellers Sammlung von im Internet kursierenden Theorien zu mysteriösen Spuren von Flugzeugen am Himmel.

*Explorations into the limits of artistic competence in dealing with scientific fictions (Tobias Putrih's sculptural proposal, inspired by Buckminster Fuller's theories), documenting personal and alternative scientific proposals (Alban Hajdinaj's focus on an Albanian amateur geophysicist) against collective ones (Christoph Keller's assemblage of Internet-based theories on the mysterious forms of aircraft chemtrails).*

Alice Miceli

### CHERNOBYL PROJECT - THE INVISIBLE STAIN

Work in progress

Mixed Media, br, 2007

supported by Sergio Motta Art and Technology Award (Sao Paulo) and Scumek Sabotka for MCT Agentur (Berlin)

> **Bilderberg** (see page 15)

Christoph Keller

### CHEMTRAILS

Mixed Media, de, 2006

> **Bilderberg** (see page 20)

Alban Hajdinaj

### DISCOVERY

Video, al, 2007

Tobias Putrih

### QUASI RANDOM

Sculpture, si, 2007

### SCIENCE VS. FICTION

Digital Print (I-XI), si, 2002 - 2003

# neural

HACKTIVISM E-MUSIC NEW MEDIA ART

SUBSCRIBE <http://www.neural.it/subscribe.phtml>

Neural is one of the most influential magazines about digital culture. Established in 1993 it publishes features, interviews, essays and lots of reviews of related media products. Every month 190.000 unique users visit Neural.it website and every four months 4000 copies of the new printed Neural issue are distributed worldwide in shops and public libraries. Neural subscribers get the magazine first, at home and with exclusive gifts (dvd productions, media art catalogues, etc...), supporting a completely independent publishing effort.

**TEXTE ZUR KUNST**  
[www.textezurkunst.de](http://www.textezurkunst.de)



**Wo gute Gespräche sind,  
ist TEXTE ZUR KUNST nicht weit.**

## springerin

Hefte für Gegenwartskunst

### Abonnement

**Jahresabo** (4 Hefte) EURO 39  
(Ausland zzgl. Versandkosten)

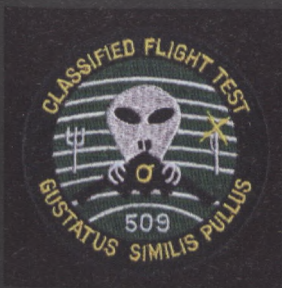
**StudentInnenabo** EURO 32  
(Ausland zzgl. Versandkosten)

Abobestellungen  
Folio Verlag Wien-Bozen  
Grüngasse 9, A-1050 Wien  
T +43 1 581 37 08  
F +43 1 581 37 08 - 20  
e-mail: [office@folioverlag.com](mailto:office@folioverlag.com)

### Einzelhefte

aus den Jahrgängen 1995 bis 1998  
können, sofern sie nicht vergriffen sind,  
über die Redaktion bestellt werden,  
ab Jahrgang 1999 direkt vom Verlag.

Redaktion Springerin  
Museumsplatz 1, A-1070 Wien  
T +43 1 522 91 24  
F +43 1 522 91 25  
e-mail: [springerin@springerin.at](mailto:springerin@springerin.at)  
<http://www.springerin.at>



Trevor Paglen, *Symbology*



Alain Declercq, *MIKE*

## CONSPIRATORY TRUTHS

Austauschen, erforschen (Trevor Paglens Katalogisierung militärischer Embleme, Alice Micelis Sichtbarmachung von Tschernobyls radioaktiven Orten), umwandeln, kreativ falsch verwenden (Alain Declercqs und Egle Budvytytes technisch brillante Doku-Fiktionen) sowohl der historischen, religiösen (Matt O'dells neue Weltordnungsikonographie) und wirtschaftlichen Fakten (Bureau d'études' Studie zum Ende der Privatsphäre) als auch der Fakten, die von omnipräsenten Organisationen etabliert wurden (UBERMORGEN.COM, Paolo Cirios und Alessandro Ludovicos Software-Hack) - all das verbindet diese Arbeiten. Eines der zentralen Momente jeder Verschwörungstheorie ist, ihren Wahrheitswert so plausibel wie möglich zu machen. Deshalb arbeitet die Mehrheit dieser Künstler mit visuellen Umsetzungen als gültige und schlüssige Darstellung ihrer Verschwörungsgegenstände.

*Researching, unveiling and transposing (Trevor Paglen's revelation of non-existent military practice, Alice Miceli's research into Chernobyl's caesium induced afterglow), converting and strategically misusing (Alain Declercq's and Egle Budvytyte's technically brilliant docu-fictions) either historical, religious (Matt O'dell's new world iconography) or corporate processes (Bureau d'études' study on the loss of privacy; UBERMORGEN.COM, Paolo Cirio and Alessandro Ludovico's software jamming) link these works. As one of the central preoccupations of any successful conspiracy theory, the rendering of truth as a distinct plausibility leads us into a gray world of suspicion and insecurity.*

Mit / featuring:

UBERMORGEN.COM (at), Paolo Cirio (it), Alessandro Ludovico (it)

### AMAZON NOIR - THE BIG BOOK CRIME

Webproject, at/it, 2006

> Award (see page 63)

Alain Declercq

### MIKE

Video, fr, 2005

Trevor Paglen

### FIVE CLASSIFIED AIRCRAFT

5 Fabric Patches, us, 2007

### FIVE CLASSIFIED SQUADRONS

5 Fabric Patches, us, 2007

Egle Budvytyte

### SECTA

Video, lt, 2006

Alice Miceli

### CHERNOBYL PROJECT - THE INVISIBLE STAIN

Work in progress

Mixed Media, br, 2007

supported by Sergio Motta Art and Technology Award (Sao Paulo) and Scumek Sabotka for MCT Agentur (Berlin)

> Bilderberg (see page 15)

Société Réaliste

### TRANSITIONERS: LE PRODUCTEUR

Political Trend Collection, hu/fr, 2008

> Bilderberg (see page 17)

Bureau d'Etudes

### END OF SECRECY

Map Generator, fr, 2008

> Award (see page 64)

Matt O'dell

### NEW WORSHIP

Sculpture, uk, 2007

> Bilderberg (see page 15)

# lounge

Die Festivalounge ist zugleich Treffpunkt für die Besucher als auch Ausstellungsfläche für künstlerische Projekte und Arbeiten aus den Einsendungen zum aktuellen Wettbewerb. Die Lounge erstreckt sich dabei vom zentralen Eingangsfoyer über die unteren und oberen Flure bis zum Foyer des Auditoriums. Ebenfalls Teil der Lounge sind die Dolmetscherkabinen oberhalb des K1 (Bilderberg Salon).

Zudem wird als Teil der Lounge eine temporäre Projektbibliothek eingerichtet, in der alle zum transmediale Award 2008 eingereichten künstlerischen Arbeiten gesichtet werden können, deren Autorinnen und Autoren der Veröffentlichung in diesem Kontext zugestimmt haben. Insgesamt sind 1033 der 1117 eingereichten Werke vertreten.

*The Lounge is the festival's primary meeting point for visitors, designed as an exhibition and performance space for artistic projects from this year's award competition. The Lounge encompasses the public foyers, upper and lower hallways as well as some of the building's more unusual areas such as the interpretation booths overlooking the Bilderberg Salon (K1).*

*The transmediale project library is a special feature of the Lounge, where over 1000 works out of a total 1117 submitted for the transmediale award competition 2008, and for which the authors have agreed to provide their documentation, are available for public viewing.*





Roswitha von den Driesch / Jens-Uwe Dyffort, Delta-Foxrott



Tessa Knapp / Jacob Kirkegaard, Filament

Tilman Küntzel

## WASSERTRÄGER

de, 2007, 5:39

Mit einem einfachen Eingriff wird der Inhalt dokumentarischer Fernsehbilder diametral umgedeutet. Das vordergründige Geschehen wird zur Kulisse und der Nebendarsteller zur Hauptfigur. Der Ton suggeriert einen Einblick in die innere Wahrnehmung des Protagonisten bei der Ausführung seiner Aufgabe.

*By means of simple visual manipulations, the content of documentary television sequences is diametrically reinterpreted: Events in the foreground are sidelined and the supporting actor becomes the protagonist. The sound suggests an insight into the protagonist's perception while executing his task.*

Roswitha von den Driesch, Jens-Uwe Dyffort

## DELTA-FOXTROTT

de, 2007

„Delta-Foxrott“ versucht mediale Bilder über Spionageaffären und verschlüsselte Nachrichtencodes im Radio, die während der Zeit des Kalten Krieges zu hören waren, neu zu ergründen. Eine Vernetzung von eingespielten Nachrichtencodes, mit denen über ein Computerprogramm einzelne Spionagebilder gescannt werden, führt diese dem Betrachter fragmentarisch und verändert vor.

*„Delta-Foxrott“ tries to fathom media pictures of espionage scandals and encrypted message codes heard on the radio during the Cold War anew. A cross-linking of existing message codes, over which a specially designed computer program scans individual espionage pictures, leads the viewer forward, fragmented and altered.*

Tessa Knapp, Jacob Kirkegaard

## FILAMENT

de/fi/dk, 2006, 8:00

„Filament“ verwendet Klänge, die tief im Inneren des Atomkraftwerks Olkiluoto in Finnland aufgenommen wurden, und Bildmaterial, das mittels fotografischer Langzeitbelichtungen in der Natur entstand. Was im ersten Moment als Standbild-Projektion und als stehender Klang erscheint, zerdehnt sich, entwickelt sich teilweise fast unmerklich und tritt als graduelle Bild- und Klangvibration in die Wahrnehmung.

*„Filament“ uses sounds recorded deep inside the Olkiluoto nuclear power plant in Finland and long exposure visual material shot in nature. What appears to be a still projection and unchanging sound is distended, develops subtly and enters the viewer's perception as a gradual image and sound vibration.*

Martin Hesselmeier, Karin Lingau

## SAROSKOP – A REACTIVE-KINETIC INSTALLATION

de, 2007

„SARoskop“ behandelt die Sichtbarmachung elektromagnetischer Wellen. Die Installation besteht aus einer Matrix von 25 Objekten und funktioniert als interaktive Skulptur, die empfindlich auf die Umgebungs-Daten reagiert, indem sie durch diese in Bewegung und Schwingung versetzt wird.

*„SARoskop“ deals with the visualisation of electromagnetic waves. The installation consists of a matrix of 25 objects and functions as an interactive sculpture reacting sensitively to the data of the proximate surroundings, transforming it into movement and interdependent oscillations.*

Miska Knapke

## LONGLAPSES

dk/fi, 2005-2007, 8:00

„Longlapses“ versucht die Wahrnehmung des Rezipienten für längere Betrachtungsphasen zu öffnen und das verborgene chaotische Wesen von Gesellschaft und Natur nachzuzeichnen. Um ganze Tage anstelle von Augenblicken ‚unsterblich‘ zu machen, hat Knapke eine raumzeitliche Aufnahmetechnik entwickelt, bei der ein Motiv regelmäßig und hundertfach, meist zwischen Mitternacht und Mitternacht, fotografiert wird. Die Aufnahmen, die so entstehen, werden mit Hilfe einer selbstgeschriebenen Software ‚verschmolzen‘, und es entsteht ein Bild, das eine lineare Folge von 24 Stunden in sich vereint.

*„Longlapses“ seeks to open eyes and minds to life in longer attention spans; to trace the hidden chaotic being of society and nature. To ‘immortalise’ days rather than instants, Knapke developed a spaceotemporal imaging technique where a motif is photographed regularly through, typically, a midnight-to-midnight period. The thousands of resulting images are ‘fused’ via self-made software, to produce images spanning – linearly – 24 hours of time.*

SIMPLY CLEVER



TEPPICHE  
REINIGEN LASSEN  
RASENMÄHER VON  
PAPA LEIHEN  
FAHRRÄDER DER  
KINDER ABHOLEN

---

(RAUM FÜR EIGENE NOTIZEN)

---



Ausstattung modellabhängig bzw. optional.

## Für alles, was kommt. Der neue **Škoda**Fabia Combi.

Kennen Sie auch die Tage, an denen man ganz viel auf dem Zettel hat? Ein guter Grund also für ein Auto, das für Ihre Pläne ungewöhnlich viel Platz bietet. Der neue Fabia Combi besticht nicht nur durch attraktives Design und hohe Qualität, er ist auch der Größte seiner Art. In der Summe heißt das: 1.460 Liter Kofferraumvolumen, Sicherheitselemente wie das dynamische Kurvenlicht und weitere clevere Ausstattungsdetails. Kurz: Mit dem neuen Fabia Combi kann kommen, was will. Mehr Informationen erhalten Sie bei Ihrem Škoda-Partner, unter 0 1805/42 22 (0,14 €/Min. aus dem Festnetz der Deutschen Telekom AG, ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen) oder [www.fabia.de](http://www.fabia.de)



Günter Stöger, exoearth



Jens Sundheim / Bernhard Reuss, Der Reisende (The Traveller)

Günter Stöger

## EXO-EARTH

at, 2007

Grundlage des Films ist eine Anlage modellartiger Strukturen real existierender Überreste einer militärischen Infrastruktur am Rande der Salzwüste Utahs. ‚exoearth‘ ist keine Gegenüberstellung von Natur und deren militärischer Nutzung, vielmehr kommt es zu einer symbiotischen Verknüpfung, die eine Schnittstelle von realer Welt und Modellwelt – eine gerenderte Arena eines Computerspiels ohne Handlung und Charaktere – markiert.

*The basis of this film is an installation of model-like structures based on the real, existing remains of military infrastructure at the edge of the great salt desert in Utah. With a smooth horizontal pan, dislocated military installations slowly glide through the frame. ‚exoearth‘ is not a confrontation of nature and its military utilisation; it is rather a symbiotic alliance which denotes a point of intersection of real-world and model-world – a rendered computer game arena without action or starring characters.*

Linda Hilfing

## PARTICIPATION 0.0

ni, 2006-2007, 29:00

‚Participation 0.0‘ dokumentiert eine Intervention in Second Life, die im Frühjahr 2007 stattgefunden hat. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen von Second Life wurden in Abschnitte aufgeteilt und in der virtuellen Welt auf Tafeln ausgestellt – 112 solcher Tafeln wurden benötigt, um sämtliche Geschäftsbedingungen auf diese Weise darzustellen.

*‚Participation 0.0‘ documents an intervention in Second Life carried out in spring 2007. Second Life’s terms of service were broken down to quotes and published on billboards inside the virtual world. It took 112 billboards to post the entire terms of service document.*

Joseph DeLappe

## DEAD-IN-IRAQ

us, 2006-ongoing, 4:14

Joseph DeLappe nimmt an dem Online-Rekrutierungsspiel ‚America’s Army‘ teil, um Name, Alter, Rang und Todestag jedes einzelnen amerikanischen Militärangehörigen, der bis dato im Irak-Krieg getötet wurde, in das Instant-Message-System des Kriegsspiels einzugeben. Die Arbeit versteht sich als flüchtiges Online-Mahnmal für diejenigen Soldaten, die im Irak gestorben sind.

*Using the game’s text messaging system, Joseph DeLappe enters the online US Army recruiting game ‚America’s Army‘ in order to manually type the name, age, service branch and date of death of each American service person who has died in the Iraq war to date. The work is essentially a fleeting, online memorial to those military personnel who have been killed in this ongoing conflict.*

Jens Sundheim, Bernhard Reuss

## DER REISENDE (THE TRAVELLER)

de, 2001-ongoing

‚Der Reisende‘ unternimmt den Versuch, das Reisen und dessen Dokumentation im Zeitalter des Internet (neu) zu definieren: Reiseziel und Reiseroute werden von Webcams vorgegeben, denen der Reisende in der Annahme folgt, dass sie Sehenswertes erfassen. An der Webcam angekommen, postiert sich der Reisende im Bild, wird von der Kamera erfasst, um von nun an die Reise virtuell fortzusetzen: In Pixel zerlegt, bewegt er sich durch Zeit und Raum.

*‚The Traveller‘ tries to re-define travelling and its documentation in the age of internet: Travel destinations and itineraries are set by webcam locations, which the traveller visits on the assumption that they are attractions, something worth seeing. After arrival, caught by the camera, he starts a second, virtual journey: fragmented into pixels, he travels as data stream through space and time.*

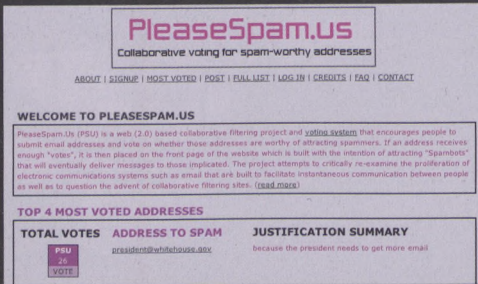
Annabel Castro Meagher

## 45 LETTERS TO MAGNUSSENS BEFORE THE SPRING

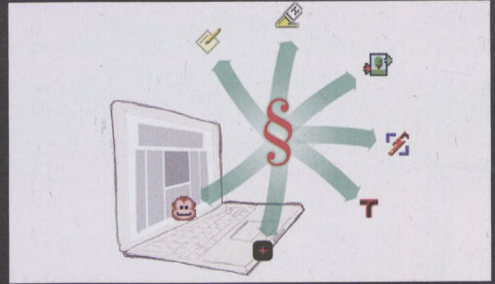
mx, 2007

Die Arbeit untersucht die Wechselbeziehung zwischen öffentlicher Information in der digitalen Sphäre und dem privaten Leben in der physischen Welt. Indem sie Namen und Adressen zufällig gewählter Personen aus dem Netz filtert und diese Daten benutzt, um die Unbekannten mittels persönlichen, handgeschriebenen Briefen zu kontaktieren, stellt Annabel Castro Meagher Analogien zu Spam her und hinterfragt die Nutzung öffentlicher Daten für den Einbruch in die Privatsphäre.

*The work explores the correlations between public information in the digital sphere and private lives in the physical world. With analogies to spam, Annabel Castro Meagher questions the use of public data for intrusions into private realms by collecting names and addresses of random individuals extracted from the web, and using the data to contact them privately with intimate, hand-written letters.*



Jonah Brucker-Cohen, PleaseSpam.us



Dan Phiffer / Mushon Zer-Aviv / David Nolen, ShiftSpace

Jonah Brucker-Cohen

## PLEASESPAM.US

ie, 2007

„PleaseSpam.us‘ ist ein kollaboratives Web-Projekt, bei dem die User dazu aufgefordert sind, ‚Spam-werte‘ Email-Adressen vorzuschlagen. Wenn eine vorgeschlagene Adresse genug Stimmen erhält, wird sie zuvorderst auf der Projekt-Website gelistet, die darauf ausgerichtet ist, sogenannte ‚Spam-Bots‘ anzuziehen.

*‘PleaseSpam.us‘ is a web based collaborative filtering project and voting system that encourages people to submit email addresses and vote on whether those addresses are worthy of attracting spammers. If an address receives enough ‘votes’, it is then placed on the front page of the website which is built with the intention of attracting ‘Spambots’.*

Dan Phiffer, Mushon Zer-Aviv, David Nolen

## SHIFTSPACE

us/il, 2007

Während die Gestaltung des Internet meist als offen und dezentralisiert aufgefasst wird, verläuft die Kontrolle über die Online-Interaktion der User im wesentlichen in zentralisierten und geschlossenen Systemen. Das Web durchläuft eine Transformation, die Einflussnahme für den einzelnen User verspricht – doch wer setzt die Rahmenbedingungen des neuen ‚Mitmach-Webs‘? In seiner Entwicklung ist das Web der Verlagerung des sozialen Zentrums im urbanen Raum gefolgt – vom öffentlichen Raum des Marktplatzes zum semi-öffentlichen Raum einer Shopping-Mall. ShiftSpace versucht, diesen Trend umzukehren, indem es einen neuen öffentlichen Raum im Web erschafft.

*While the Internet’s design is widely understood to be open and distributed, control over how users interact online has given us largely centralised and closed systems. The web is undergoing a transformation whose promise is user empowerment – but who controls the terms of this new read/write web? The web has followed the physical movement of the city’s social center from the (public) town square to the (private) mall. ShiftSpace attempts to subvert this trend by providing a new public space on the web.*

Sharon Daniel

## PUBLIC SECRETS

us, 2007

Es gibt Geheimnisse, die der Öffentlichkeit vorenthalten werden und es gibt ‚öffentliche Geheimnisse‘ – Geheimnisse, die sich die Öffentlichkeit gerne selbst vorenthält. Das öffentliche Geheimnis ist eine Aporie, ein unlösbarer Widerspruch zwischen Innen und Außen, Wissen und Macht. ‚Public Secrets‘ sind Offenbarungen von Frauen, die in kalifornischen Gefängnissen einsitzen und die Geheimnisse hinter dem staatlichen Kampf gegen Drogen, dem Justizsystem und der Gefängnisindustrie offen legen.

*There are secrets that are kept from the public and then there are ‘public secrets’ – secrets that the public chooses to keep safe from itself, like ‘don’t ask, don’t tell’. The public secret is an aporia – an irresolvable internal contradiction between inside and outside, power and knowledge. ‘Public Secrets’ is an interactive testimonial in which women incarcerated in the California State Prison System reveal the secrets of the ‘war on drugs’, the criminal justice system, and the prison industrial complex.*

David Crawford

## THESE PEOPLE FROM ELSEWHERE

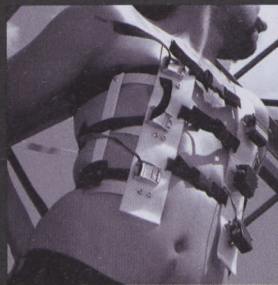
se, 2007, 12:00

Wilbert Smith leitete ‚Project Magnet‘, das offizielle Forschungsprogramm Kanadas zu fliegenden Untertassen. Das Projekt lief von 1950 bis 1954 und beinhaltete die Einrichtung eines Observatoriums nahe Ottawa, das Geräte einsetzte, die magnetische Schwankungen in der Atmosphäre registrieren konnten. Am 8. August 1954 zeigten Smiths Instrumente Messungen an, die ihn zu dem Glauben veranlassten, ein UFO entdeckt zu haben.

*Wilbert Smith directed ‘Project Magnet’, the Canadian government’s official investigation into flying saucers. The project ran from 1950-1954 and included the establishment of a flying saucer observatory near Ottawa that housed equipment for detecting magnetic fluctuations in the atmosphere. There on 8 August 1954, Smith’s instruments displayed signals that led him to believe that he had detected a flying saucer.*



Emanuel Andel [5VOLTQORE], *knife.hand.chop.bot*



Gordan Savicic, *Constraint City. The Pain of Everyday Life*

Daniela Comani

## ICH WAR'S. TAGEBUCH 1900-1999

de, 2002-2005, 66:00

Daniela Comani hat ein Tagebuch des 20. Jahrhunderts geschrieben – so, als ob es ihr selbst passiert wäre. Sie wird von einem zum nächsten Tag, von einer zur nächsten Nachricht von einer passiven Zeugin zur aktiv Handelnden, zum Opfer und gleich darauf zur Täterin. Auf diese Weise scheint sie die Urheberin dieser weltgeschichtlichen Ereignisse des 20. Jahrhunderts zu sein.

*Daniela Comani has written a diary of the twentieth century as though all the events actually happened to her. From one day to the next, from one report to the next, she is a passive witness, then an activist, then victim, then perpetrator. In this way she is seemingly the initiator of these twentieth-century historical events.*

> Award (see page 59)

Emanuel Andel [5VOLTQORE]

## KNIFE.HAND.CHOP.BOT

at, 2007

„knife.hand.chop.bot“ ist ein kybernetisches System, das mit den Sinnen und den Wahrnehmungen seiner Benutzer spielt. Ein mit einem Messer ausgestatteter Roboter spielt das als Mutprobe bekannte Messerspiel nach, bei dem man mit zunehmender Geschwindigkeit zwischen die gespreizten Finger sticht.

*„knife.hand.chop.bot“ is a cybernetic system that plays with the senses and perceptions of the user. A robot is equipped with a knife, to simulate the test of courage known as ‘Mumbledy Peg’, hitting the space between the fingers, first slowly, then faster and faster.*

> Award (see page 58)

Gordan Savicic

## CONSTRAINT CITY. THE PAIN OF EVERYDAY LIFE

at/nl, 2007

Savicic's Projekt ist eine urbane Intervention und Digital-kunst-Performance: Ein Korsett mit Servomotoren und einer WIFI-fähigen Spielkonsole wird als Fetischobjekt getragen. Je stärker das Signal von umliegenden, verschlüsselten Wlan-Netzen ist, desto enger schnürt sich das Korsett zusammen.

*Savicic's project is a city-intervention and digital art performance: A corset with high torque servo-motors and a WIFI-enabled game-console is worn as fetish object. The higher the wireless signal strength of nearby encrypted networks, the tighter the corset becomes.*

> Award (see page 62)

> Bilderberg (see page 19)

Pierre Lagrange, *Maison d'Ailleurs*

## ICONOGRAPHY OF CONSPIRACY

ch/fr, 2007

Typische Science-Fiction-Motive wie UFOs, Außerirdische oder das Erdinnere haben eine eigene Bildsprache hervorgebracht, deren Studium uns zeigt, wie fiktive Bilder die großen konspirativen Schemata beeinflussen. Mit einem Streifzug durch Dokumente aus der Sammlung des *Maison d'Ailleurs*, Museum für Science-Fiction, Utopien und außergewöhnliche Reisen in Yverdon-les-Bains in der Schweiz, ergründet der Wissenschaftssoziologe Pierre Lagrange die Ikonographie der Verschwörung.

*By studying the iconography of typical Science-Fiction motifs like UFOs, aliens or the inner-earth, we can see how fictional pictures influence the grand conspiratorial schemes. With a selection from the permanent collection of *Maison d'Ailleurs*, museum for science fiction, utopia and extraordinary voyages in Yverdon-les-Bains, Switzerland, Pierre Lagrange, explores the iconography of conspiracy.*

> Conference (see page 11)



Mark Formanek / Datenstrudel, Standard-Time

Mark Formanek, Datenstrudel

## STANDARD-TIME

de, 2007

„Standard -Time“ ist eine Performance, deren Dokumentation als 24-Stunden-Zeitanzeige dient. 70 Arbeiter haben aus Brettern, Schrauben und Klemmen 24 Stunden lang jede Minute eine 10 mal 4 Meter große Zeitanzeige umgebaut. Die filmische Dokumentation der Performance ergibt eine digitale Uhr der ganz besonderen Art, die in Echtzeit und Handarbeit auf dem laufenden Stand gehalten wird.

*„Standard-Time“ is a performance, the documentation of which serves as a 24hour time-display. Over a period of 24 hours, a 10 by 4 meter replica digital time display made of wood is updated in real-time. 70 workers continuously dismantle and rebuild the numbers in sequence. The documentation of this performance brings into being a very special digital clock built from boards, bolts and clamps that is manually adjusted in real-time.*

Mathias Jud, Christoph Wachter

## PICIDAE.NET

ch/de, 2007

„Picidae“ ist eine Open Source Software, bei der das Internet zum Untersuchungsobjekt über Vorstellungen, Handlungsfreiheit, Sprache und Barrieren wird. Man gibt die Adresse einer zensierten Website in das Tool ein. Diese wird dann in ein Bild umgewandelt und an den User zurückgeschickt. Durch die Transformation von Website-Inhalten in Bilder bietet das Projekt die Möglichkeit, textbasierten Zensurprogrammen auszuweichen.

*„Picidae“ is open source software in which the Internet becomes an object of investigation into ideas, freedom of action, language, and barriers. The URL of a censored website can be specified. The requested site then is converted into an image and sent back to the user. Through the transformation of site content into pictures, the project offers the opportunity to elude text-based censorship programs.*

> Award (see page 63)

> Bilderberg (see page 18)



Electroboutique

Aristarkh Chernyshev, Roman Minaev, Alexei Shulgin

## ELECTROBOUTIQUE

ru, 2007

„Electroboutique“ ist eine einzigartige, kreativ-elektronische Produktionsgemeinschaft, eine Medienkunstgalerie und ein Künstlerkollektiv. Ihr Output wird in moderner, technologischer Form entwickelt – Geräte und Programme, die zugleich Werke zeitgenössischer Kunst sind. Die faszinierenden Arbeiten von Electroboutique vermischen ansprechende Ästhetik und Informationstechnologie, modernes Design, Pop-Art und Echtzeit-Datenverarbeitung. Ihre Methoden verbinden markenrechtliche und Open Source Lösungen mit den besten Erfindungen der Medienkunst der letzten Jahrzehnte.

*„Electroboutique“ is a unique creative electronics production company, a media art gallery and an artist collective. Their products are developed in modern, technological forms – they are electronic devices and computer programs and at the same time, works of art. Electroboutique’s amazing products merge cool aesthetics and information technologies, modern design, pop-art and real-time data processing. Their techniques amalgamate open source and proprietary solutions with best media art inventions of past decades.*

## PROJEKTBIBLIOTHEK

In einem Teil der Lounge wird eine temporäre Projektbibliothek mit einer Reihe von Sichtungsplätzen eingerichtet, in der alle zum transmediale Award 2008 eingereichten künstlerischen Arbeiten eingesehen werden können, deren Autorinnen und Autoren der Veröffentlichung in diesem Kontext zugestimmt haben. Insgesamt sind 1033 der 1117 eingereichten Werke vertreten.

*The transmediale project library is a special feature of the Lounge, where over 1000 works out of a total 1117 submitted for the transmediale award competition 2008, and for which the authors have agreed to provide their documentation, are available for public viewing.*

Öffnungszeiten / Opening Hours: 10 - 21 H

Historisch-Technisches Informationszentrum  
Im Kraftwerk, 17449 Peenemünde

Tel: 038371/505-0 / Fax: 038371/505-111  
E-Mail: HTI@peenemuende.de / Internet: www.peenemuende.de

April - September 10 - 18 Uhr  
Oktober - März 10 - 16 Uhr  
November - März montags geschlossen

**PEENEMÜNDE**  
Historisch-Technisches Informationszentrum  
**MUSEUM**

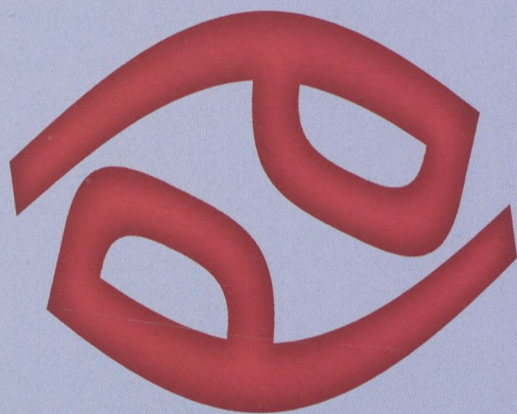
Die Ambivalenz der Nutzung modernster Technologie wird in Peenemünde deutlich wie an kaum einem anderen Ort. In der Heeresversuchsanstalt Peenemünde gelang 1942 der weltweit erste Start einer Rakete ins All. Doch diente die Forschung von Beginn an nur einem Ziel: Hochtechnologie sollte militärische Überlegenheit schaffen.

Nur durch den massiven Einsatz von Zwangsarbeitern, KZ-Häftlingen und Kriegsgefangenen war die Errichtung der Versuchsanstalten und die spätere Massenproduktion der Rakete, die Goebbels zynisch „Vergeltungswaffe 2“ nannte, in sehr kurzer Zeit möglich. Bei der Produktion unter unmenschlichen Bedingungen und beim Beschuss belgischer, englischer und französischer Städte mit der „Wunderwaffe“ verloren tausende Menschen ihr Leben.



# HOROSKOP

Gibt's bei TELEPOLIS nicht:  
dafür handfeste Informationen  
über Energien von morgen.  
Telepolis.de: unverwechselbarer  
Online-Journalismus



**TELEPOLIS**

[www.telepolis.de](http://www.telepolis.de)

# performance

Das transmediale zeigt in ihrer diesjährigen Ausgabe ein umfangreiches Programm an performativen künstlerischen Projekten. Zentrale Orte dabei sind die Bühne im Café Global und das Café selbst mit täglichen Performances, und das Auditorium mit mehreren Abendveranstaltungen in diesem Bereich. An mehreren externen Orten finden ebenfalls Performances der transmediale.08 statt, wie etwa dem Zeiss Planetarium im Prenzlauer Berg, dem 103 Club in Kreuzberg und dem M12 Projekttraum am Alexanderplatz.

Am zwölfstündigen WIFI Performanceprojekt ‚Moving Forest‘ schließlich sind über 25 internationale Künstler beteiligt, die sich gleichzeitig durch das Haus der Kulturen und verschiedene Orte im Stadtraum bewegen, um in einem großen Schlussakt die ‚Burg‘ einzunehmen ...

*This year transmediale features an extensive programme of performance projects occupying diverse locations at the House of World Cultures (HKW) and in Berlin. Daily events and performative moments will be focussed on the Café Global stage as well as the main auditorium, with several external locations including the Zeiss Planetarium in Prenzlauer Berg, the 103 Club in Kreuzberg and the M12 project space on Alexanderplatz completing the programme network.*

*The twelve hour wifi opera ‚Moving Forest‘ featuring the work of over 25 local and international sound, PD, text and visual artists will move simultaneously through the HKW and across significant urban locations in the city converging in a grand act of creative insurgency upon the ‚castle‘ ...*





Marko Košnik, operabil conspirare



10.000 Peacock Feathers in Foaming Acid

Marko Košnik

## OPERABIL CONSPIRARE

„operabil“ ist ein kontinuierlich voranschreitendes Projekt, das seine Teilnehmer dazu anhält, sich im künstlerischen Medium der Oper auszudrücken. Dabei ist „operabil“ mehr als eine „ideologische Oper“ – es ist eine Oper über ideologische Programmierung und Mechanismen der Öffentlichkeit. Ein wesentlicher Bestandteil von „operabil“ ist dabei die Propagierung von Open Source-Ideologie. „operabil“ soll synchrones Handeln in Kollektiven fördern, vor allem dort, wo individuelles Programmieren an Grenzen stößt und eine größere soziale Verbreitung benötigt.

*„operabil“ is a step-by-step project that engages collaborators to present sets of ideas through the artistic medium of the opera. But „operabil“ is much more than ideological opera; it is an opera that shows how ideological programming works and exposes its mechanisms to the public. So it should come as no surprise that an important aspect of „operabil“ is the propagation of „open source ideology“. It is meant to inspire the synchronisation of activities in collective states, especially in instances where individual, self-reprogramming hits the limits and becomes dependent on broader social amplification.*

> Auditorium, Tue 29 Jan, 19 H

d.v.d.

## 01 LESS THAN 01

Das Schlagzeug Duo Itoken und Jimanica und der Videokünstler Yamaguchi Takashi präsentieren ihre „interaktive live Installation“. Die Musiker steuern mit ihren Schlagzeugen spieler-artige Animationen, die wiederum Töne generieren. Ihr Schlagzeugspiel ist dabei auch von der Struktur der Animationen abhängig. Der Auftritt bei der transmediale.08 ist die Auftaktveranstaltung für die erste Europatournee von d.v.d.

*The drums duo Itoken and Jimanica together with visual artist Yamaguchi Takashi are presenting their „interactive live installation“. With their drumsets the musicians are controlling game-like animations which are generating additional sounds. In turn their drum-play is dependent on the structure of the animation. The show at transmediale.08 is the kick-off event for d.v.d.'s first europe tour.*

> Café Global, Tue 29 Jan, 21 H

> Extern & Partner Events (see page 67)

Anna Krenz

## POETRY SPAM

„Poetry Spam“ ist eine Lesung aus Spam-Mails, die jedem Email-Nutzer täglich zu Dutzenden ins Postfach flattern. Wir kennen sie alle – Werbung für Viagra, Penisvergrößerungen oder falsche Hilferufe armer Afrikaner. Während die meisten Leute diese Spam-Mails schlichtweg lästig finden, hat Anna Krenz poetische Schönheit in ihnen entdeckt. „Poetry Spam“ ist eine Lesung, die simultan von Anna Krenz und ihrem Second Life-Avatar Anna Noonan gehalten wird.

*„Poetry Spam“ is a reading of the spam emails which computer users receive daily by the hundreds. We all know the same spam emails about Viagra, Penis Enlargement or false help requests from poor African people. While most people find them annoying, Anna Krenz has discovered a poetic beauty in the messages. „Poetry Spam“ is a reading conducted by Anna Krenz and Anna Noonan, the artist's Second Life avatar.*

> Café Global, Wed 30 Jan, 17 H

Evelina Domnitch, Dmitry Gelfand, Andrei Smirnov

## 10.000 PEACOCK FEATHERS IN FOAMING ACID

Die Performance „10 000 Peacock Feathers in Foaming Acid“ macht die faszinierenden Oberflächenstrukturen von Seifenblasen in ihrer ganzen Komplexität mit Laser-Licht sichtbar. Dmitry Gelfand erschafft gemeinsam mit seiner Partnerin Evelina Domnitch sinnlich immersive Umgebungen, die Physik, Chemie und Computertechnologie zusammenführen. Den auditiven Teil der Performance steuert Andrei Smirnov, der Leiter des Moskauer Theremin Zentrums, bei.

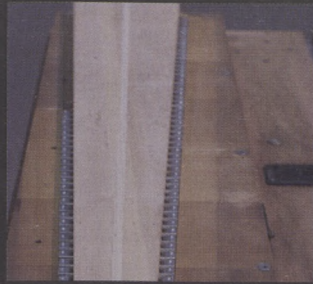
*The performance „10 000 Peacock Feathers in Foaming Acid“ visualises the fascinating surface structures of soap-bubbles by using laser light. Dmitry Gelfand and his partner Evelina Domnitch create sensual immersive environments that bring together physics, chemistry and computer technology. The audio part of the performance is contributed by Andrei Smirnov, the director of the Theremin-Center in Moscow.*

> Extern & Partner Events (see page 68)

# performance



Georg Holzmann, the electronic unicorn



K. Oki / M. Sato / N. Arashi, Valve / Membrane

Julien Maire

## DIGIT

‚digit‘ ist ein lebendiger Kunstvorgang – der Schreibende sitzt am Tisch und schreibt einen Text. Ohne sichtbares Schreibutensil erscheint der Text beim bloßen Gleiten seines Fingers über ein leeres Blatt Papier. Ganz nahe kann der Besucher an den Schreiber herantreten und den hervortretenden Text verfolgen. ‚digit‘ bewegt sich zwischen kinematografischem Prozess und Schreibvorgang und bezieht sich auf die surrealistische Tradition des Zerschneidens und Neuarrangierens von Texten.

*‚digit‘ is a living work of art – a writer sits at a table writing a text. The printed text appears through the mere gliding of his finger across a blank sheet of paper. Spectators can come very close to the writer and follow the emerging text. ‚digit‘ is located between cinematographic process and the process of writing, while also making reference to the surrealist tradition of cutting and rearranging texts.*

> Café Global, Thu 31 Jan, 14 H

> Café Global, Sat 2 Feb, 14 H

Georg Holzmann

## THE ELECTRONIC UNICORN

‚the electronic unicorn‘ ist eine Audio-Performance mit dem unicorn-Interface. Dieses Interface besteht aus drei Teilen, einem Handschuh mit Kontakten auf den Fingerspitzen, einer Platine mit vier Kontaktflächen und einem Potenziometer, das wie ein Einhorn auf der Stirn befestigt wird. Sinn des Interfaces ist, mehrere Parameter gleichzeitig kontrollieren zu können. Berührt man eine der Kontaktflächen, kann die spezifische Regulierung der Parameter über das Einhorn erfolgen. Jedem Finger kommt dabei eine eigene (musikalische) Stimme zu.

*‚the electronic unicorn‘ is an audio performance with the unicorn interface. The unicorn interface consists of three main parts: a glove with contacts on the fingertips, a board with four contact plates, and a potentiometer attached to the forehead like a unicorn’s horn. The goal of the interface is to be able to control various parameters at the same time. If you touch one of the four contact plates, you can control a specific parameter with the unicorn, relative to its current value. Which finger you use to touch a plate is important because each finger corresponds to one (musical) voice.*

> Café Global, Thu 31 Jan, 17 H

Keisuke Oki, Minoru Sato, Naoyuki Arashi

## VALVE / MEMBRANCE

‚Valve / Membrane‘ ist eine Reihe elektronischer und nicht-elektronischer Musikstücke mit Ventilinstrumenten traditioneller japanischer und chinesischer Herkunft. Die so entstehende Musik überbrückt geschichtliche und geographische Abstände technologischer und musikalischer Ausdrucksformen. Sie vereint kulturelle und technologische Elemente des altertümlichen Asiens, der Industriellen Revolution und des elektronischen Zeitalters.

*‚Valve / Membrane‘ is a series of electronic and non-electronic music pieces with traditional Japanese and Chinese valve instruments. The music bridges historical and regional differences of technological and musical forms. It focuses on cultural and technological elements from ancient Asia, the industrial revolution and the electronic age.*

> Auditorium, Thu 31 Jan, 21 H

> Award (see page 61)

> Extern & Partner Events (see page 68)

AKA the castle

## MOVING FOREST

‚Moving Forest‘ ist eine zwölfstündige Klangperformance in fünf Akten, die mit Wifi- und Mobilfunktechnologie operiert. Angelehnt an Akira Kurosawas ‚Throne of Blood‘, eine filmische Macbeth-Interpretation, überträgt ‚Moving Forest‘ die finale, 12-minütige Sequenz des Films in ein groß angelegtes, 12-stündiges Klangereignis.

‚Moving Forest‘ bringt eine moderne Auflage eines im Mittelpunkt stehenden Schlosses und einer Stadt in Aufruhr hervor – drinnen im Schloss der Niedergang der vermeintlichen Macht, draußen die aufgebrauchten Stadtbewohner, die sich mit künstlich erzeugten Geräuschen des Aufruhrs auf die imaginäre Mitte zubewegen. ‚Moving Forest‘ arbeitet mit Klangkünstlern zusammen, um die einzelnen Akte und Themen zu erstellen und zeichnet gleichzeitig ein Verschwörungsschema aus ‚Pure Data‘, indem die stadtweite Performance live per Wifi übertragen wird.

*‚Moving Forest‘ is a 12-hour 5 act sonic performance operating with public wifi and mobile technology – an expandable citywide operatic manoeuvre/intervention. Derived from Kurosawa’s film version of Macbeth, Spider Web Castle, ‚Moving Forest‘ renders the film’s final sequences (12 minutes in length) into a 12-hour ‚sonica‘ of grand scale.*

*‚Moving Forest‘ reinvents a modern edition of a Castle Central and a city in revolt. Inside the castle, the downfall of the assumed power; outside in the city, the mobilised urbanites*



ibitsu, hystere



Institut FATIMA, Everybody can be Wireless Artist

march with generated sounds of insurgence towards the imaginary Centre. 'Moving Forest' collaborates with sound artists to compose acts and scores, at the same time, drafts a PD (pure data) conspiracy scheme, performing live with citywide performance transmitted by wifi.

11-12 0] Omen

The witch/shaman – not so much prediction as a setting into motion of that which will happen. There is a relation to scripting or coding. The shamanic program is written, later to be executed by hardware that knows not what it does.

12-14 1] Remorse

Washing imaginary blood from the hands of Lady Macbeth. The nowhere spider web forest is exactly this opening (of our segment) film image.

14-16 2] Betrayal

A thousand arrows falling. Falling antenna / tree man – perceived central threat – pierced by a thousand arrows.

16-18 3] Overthrow

The establishment of an alternative network (W.A.S.T.E) however fictional, transmission from rooftops, massing of small devices, détournement of city structures for emission.

18-19 — intermission — moving space

19-22 4] Insurgency

A mobile forest-as-camouflage on the move through / as the city itself, meshing with electromagnetic substance. An unintentional deceit (world interface) matches the program or prediction. The moving forest is not divine, bridging magic, but some kind of use, a deceit working in another way - as also becoming magic through no intention. A nebulous forest of antennas.

22-23 5] Eternal return: goto 0]

The conspiracy returns and thus remains. The grey castle remains.

> Various Locations in HKW and outside in Berlin

Fri 1 Feb, 11 - 23 H

Hilary Koob-Sassen, Andreas Köhler

## TRELLIS-FORMATION PHILOSOPHY

We are chipping away at a vibe sculpture: A syntax octopus of pop songs to propose a new typical, tripping mystical, Garden of Heaven on Earth development scheme. A culture of proposal, a culture of mutation, happily in error, and so without terror, to render form to god, as a sweet little nothing for your ipod. Just what we need: the fancy curved beak, to suck the sap out of the flower better.

> Café Global, Sat 2 Feb, 17 H

Institut FATIMA

## EVERYBODY CAN BE WIRELESS ARTIST

Für 'Everybody can be Wireless Artist' setzt Institut FATIMA die in Public-Domain befindliche Software 'reactIVision' für die Steuerung und Erzeugung digitaler Musik ein. Eine Webcam registriert die Bewegungen von auf Kartonskarten befindlichen Symbolen, die von den beiden Musikern durch den Raum bewegt werden. Diese Bewegungen werden vom Rechner als Daten für die Steuerung von verschiedenen Elementen in einem musikalischen Arrangement umgesetzt.

For the project 'Everybody can be Wireless Artist' Institut FATIMA uses the public domain software 'reactIVision' for controlling the generation of digital music. A webcam registers the movements of symbols printed on paper cards that are moved across the room by the musicians. The movements then are utilised by the computer as data for controlling different elements in a musical arrangement.

> Café Global, Sun 3 Feb, 15 H

ibitsu (Satoshi Shiraiishi, Alo Allik, Yota Morimoto)

## HYSTERE

'hystere' ist eine experimentelle Improvisation innerhalb festgelegter Grenzen, in der eine 'E-Clambone' die einzige Quelle darstellt, um eine multimodale Klangumgebung zu erzeugen. Der visuelle Aspekt der Performance sucht aus dem Live-Videofeed nach Momenten von Konvergenz und Divergenz, und wird als Library von OpenGL Classes implementiert, die auf die Open Sound Control Messages über das Ethernet hören.

'hystere' is an experiment in improvisation within premeditated boundaries in which the 'e-Clambone', a custom-made electronic wind instrument, provides the sole source for the ensuing multimodal environment. The visual aspect seeks moments of convergence and divergence with live video feed from the performance and is implemented as a library of OpenGL classes that listen to Open Sound Control messages over the ethernet.

> Auditorium, Sun 3 Feb, 20 H

# award

Der transmediale Award widmet sich aktuellen Positionen digitaler Kunst und Medien. Künstlerinnen und Künstler sind eingeladen, ihre aktuellen Arbeiten bei diesem offenen Wettbewerb einzureichen.

Die Jury des diesjährigen Wettbewerbs besteht aus Olga Goriunova (Moskau), Nat Muller (Rotterdam), Florian Wüst (Berlin), Mihaela Vasile (Bukarest) und Wonil Rhee (Seoul).

Um der wachsenden Zahl theoretischer und kontextbildender Arbeiten bei der transmediale gerecht zu werden, ist der Wettbewerb in diesem Jahr um den Vilém Flusser Theory Award erweitert worden. In Zusammenarbeit mit dem neu gegründeten Vilém Flusser Archiv an der Universität der Künste in Berlin, das sich dem Gesamtwerk des 1991 gestorbenen Medienphilosophen widmet, werden exemplarische medien-theoretische oder konzeptuelle Werke mit diesem Preis ausgezeichnet, der mit 2.000 Euro dotiert ist.

Die Jury nominierte die hier beschriebenen Arbeiten für den transmediale.08 Award und den Vilém Flusser Award, die am 2. Februar um 21 Uhr verliehen werden. Die nominierten Arbeiten werden von den Künstlern im Rahmen des Festivalprogramms präsentiert.

*The transmediale award is dedicated to current positions in digital arts and media. It is an open competition, into which artists are invited to enter their current work. The jury of this year's award competition consisted of Olga Goriunova (Moscow), Nat Muller (Rotterdam), Florian Wüst (Berlin), Mihaela Vasile (Bucharest) and Wonil Rhee (Seoul).*

*In order to reflect the growing number of theoretical and critical practice works submitted for the competition, the festival is announcing the creation of the Vilém Flusser Theory Award. In collaboration with the recently opened Vilém Flusser Archive at the Universität der Künste in Berlin, dedicated to the complete works of the influential visionary and media philosopher, the prize, endowed with 2.000 euros, honours outstanding theoretical or research based practice.*

*The jury nominated the art works described here for the transmediale.08 prize and the Vilém Flusser prize, both will be awarded on February 2 at 21:00 hrs. The nominated works will be presented by the artists within the festival programme.*

Der transmediale.08 Award wird ermöglicht durch die freundliche Unterstützung von Gravis, Berlin.

The transmediale.08 Award is made possible through the generous support of Gravis, Berlin.

Im Lauf der Jahre hat sich die transmediale konsequent entwickelt. Durch die ständige Erweiterung der Bandbreite von Genres und Herangehensweisen an Kunst und digitale Kultur wurde sie zu einem einzigartigen Ereignis, um gegenwärtige Entwicklungen zu erkunden, ohne dabei den Sinn für Geschichtlichkeit und Kontextualisierung aufzugeben. Der inhaltliche Reichtum spiegelt sich auch in den Einreichungen für den diesjährigen transmediale Award, der die Jury vor eine große, nur schwer zu meisternde Herausforderung stellte: Wie lassen sich solch unterschiedliche Ästhetiken, Thematiken, Technologien und gesellschaftspolitische Motivationen vergleichen und beurteilen?

Trotz der großen Vielfalt von Stilen und Medien zeichnete sich eine Tendenz ab, die dem diesjährigen Festivalthema CONSPIRE... entsprach. Die Arbeiten, die am meisten die Aufmerksamkeit der Jury erregten, waren jene, die eine Form von kreativer Kritik an den gegenwärtigen Bedingungen entwickeln: indem sie Geschichte mit der notwendigen Dosis Ironie vortragen und (re-)interpretieren; Ängste, Zwänge und Phobien der globalisierten Welt in einen künstlerischen Ausdruck bringen; die bestehenden Ordnungen von Macht, Besitz und Disziplin herausfordern oder praktische und theoretische Strategien des Widerstandes und der Überwindung entwerfen. Was diese Arbeiten kennzeichnet, ist ihr spielerischer Umgang mit dem Misserfolg und ihre sture Weigerung, sich in diesen zu fügen; sind ihre hoffnungsvollen Anstrengungen, Differenz in scheinbar monolithische Strukturen hineinzutragen, Lücken in hermetisch geschlossenen Netzwerken auszumachen und Hintertüren für eine Öffnung und wohlgedachte Umgestaltung dieser Systeme zu nutzen.

Jury-Sitzungen sind per Definition moderierte Verschwörungsakte. Gemeinsamkeiten müssen gefunden und verhandelt werden, die Prozesse der Entscheidungsfindung nehmen manchmal unvorhergesehene Wendungen oder enden in Sackgassen. Trotz dieser rätselhaften Dynamiken glauben wir, unser Bestes gegeben zu haben. Die Nominierung einer verhältnismäßig großen Anzahl von Projekten trägt der oben genannten Vielfalt, Qualität und Unterschiedlichkeit der eingereichten Arbeiten Rechnung.

*Over the years, transmediale has been attracting an ever growing range of genres, practices and approaches to art and critical discourse, music and digital cultures, making the festival a unique venue to explore contemporary developments without dismissing a sense of history and contextualisation. This rich complexity is mirrored by this year's submissions to the transmediale award competition, which simultaneously constitute a great challenge, as well as a burden to the jury. How can one compare and judge such disparate aesthetics, thematics, technological platforms, and socio-political concerns?*

*Despite the wide range of styles and media, a certain trend could be discerned, which answered well to this year's theme of CONSPIRE... The works which captured the jury's attention most were those which expressed a form of creative criticism towards our current condition: whether expressed by (re)interpreting and performing history with the necessary doses of irony; relaying the phobias, fear and constraints of the ever-globalising world; challenging the existing orders of power, property, and discipline; and by, practically and conceptually, providing strategies of resistance and overcoming. What marks these works is a playful embrace of failure, stubborn refusals to submit to it, hopeful attempts to introduce the difference into seemingly monolithic structures. In any case, loopholes within – what appear to be – hermetic systems and closed networks are deliberately sought, pried open and rearticulated.*

*Jury sessions are – by definition – moderated conspiratorial acts. Common grounds need to be found and negotiated, the processes of decision-making dart sideways in an often unexpected fashion or eventually end in deadlock. Despite these lurking dynamics, we are confident to have attempted our best, nominating a relatively high number of projects to pay tribute to the above mentioned variety, quality and specificity of works.*



Emanuel Andel [5VOLT CORE], *knife.hand.chop.bot*



Michael Blum, *The Three Failures*

Emanuel Andel [5VOLT CORE]

## KNIFE.HAND.CHOP.BOT

at, 2007

‚knife.hand.chop.bot‘ ist eine ‚brutale‘ interaktive Installation, die radikal hinterfragt, was Interaktivität und Installation bedeuten. Es ist ein Projekt, das eine Brücke über einige Jahrhunderte voll Angst und Aufregung in Bezug auf Technik schlägt, indem es einige beinahe mythische Metaphern gebraucht. Das Herzstück der Installation ist ein großes Messer, das im gewissermaßen ‚gepflegten‘ Kontext einer Medienkunstausstellung für Verwunderung sorgt. Die Installation fordert den Betrachter auf, seine Hand auf die dafür vorgesehene Fläche zu legen. Dann beginnt das System, das Messerspiel zu spielen – das Messer sticht zwischen die gespreizten Finger. Der Künstler gibt vor, dass die Steuereinheit durch Angstschweiß in einem Maße irritiert werden kann, dass der Vorgang anfällig für Fehler wird. Die potentiell gefährliche Medieninstallation reiht sich ein in die Tradition ‚böser‘ dysfunktionaler Maschinen, Roboter und mechanischer Humanoiden vom Golem und dem Monster Frankenstein hin zu den rebellischen Computern der frühen Science-Fiction des 20. Jahrhunderts und stellt Interaktivität als die in Angst verwurzelte Möglichkeit dar, verletzt zu werden. Ihre Anziehungskraft steckt in der Mischung grundlegender Emotionen wie Angst und Humor, der Brutalität und gleichzeitigen Vertrautheit einer kindlichen Spielerfahrung – ein wahrhaft vergnügliches Kunstwerk.

*‘knife.hand.chop.bot‘ is a ‘brutal’ interactive installation that radically reconsiders what interactivity and installation imply; it manages to build a bridge into a few centuries of history of fear and excitement about technology by making use of certain almost mythical metaphors. The heart of the installation is a huge knife, the mere appearance of which in a somewhat ‘refined’ context of a media art exhibition is stunning. The user is asked to put a hand onto a specified location; as soon as it is done the system starts playing a ‘Mumblety-Peg’ game with a knife hitting the space in-between the fingers. Sensors underneath the palm react to the nervous sweat making the knife move faster. The creators claim the master computer can get irritated by the sweat to a degree of making the process malfunction. This potentially dangerous media installation links into the tradition of ‘evil’ dysfunctional machines, robots and mechanised people from Golem and Frankenstein’s monster to rebellious computers of early 20th century science fiction, redefining interactivity as an ability to be hurt, rooted in fear. Its appeal to such a ‘basic’ emotion coupled with humour and enhanced with macho-like brutality, and the intimacy of childish gaming experiences makes it a truly enjoyable piece of art.*

> Lounge (see page 49)

Michael Blum

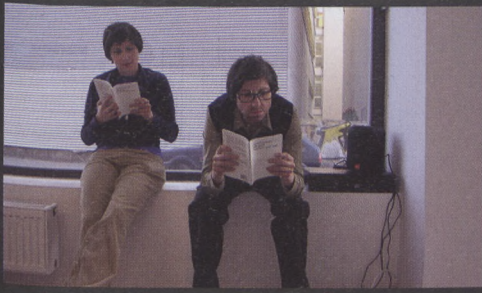
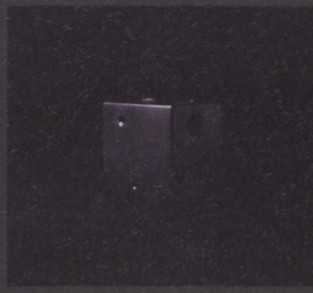
## THE THREE FAILURES

lv/se/us, 2006, 22:00

Die kritische Aneignung und Unterwanderung historischer Narrative ist eine künstlerische Strategie, die eine bedeutende Präsenz in der Gegenwartskunst einnimmt. Michael Blum meistert dieses Feld, indem er seinen Werken in verschiedenen Medien – Video, Installationen und Textveröffentlichungen – Witz und Humor zugibt. In dem Video ‚The Three Failures‘ setzt sich Blum spielerisch-performativ mit den Verzweigungen der führenden Ideologien des 20. Jahrhunderts auseinander und verbindet sie in einem absurden Märchen: Ein Mann in weißer Pelzjacke und orangefarbener Hose läuft um zahlreiche Wohnhäuser und Ecken. Dabei hält er einen Open Air-Vortrag, bestehend aus zahlreichen Zitaten – eine atemlose Rede, die Anekdoten und Anspielungen beschwört, um das Versagen des Kommunismus, das angebliche derzeitige Scheitern der sozialen Marktwirtschaft und das noch ausstehende Scheitern des Kapitalismus zu erklären. Gedreht in Riga (Lettland), Malmö (Schweden) und New York (USA), repräsentieren die Städte die jeweiligen politischen Systeme zu einem bestimmten geschichtlichen Zeitpunkt; durch Blums übergangslose Montage verschmelzen sie zu der Größe eines einzigen Häuserblocks. ‚The Three Failures‘ ist eine intellektuell herausfordernde und gleichzeitig betont skurrile Neudeutung der Produktion von Geschichte und ihrer sozialen Utopien.

*The critical appropriation and subversion of historical narratives is an artistic strategy that recently acquired significant presence in contemporary art. Michael Blum masters this field by attributing wit and humour to his works in various media – video, installation, and publications. In the video ‘The Three Failures’, Blum performs a playful take on the ramifications of the grand ideologies of the 20th century, and entwines them in an absurdist fairy tale: a male figure, dressed in a white fur jacket and orange pants, walks around numerous housing blocks and corners. He recites an open-air lecture comprised of numerous quotations, a breathless riff that conspires with anecdotes and hints to explain the past failure of communism, the allegedly ongoing failure of social democracy and the forthcoming decline of capitalism. Shot in Riga (Latvia), Malmö (Sweden) and New York (USA), the cities represent the respective political systems at a given moment in history, shrinking to the size of a single street block by means of Blum’s seamless editing. ‘The Three Failures’ is an intellectually challenging and at times openly whimsical re-reading of the production of modern history and its social utopias.*

> Film & Video (see page 31)

Daniela Comani, *Ich war's. Tagebuch 1900-1999*Verena Friedrich, *ENDO*

Daniela Comani

**ICH WAR'S. TAGEBUCH 1900-1999**

de, 2002-2005, 66:00

Daniela Comanis Projekt ‚Ich war's. Tagebuch 1900-1999‘ besteht aus einer Buchveröffentlichung und einer Audio-Installation. Bei beiden werden einige der einschlägigsten Momente des 20. Jahrhundert für ein imaginäres Tagebuch herangezogen. Andere Notizen verweisen auf rein Alltägliches. Während die individuellen Daten (Tag/Monat) zu den historischen akkurat in Bezug gesetzt sind, erscheinen die Jahre nicht in chronologischer Ordnung. Durch eine Mischung von konzeptueller Strenge und poetischer Tiefe entfaltet Comani ein Register von menschlichen Dramen und Kriegen, technischen und sozialen Erfolgen und Katastrophen. Den bleibendsten Eindruck auf den Betrachter hinterlässt eine einfache, jedoch signifikante Veränderung: alle Tagebucheinträge sind in der ersten Person geschrieben. Einzigster Autor, die Künstlerin, behauptet, verantwortlich zu sein für so verschiedene Ereignisse und Handlungen wie die Ermordung von Malcolm X, das Sklavereiverbot in China oder Willy Brandts berüchtigten Besuch in Warschau. An Felix Gonzalez-Torres Billboard Projekt ‚Untitled‘ (1989) erinnernd zeigt Comanis Werk beispielhaft die gegenseitige Durchdringung des Individuellen und des Kollektiven, des Privaten und des Öffentlichen und schwört nicht zuletzt auf geschickte und sublimale Weise dem Konzept von der Geschichte als einer rationalen Abfolge von Ereignissen ab.

*Daniela Comani's project 'Ich war's. Tagebuch 1900 – 1999' comprises a book publication and an audio installation. In both, some of the most poignant moments of 20th century history are applied to an imaginary diary. Other notes refer to the sheer everyday. While the individual dates (day/month) are accurately set to their historical reference, the years do not appear in chronological order. Through a mix of conceptual rigor and poetic depth, Comani unfolds an index of human drama and war, technical and social achievement and catastrophe. But what leaves the most enduring impression for the spectator is a simple yet significant shift: all diary notes are narrated in first-person. A single author, the artist's persona, alleges to hold responsibility for events and actions as diverse as the murder of Malcolm X, the prohibition of slavery in China or Willy Brandt's infamous visit to Warsaw. Reminiscent of Felix Gonzales-Torres' billboard project 'Untitled' (1989), Comani exemplifies the interpenetration of the individual and the collective, the private and the public, and, in a skillful and subliminal fashion, renounces the concept of history as a rational progression of events.*

&gt; Lounge (see page 49)

Verena Friedrich

**ENDO**

de, 2007

‚ENDO‘ führt den Gedanken von Technologie als einer Black Box zu einer konzeptuellen Kritik und poetischen, skulpturalen Interpretation. Dem Betrachter wird ein Objekt dargeboten – ein schwarzer Kasten, ausgestattet mit einem digitalen Recorder und verschiedenen Sensoren – welches angeblich Daten seiner Umgebung auf einer Terabyte großen Festplatte aufzeichnet, beispielsweise Töne, Bilder, GPS-Koordinaten, Helligkeit, Luftdruck, Feuchtigkeit und Temperatur. Wenn der Datenspeicher voll ist, stoppt die Aufzeichnung, die gesammelten Informationen verbleiben im Objekt und verwandeln es auf diese Weise in ein monumentales, statisches Artefakt. ‚ENDO‘ ist ein datenverschlingender Apparat, der seinerseits nichts hervorbringt und daher der Idee widerspricht, die Aufzeichnung und Speicherung von Daten würde zusätzliche Information, Erkenntnis oder Sicherheit produzieren. Da dem Betrachter ein neugieriger Blick ins Innere vorenthalten wird, bleibt ihm allein das Nachvollziehen der Arbeitsweise des Geräts. Die Maxime ‚in data we trust‘ steht auf dem Prüfstand. Was passiert wirklich mit dieser Information, wenn letztlich doch alles Gegenstand von Spekulationen ist?

*‚ENDO‘ takes the notion of the black-boxing of technology to a conceptual critique and poetic sculptural interpretation. We are offered an object – a black-cased digital recorder, equipped with various sensors – allegedly registering data from its surroundings such as sound, camera image, GPS-coordinates, brightness, air pressure, humidity, and temperature on a terabyte hard drive. Once the hard drive is saturated, recording stops, and the data becomes enclosed within the object, transforming it into a monumental static artifact. ‚ENDO‘ is a data devouring device which yields nothing in return, and hence runs contrary to the idea that the recording and storage of data will produce additional information, or insight, or even in a time of data profiling: security. As viewers we are deprived of prying into, let alone understanding, the workings of the device before us. The maxim ‚in data we trust‘ is firmly put to the test. What is really happening with this information, if anything at all, becomes a matter of speculation.*

&gt; Exhibition Hall



Francis Hunger, *The SETUN Conspiracy*



Tron Lennon, *Improvisation 1 & 2*

Francis Hunger  
**THE SETUN CONSPIRACY**  
 de, 2005

Im Mittelpunkt steht der SETUN Computer, der 1958 von N.P. Brusenzov und seinem Team an der Moskauer Universität entwickelt wurde. Anstatt auf der binären Logik regulärer Computersysteme basiert dieser auf einer ternären Logik. Hunger hat eine performative Installation entworfen, die aus einem Forschungsarchiv, einer dreisprachigen Publikation und einem Informationsbüro besteht. Der Künstler spielt selbst eine zentrale Rolle in dieser Installation. Mehr noch, er fungiert als einzige Schnittstelle für den Betrachter, welcher ihn benutzen kann, um Informationen zu erhalten, indem er die Regeln befolgt und ihm nur Fragen stellt. Obwohl er scheinbar nur ein einfaches menschliches Interface ist, befindet sich der Künstler letztlich doch in einer autoritären Position, indem er bestimmt, wie viel Information herausgegeben wird. Der Anklang dieses Projektes an Komplotte des Kalten Krieges, Geheimhaltung und Konspiration in Bezug auf Technologie und ideologische Machtstrukturen ist äußerst zeitgemäß in einer Epoche, in der Information und Desinformation zu Zwillingsschwestern geworden sind. Hungers Spiel mit Fakten, Fiktionen und der Glaubwürdigkeit seines Quellenmaterials greift die gegenwärtige existentielle Angst im Hinblick auf Datenschwemme und Manipulation auf. ‚The SETUN Conspiracy‘ zeigt uns, dass Geschichte und Erinnerung genauso fehlbar sein können wie technologische Innovationen.

*‘The SETUN Conspiracy‘ takes as its subject the SETUN computer, developed in 1958 by N.P. Brusenzov and his team at Moscow State University. Instead of the binary logic of regular computers, it was based on ternary logic. Hunger has created a performative installation which comprises a research archive, a tri-lingual publication, and an information office. The artist is himself a central part of the installation. Moreover, he functions as the sole interface for visitors, who can use him to obtain information provided they abide by the rules and only ask questions. Though seemingly a modest human interface, the artist is placed, in effect, in a singular authorial position, exercising full control and determining how much information is eventually disseminated. The project’s echo of Cold War complots, secrecy and conspiracy in relation to technology and ideological power struggles, becomes timely in a day and age when information and disinformation are like twisted sisters. Hunger’s play with fact, fiction, and the historical reliability of his source material seem to stab at a current existential angst in relation to data overload and manipulation. It shows us that as technological innovations are fallible, so are history and memory.*

> Bilderberg (see page 20)

Tron Lennon  
**IMPROVISATION 1 & 2**  
 uk, 2007

Tron Lennon ist ein Zusammenschluss des britischen Gitarristen John Ferguson und des VJs, Komponisten und Turntableisten Paul Bell. In ihrem neuen Liveset benutzt Paul die Ms Pinky VJ Software für die Manipulation digitalen Videomaterials, während John mittels Max / Jitter und live aufgenommenen Kameramaterials die Möglichkeit schafft, performative Gesten in vorher aufgenommenes und synthetisch generiertes Material zu integrieren. Die Improvisationen, die Tron Lennon vollführen, entwickeln sich wie in einer Art Labor für multiformale Experimente. Daraus geht die Musik als aktives Mittel hervor, mit dem sich neue Techniken ausprobieren lassen. Die zwei Musiker performen vorkomponierte Stücke, aber jedes einzelne Gerät, jeder in der Show benutzte Track weichen von ihrer ursprünglichen Funktion ab, der Ton entsteht zum großen Teil aus so erzeugten Verzerrungen. Die Veränderung des Originals und der dynamische Prozess ist eine wunderbare Umsetzung des diesjährigen Themas des Club Transmediale: ‚Unpredictable‘. Es ist eine Live Show, die Spontaneität und den flüchtigen Charakter von Tönen, persönliche Interaktion und Risikobereitschaft zu feiern versteht, und so kreative Antworten prüft, provoziert und erzeugt.

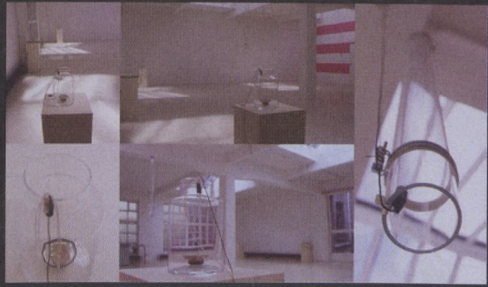
*Tron Lennon is a new collaborative project of the British guitarist John Ferguson and the VJ, composer and turntableist Paul Bell. In their new live set, Paul uses Ms Pinky VJ software to manipulate digital video material, whilst John uses Max/Jitter and live camera feeds, allowing performance gesture to intervene in pre-recorded and synthetically generated visual materials. The improvisations that Tron Lennon perform develop like a sort of laboratory of multiform experiments, out of which music emerges as an active agent that allows new techniques to be tested. The two musicians perform pre-composed works, but each and every piece of gear, device and track used in the live show deviates from its original function and the sound mostly comes out of distortions. The ‘alteration’ of the original formula and the dynamics in their process is a wonderful embodiment of Club Transmediale’s new theme, ‘Unpredictable’. Expect a live show that celebrates the spontaneity and the ephemeral nature of sound, personal interaction and risk-taking in order to probe, provoke and generate creative response.*

> CTM (see page 72)





Keisuke Oki / Minoru Sato / Naoyuki Arashi, Valve / Membrane



Keisuke Oki / Minoru Sato / Naoyuki Arashi

### VALVE / MEMBRANCE

jp, 2007

Eine Reihe elektronischer und nicht-elektronischer Musikstücke, die analoge und digitale elektronische Ventilinstrumente, traditionelle asiatische Instrumente, ein Dekompressions-Harmonium und elektronische Geräte zusammenbringen. Natürliche Resonanzen werden in Gefäße wie etwa Glasröhren geleitet und manipuliert. Sie überbrücken kulturelle Differenzen und verbinden Elemente des alten Asiens, der Industriellen Revolution und des elektronischen Zeitalters. Eine hochgradig mysteriöse Performance, die die Funktionsweise non-kontinuierlicher Netzwerke und deren Wurzeln in Frage stellt, in Analogie zu dem Netzwerk, das die Stadt mit dem Körper und den unbedeutenden Einzelnen mit der Gesellschaft verbindet.

*Valve / Membrane is a series of electronic/non-electronic music pieces which brings together analog/digital Electronic Valve Instruments, traditional Japanese and Chinese instruments, a decompression type reed organ and electronic devices which manipulate the natural resonances going through conducting vessels (such as glass tubes). The assembly of musical instruments set in place bridges regional and historical differences and combines elements from ancient Asia, the industrial revolution and the electronic age. A highly mysterious performance which questions the functioning of non-continuous networks and their substantial roots, as an analogy to the network that connects the city with the body and irrelevant individuals to the society.*

> Performance (see page 54)

> Extern (see page 68)

Geschätzte Anzahl der Linkshänder in Deutschland:

20 bis 30 Millionen

Ungefähre Anzahl der Geschäfte und Versandhändler für Linkshänder in Deutschland: 30

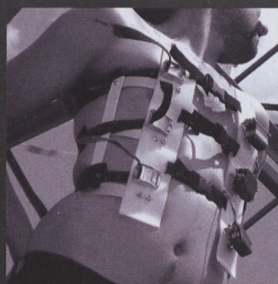
Weitaus mehr als nur Zahlen.

Das Wirtschaftsmagazin brandeins.  
Jetzt abonnieren: [www.brandeins.de](http://www.brandeins.de)





Julia Meltzer / David Thorne, *Not a Matter of If but When*



Gordan Savicic, *Constraint City. The Pain of Everyday Life*

Julia Meltzer, David Thorne  
**NOT A MATTER OF IF BUT WHEN**  
 us, 2006

„Not a Matter of If but When“, 2005 bis 2006 in Damaskus in Zusammenarbeit mit dem syrischen Tänzer, Performancekünstler und Filmemacher Rami Farah entwickelt, ist ein Versuch, Wortbedeutungen zu finden in einer Zeit, in der das Vokabular entleert erscheint: Welchen Sinn machen heute Begriffe und Konzepte wie Krieg, Frieden, Religion, Gerechtigkeit, Kampf und Freiheit? Obwohl Farahs Improvisationen fest innerhalb der politischen Situation Syriens verankert sind, welche nach einigen sehr turbulenten Jahren von Angst und Unsicherheit durchdrungen ist, reichen sie doch auch über seinen eigenen lokalen und nationalen Kontext hinaus. Farah schafft es, die Rhetorik der Angst und eines drohenden Unheils zu artikulieren, und zugleich eine vorsichtige Hoffnung auszudrücken. Sein Umgang mit Ironie als Ventil, als eine witzige Entlastung, fungiert als Überlebensstrategie und Selbst-Relativierung. Obwohl die Nahaufnahmen im Porträtformat von einer trügerischen Einfachheit sind, ist es sehr beeindruckend, wie der Körper des Darstellers die Rollen wechselt vom Machtausübenden zum Unterdrückten und letztlich zeigt, dass die Grenzen offen, unklar und unberechenbar sind. „Not a Matter of If but When“ ist ein zeitgemäßes Porträt, welches das wachsende Gefühl eines Unbehagens mit einer außer Kontrolle geratenen Welt zeigt.

*Developed in 2005–2006 in Damascus, together with Syrian dancer, performer and filmmaker Rami Farah, ‘Not a Matter of If but When’ is an attempt to find meaning in a time where vocabulary has become depleted: for what sense can we make nowadays of convoluted notions such as war, peace, religion, justice, struggle and freedom? Though firmly grounded within the Syrian political condition, which after a few very turbulent years is steeped in anxiety and uncertainty, Farah’s improvisations reach well beyond his own national and local context. Farah manages to articulate a rhetoric of fear and pending doom, while simultaneously expressing cautious hope. His usage of irony as comic relief functions as a strategy of survival and self-relativation. Though the close-up and portrait framing seems deceptively simple, it emphasises how the actor’s body flips roles from body politic to citizen body, and eventually shows that boundaries are blurry, unfixed and capricious. ‘Not a Matter of If but When’ is a timely portrait, which marks a growing sensibility of unease with a ‘runaway’ world.*

> Film & Video (see page 28)  
 > Bilderberg (see page 18)

Gordan Savicic  
**CONSTRAINT CITY. THE PAIN OF EVERYDAY LIFE**  
 at/nl, 2007

„Constraint City“ ist eine kritische Performance, die im urbanen Raum stattfindet. Man legt ein Korsett an, das mit motorbetriebenen Zugriemen und einer wifi-fähigen, tragbaren Spielkonsole ausgestattet ist. Die Motoren straffen die Riemen, wenn ein verschlüsseltes Wlan-Netz entdeckt wird, so dass das Korsett je nach Signalstärke immer enger wird und auf dem Körper des Trägers zunehmend Spuren hinterlässt. „Constraint City“ ist ein sarkastischer Beitrag zur Diskussion um ‚wearable und locative Media‘. Daneben verortet es sein Autor zu Recht in der Tradition der Psychogeographie (oder, in seiner Version, der ‚Schizogeographie‘), des Philosophierens um Lust und Schmerz und der Betrachtungen der ‚Freiheiten‘ des Alltags. Die technische Notwendigkeit, das Korsett auf nacktem Oberkörper zu tragen, fügt eine unerwartete geschlechtliche Dimension hinzu. Das Objekt selbst führt ein neues Genre ein – eine Mischung aus Modegegenstand, High-Tech und Low-Tech, Selbsterfahrung, Sexspielzeug, Computerspiel und tragbarem Medium – zusammengewoben aus der Verbindung zu städtischer Architektur und Netzwerken sowie alltäglichen Handlungen und Gewohnheiten. Durch die neugierige Auseinandersetzung und die Vermischung aktivistischer und konsumistischer Bedeutungsebenen mit physischem Schmerz evoziert das Projekt eine große Zahl von emotionalen Antworten.

*Constraint City is a critical performance in urban space that can be individually repeated by wearing a jacket consisting of straps equipped with motors and a ‘wi-fi enabled gaming console’. The motors tighten the straps when an enclosed wi-fi network is detected: the better the wi-fi signal is the tighter the jacket becomes and the more bruises its wearer is marked with. First of all, Constraint City stands as a sarcastic contribution to the discussion of ‘locative and wearable media’. Secondly, the author rightfully links the project into the tradition of psychogeography (schizogeography in his version), philosophising pleasure and pain, and considering the ‘freedoms’ of everyday life. The technical necessity of wearing the jacket on the naked chest adds some unexpected dimensions of gender. The object itself presents a new genre, a mixture of a fashion object, technical device, low tech and DIY exponent, sex toy, computer toy and a wearable media gadget, all threaded by their relation to the architecture of cities and networks and politics of everyday life. Remixing activist and Nokia-style discussions, physical pain and a wondering engagement, the project evokes a wide range of emotional-intellectual answers.*

> Lounge (see page 49)  
 > Bilderberg (see page 19)



Amazon Noir – The Big Book Crime



Mathias Jud / Christoph Wachter, picidae.net

UBERMORGEN.COM, Paolo Cirio, Alessandro Ludovico  
**AMAZON NOIR – THE BIG BOOK CRIME**  
 at/it, 2006

Mathias Jud, Christoph Wachter  
**PICIDAE.NET**  
 ch/de, 2007

‘Amazon Noir’ ist ein poetisches, mediales Statement, das zugleich Antworten gibt als auch neue Fragen aufwirft. Offensichtlich verweist es auf die Debatte um intellektuelles Eigentum und Anti-Copyright Kampagnen, indem es das Copyright bewusst verletzt: die ‚Amazon Noir‘-Crew stahl urheberrechtlich geschützte Bücher bei Amazon.com, indem sie die ‚Search Inside‘-Funktion des Internet-Buchhändlers ausnutzte. Mit ihrer Aktion und der dazugehörigen Installation (re-)materialisiert ‚Amazon Noir‘ metaphorisch und physisch das, was gestohlen wurde. Mit der Entwicklung eines Hacks in das System des größten Online-Buchhändlers knüpft ‚Amazon Noir‘ an wichtige künstlerisch-aktivistische Projekte der vergangenen Jahre an, unter anderem ‚walsler.php‘ von textz.com. Humor und eine an der Grenze zum Sarkasmus stehende Konspiration gehen hier jedoch noch einen Schritt weiter – das Projekt wird zu einer Art Streich, und man fragt sich, was hinter den Kulissen wirklich geschah, ob beispielsweise die Technologie tatsächlich umgesetzt worden ist. Der parodistische Charakter des Projektes, bei dem geistiger Diebstahl, Überproduktion, Selbstironie und Mehrdeutigkeit als Taktiken eingesetzt werden, ist ohne Zweifel auch ein Statement zu den Überlebensstrategien der Medienkunst, zu ihrem Handlungsspielraum in der Aufmerksamkeitsökonomie der Kunst.

‚Picidae‘ ist eine Open Source Software, mit deren Hilfe Zensurmaßnahmen im Internet umgangen werden können. Am Beispiel China getestet, ist das Projekt jedoch nicht auf diese Land beschränkt, sondern besitzt universellen Charakter. ‚Picidae‘ ist ein nützliches und dynamisches Tool, das dem User die gewünschte Website als Bild präsentiert, so dass textbasierte Zensurmechanismen unwirksam werden. Dieses Projekt steht in der reichhaltigen Tradition politischer und aktivistischer Software und bereichert die Diskussion um das Thema Zensur – was sie bedeutet und worauf sie hinausläuft. Politische Zensur, ethische Zensur, Selbstzensur und Zensur in Form von Disziplinierungs- und Kontrollmaßnahmen sind stärker miteinander verschrankt und voneinander abhängig als öffentlich eingestanden wird. Dabei kann eine direkte Zensur durchaus zu einem guten Ausgang führen: von den Zensoren, die jenseits eines ideologischen Gehalts nach Fehlern suchten und so ganz allgemein zur Genauigkeit und Richtigkeit von Veröffentlichungen beitragen, bis hin zu starken Gegenreaktionen, aus denen eine dissidente Kultur und Widerstand entstehen können. Eine offene Zensur macht es einfach, zwischen ‚gut‘ and ‚schlecht‘, ‚wir‘ und ‚ihnen‘ zu unterscheiden und ein klar strukturiertes System moralischer Koordinaten zu errichten.

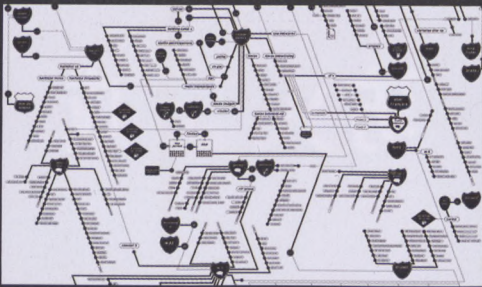
63

‘Picidae’ is open source software that is designed to render people capable of getting around Internet censorship. While its test model is China, the project is not bound to this country. ‘Picidae’ is a useful and dynamically developing tool that works by serving the user her desired web-site as a picture so that the search for keywords cannot be exercised (therefore the data subjected to censorship cannot be identified). It is a project following a rich tradition of political and activist software, which joins the discussion on what censorship might mean and work towards. Political censorship, ethical censorship, self-censorship and censorship in the form of discipline and control mechanisms are more interlaced and interdependent than usually portrayed by official policies. Even direct censorship can yield some favorable results: from the class of correctors who check, apart from the ideological content, for various types of mistakes, contributing to the overall accuracy and preciseness of paper publications to strong counter reactions that give birth to the rich dissident cultures of resistance. With direct censorship it is easy to distinguish between ‘good’ and ‘bad’, ‘us’ and ‘them’ in a well-defined system of moral coordinates.

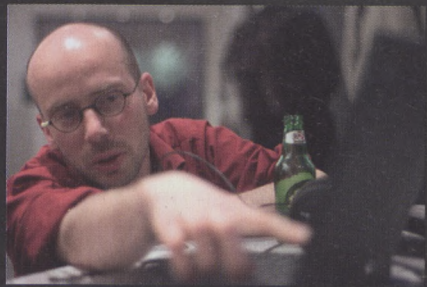
> Lounge (see page 50)  
 > Bilderberg (see page 18)

> Exhibition (see page 43)  
 > Bilderberg (see page 19)

‘Amazon Noir’ is a poetic media statement many entangled routes lead to and out of. Most obviously, it links to the debate around intellectual property and anti-copyright campaigns and platforms pursuing copyright infringement: the Amazon Noir crew stole copyrighted books from Amazon.com by hacking the ‘see inside’ feature. Amazon Noir (re)materialises what has been stolen, metaphorically and physically, within its actual act and its actual installation. By developing code and hacking the major on-line bookstore system, Amazon Noir capitalises on powerful artistic / activist actions and projects of recent years, including, among others, ‚walsler.php‘ by textz.com. Its humour and conspiracy verging on sarcasm spread further, rendering the project somewhat of a prank, when one wonders if the technology was ever truly sold and what indeed happened behind the scenes. The parody-like character, where plagiarism, over-production, self-irony and ambiguity are employed as strategic decisions is undoubtedly an artistic statement on the strategy of survival for a digital media artist, her choice of action in the attention economy of the arts, a comment on artistic methodologies and a test on the ‘laws’ of the field.



Bureau d'Etudes, *End of Secrecy*



Simon Yuill, *Intuitive Algorithms*

Der Gewinner des Vilém Flusser Theory Awards 2008 wird während der feierlichen Awardverleihung am 2. Februar um 21 Uhr bekannt gegeben. Folgende Arbeiten wurden nominiert:

*The winner of Vilém Flusser Theory Award will be announced during the award ceremony on 2 february at 21:00 hrs. The following works were nominated:*

Bureau d'Etudes

**END OF SECRECY**

fr, 2008

Die Arbeit der in Paris ansässigen, konzeptuell arbeitenden Gruppe Bureau d'études verknüpft auf ganz eigene Weise Kunst, Theorie und Research, indem sie große Wandbilder und -diagramme über die Eigentumsverhältnisse transnationaler Organisationen erstellen, die Einblick in das weltweite Spiel um Macht und Geld geben. Bureau d'Etudes schaffen eine einzigartige Chiffrierung, um Informationen über militärische Institutionen, Intelligenzagenturen, Waffenhersteller, Satelliten- und Telekommunikationsfirmen, Verteidigungsministerien und Medienvereinigungen sowie Gegeninformationen aus autonomen Quellen, Manifesten und Verfassungen in ein Vokabular der Aktion und Reflektion zu übersetzen.

*The collective work of the Paris-based conceptual group, Bureau d'Etudes, knits a special path between art, theory and research, most recently realizing a number of diagrammatic wall charts on the ownership ties between transnational organizations, and synoptic views of the world monetary game. Bureau d'études create a unique codification that transforms information from military institutions, intelligence agencies, weapon makers, satellite companies, telecom, defense agencies and media groups, counter-information from autonomous zones, manifestos, constitutions into vocabularies of action and reflection.*

> Exhibition (see page 40 and 43)

Naeem Mohaiemen

**FEAR OF A MUSLIM PLANET: HIP-HOP'S HIDDEN HISTORY**

bd, 2008

Naeem Mohaiemen verbindet in geschickter Weise den Diskurs um (Ethno) Musikwissenschaft, postkolonialen und Culture Studies mit politischer, historischer und theologischer Analyse. Er rückt zwei bisher unsichtbare Details ins Blickfeld: die Afroamerikaner als zahlenmäßig größte moslemische Bevölkerungsgruppe der USA und der Einfluss

des Islam auf die Hip-Hop Musik. Diese beiden Aspekte werden im amerikanischen Bewußtsein oft vernachlässigt, um das Bild des Moslems als eines ‚Außenseiters‘, eines ‚Immigranten‘ aufrecht zu erhalten. Mohaiemen zeichnet nach, wie die afroamerikanische Erfahrung des Islam mit Rassenpolitik und der Durchsetzung schwarzer Identität verbunden ist. Indem er sie aufdeckt, erinnert uns der Autor an die oft übersehenen islamischen Wurzeln des Hip Hop.

*Naeem Mohaiemen skillfully merges discourses of (ethno)musicology, post-colonial and culture studies, with political, historical and theological analysis. The main premise of his argument rests on bringing to the fore two invisibilities: African Americans as the US' largest Muslim population, and the influence of Islam on hip-hop. Both forces are neglected within the American consciousness, in order to maintain the idea of the Muslim as an 'outsider', an 'immigrant'. Mohaiemen traces how the African American experience of Islam is hybridized by racial politics and the assertion of Black identity. He reminds us of, and uncovers, hip-hop's overlooked Black Islamic Roots.*

> Conference (see page 17)

Simon Yuill

**ALL PROBLEMS OF NOTATION WILL BE SOLVED BY THE MASSES: FREE OPEN FORM PERFORMANCE, FREE/LIBRE OPEN SOURCE SOFTWARE, AND DISTRIBUTIVE PRACTICE**

uk, 2008

Simon Yuills Text verschränkt Geschichten künstlerischer Praxis und experimenteller Projekte - wie die des Scratch Orchestra, der Black Artists' Group, livecoding und Logo Labs, sowie die Geschichte von UNIX und FLOSS - miteinander, um Auswege aus dem gegenwärtigen Dilemma der ‚Kapitalisierung von Kreativität‘ aufzuzeigen. Yuill schlägt eine neue Form von Kulturkritik an dieser drängende Problematik vor, indem er den Wert von Projekten herausstellt, deren Ziel es ist, Alternativen zu den kapitalistischen Systemen von Eigentum, Macht und Legitimation zu etablieren.

*Simon Yuill's text entangles stories of artistic practices and experimental projects, such as the Scratch Orchestra, Black Artists' Group, livecoding, and Logo Labs, as well as a story of UNIX and FLOSS to provide routes out of the contemporary dilemma of the 'capitalisation of creativity'. By extracting value from the practices whose very aim was to build alternatives to capitalist systems of ownership, power and legitimation, Yuill suggests a new form of cultural critique towards this urgent problematic.*

> Conference (see page 13)

## Sie haben neue Post!

**Briefe und Geschichten aus  
Ljubljana, Kapstadt, Teheran, Dessau, Ramallah**

Gelesen von Eva Mattes, Stephan Benson,  
Bibiana Beglau, Mathias Greffrath, Nina Hoger



Der Erlös dieses Hörbuchs geht an die palästinensische Ausgabe von »Le Monde diplomatique«.

Bestellen Sie jetzt:  
[www.monde-diplomatique.de](http://www.monde-diplomatique.de)

**HÖREDITION • LE MONDE** *diplomatique* **VOL.1**

18€ | ISBN 978-3-937683-17-1



**LE MONDE** *diplomatique*  
Der globale Blick

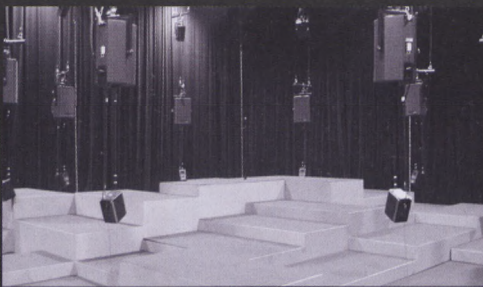
# Entdecken Sie Berlin



**EXTRA:**  
Tourenplaner  
mit 10  
Detailkarten



1000 beste Adressen zum Shoppen, Schauen und Genießen  
Jetzt im Handel und auf [www.zitty.de](http://www.zitty.de)



Keiichiro Shibuya / Takashi Ikegami, filmachine



Nadja Ranocchi / David Zamagni, Daimon

## PODEWILS'SCHES PALAIS

ERÖFFNUNG / OPENING: MON 28 JAN, 19 H

Keiichiro Shibuya, Takashi Ikegami  
**FILMACHINE**, jp, 2006

„filmachine“ versetzt die Besucher in einen Strudel aus Klang und Licht, der die traditionelle Perspektive filmischer Erfahrung durchbricht. Drei Ringe aus Lautsprechern hängen über einer abstrakten Landschaft. Durch Druck auf einen Knopf im Zentrum der Installation starten die Besucher die Komposition: ein immersives audio-visuelles Erlebnis einer 3-dimensionalen Klanglandschaft, die durch ein speziell entworfenes LED-Lichtsystem erweitert wird. Für die Ausstellung in Berlin entwickelt Keiichiro Shibuya eine neue Komposition, die hier als Weltpremiere präsentiert wird. Die Arbeit basiert auf Forschungen im Bereich Komplexer Systeme und verwendet zelluläre Automaten und Logistic Maps zur Klangsynthese. „filmachine“ wurde am Yamaguchi Center for Arts and Media (YCAM), Japan entwickelt und dort 2006 zum ersten Mal gezeigt. „filmachine“ in Berlin ist die internationale Premiere der Arbeit.

*„filmachine“ places the visitor inside a vortex of sound and light that transcends the traditional perspective of the cinematic experience. Three circles of loudspeakers are suspended from the ceiling above an abstract landscape. On entering the space, the visitor starts the composition with a button at the center of the piece, triggering an immersive audio-visual experience in a 3-dimensional soundscape, enhanced by a specially designed LED lighting system. For the exhibition in Berlin, Keiichiro Shibuya creates a new composition which is presented here as a world premiere. It is based on research of complex systems and makes use of cellular automata and logistic maps for sound synthesis. „filmachine“ was developed and premiered at Yamaguchi Center for Arts and Media (YCAM), Japan in 2006. „filmachine“ in Berlin is the work's international premiere.*

Organisiert von / organised by Les Jardins des Pilotes und / and Yamaguchi Center for Arts and Media. Co-produziert von / Co-produced by ATAK. Commission: Agency for Cultural Affairs Japan. In Kooperation mit / in cooperation with Tokyo National University of Fine Arts & Music. Grosszügig unterstützt von / generously supported by Musikelectronic Geithain, Audio-Studiotechnik Glasa, Color Kinetics Japan, YCAM InterLab.

les jardins  
des pilotes



ATAK



> Bilderberg (see page 19)  
 > CTM (see page 72)

Nadja Ranocchi, David Zamagni  
**DAIMON**, it, 2007

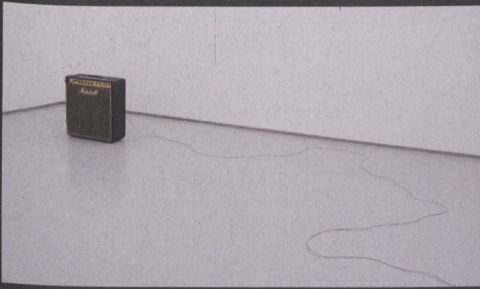
*„Daimon“ ist ein Projekt in Episoden, das der Arbeit des Schriftstellers, Philosophen und Anthropologen Georges Bataille folgt. Ausgehend von der Etymologie des Wortes (diaomai, ‚zerfetzen, teilen‘,) meint Daimon den ‚Ripper‘, ‚der teilt und trennt‘. Das Leitmotiv von Daimon ist daher eine Spannung, ein Konflikt, der unmöglich zu lösen ist, aber zum menschlichen Wesen gehört, mit seinen ‚unlös-baren‘ Widersprüchen, als Quelle von Ruhm und Ekstase, Gelächter und Tränen. „Daimon“ ist eine Videoinstallation, konzipiert aus einer Perspektive des Kammerkinos, in der mit 3D-Techniken experimentiert wird, um reliefartige Bilder zu erzeugen, und das Auge zu einem taktilen Werkzeug werden lassen.*

*„Daimon“ is a project in installments which follows the work of the writer, philosopher and anthropologist Georges Bataille. In terms of its etymology (diaomai, ‘to lacerate, to divide’), daimon means the ‘ripper’, “the one who divides and separates”. Daimon’s leitmotif is therefore a tension, a conflict which is impossible to solve, but proper to human nature ‘insolvable’, a source of glory and ecstasy, of laughter and tears. Conceived from the perspective of a chamber cinema, ‘Daimon’ is a video installation in which with 3D techniques are experimented with, generating relief like images, enabling the eye to become a tactile tool.*

Beat Brogle  
**DREAM MACHINE 2.0**, ch, 2007

Wie ein Traum kann das Internet auch als eine Assoziationsmaschine verstanden werden. Vielleicht sind diese Gemeinsamkeiten der beiden Medien ein Grund, warum Menschen ihre Träume im Internet publizieren und die Träume anderer dort nachlesen. Die Installation ‚Dream Machine 2.0‘ beschäftigt sich mit der Überlagerung verschiedener Assoziationsysteme, dem publizierten individuellen Traum, den automatischen Wort-Bild Verknüpfungen von Suchmaschinen, und den Assoziationen des Besuchers, die durch die Installation ausgelöst werden.

*Like a dream, the Internet can also be conceived as an association-producing machine. Maybe these shared characteristics of the two media are the reason why people publish their dreams on the Internet or read about other people’s dreams there. The installation ‘Dream Machine 2.0’ explores the mixture of different systems of association – the published individual dream, the automatic linking of words and images of search-engines and the visitor’s associations that are triggered by the installation.*



Julieta Aranda, *Standing Room*

Julieta Aranda  
**STANDING ROOM**, mx, 2007

Julieta Arandas ‚Standing Room‘ ist eine Klanginstallation, die simultan beginnt, die Nationalhymnen der 191 Mitgliedsstaaten der Vereinten Nationen zu spielen bis diese in der unheimlichen und disharmonischen Komposition eine nach der anderen verklingen.

*Julieta Aranda's 'Standing Room' is a sound-installation that simultaneously starts to play the national anthems of all 191 member states of the United Nations until one after another they fade out of the strange and disharmonic composition.*

> Exhibition (see page 40)

**TRANS4M ORCHESTRA**  
 psi/de, 2007

‚trans4m orchestra‘ ist ein Kunstprojekt palästinensischer und deutscher Künstler, das sich mit dem Thema Müll in Palästina befasst. Die Künstler verwendeten Fundstücke, Tonaufnahmen von Schauplätzen und Interviews in Hebron und Nablus, die sie während einer einwöchigen Feldstudie zusammengetragen hatten, um Installationen und multimediale Kunstobjekte zu schaffen. Die deutsche Künstlergruppe ‚blackhole-factory‘ arbeitete bei diesem Projekt zusammen mit neun palästinensischen Künstlern aus der West Bank und dem Gazastreifen und mit vier weiteren Studenten des Young Artist Forum in Ramallah.

*‚trans4m orchestra‘ is an art project by Palestinian and German artists, dealing with the topic of waste in Palestine. The artists use found materials, recordings of ambient sounds and interviews which they collected in Hebron and Nablus during a week of field studies to create art installations and multi-media objects. The German artist group ‚blackhole-factory‘ worked on this project together with nine Palestinian artists from the West Bank and from Gaza, and four students from the Young Artist Forum in Ramallah.*

gezeigt werden Arbeiten von / exhibited works by:

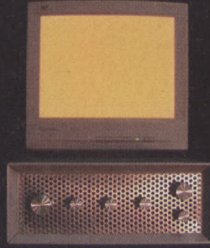
Maha Al-Daya, Majdi Hadid, Diana Mardi, Ahmad Nassar, Sharif Sarhan, Yousef Tabakhneh, blackhole-factory

unterstützt von / supported by: GTZ, Goethe Institut Ramallah, Young Artists Forum, A.M. Quattan Foundation

Podewils'sches Palais, Klosterstr. 68 (U2: Klosterstrasse)

Öffnungszeiten / Opening hours:

29 Jan - 3 Feb 10 H - 22 H, 4 Feb - 10 Feb 10 - 20 H



Gregory Shakar, *Analog Color Field Computer*

**GRAVIS FLAGSHIP STORE**

ERÖFFNUNG / OPENING 28 JAN 17H

Gregory Shakar

**ANALOG COLOR FIELD COMPUTER**, us, 2006

**THE RED URCHIN**, us, 1999/2007

**THE WOOD URCHIN**, us, 2000

Im Gravis Flagship Store, einem denkmalgeschützten Ensemble der architektonischen Nachkriegsmoderne werden die Werke des New Yorker Künstlers und Musikers Gregory Shakar präsentiert. Shakar der als Professor am Interactive Telecommunications Program an der New York University lehrt, untersucht die emotionalen Aspekte physikalischer Gerätschaften und elektronischer Medien. Der ‚Analog Color Field Computer‘ ist eine interaktive Installation, die Kompositionen sich verändernder Farben und musikalischer Töne hervorbringt. Die ‚Urchins‘ (Seeigel) sind elektronische Skulpturen, die fortlaufende Musikpassagen produzieren; Besucher können diese Kompositionen steuern, indem sie ihre Hände in der Nähe der beweglichen Stacheln bewegen.

*The Gravis Flagship store, a recently restored ensemble of post-war modernism hosts the work of New York based artist and musician Gregory Shakar. As professor of Physical Computing at NYU's Interactive Telecommunication Program, Shakar seeks to reveal the emotive implications of physical devices and electronic media. 'Analogue Colour Field Computer' is an interactive computer installation that produces compositions of surging colours and musical tones. The 'Urchins' are electronic sculptures that produce continuous musical passages; visitors can influence these compositions by placing their hands near any of devices' flexible spines.*

Gravis Berlin: Ernst-Reuter-Platz 9/10

Öffnungszeiten / Opening hours:

Mon – Fri, 9 - 21 H, Sat, 10 - 20 H

gravis.de, moodvector.com

103 STUDIO

WED 30 JAN, 19 H

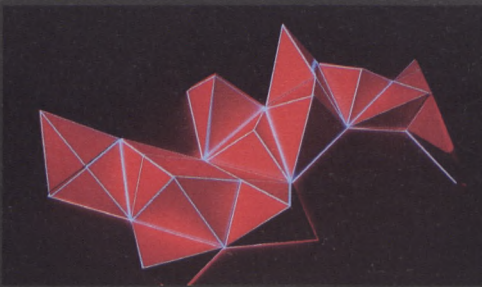
d.v.d.

4 DRUMS & SCREENS

Performance. Special Guest: Buttercup Metal Polish

Falckensteinstr.47/48 (U1: Schlesisches Tor)

> Performance (see page 54)



M 12, Halbzeug



Monika Szepener, Altar

M 12

THU 31 JAN, 22 H

**PIKTOGRAMMSTUDIEN**

Frank Hülsbörner

**DAS ROTE SONNE PLANETARIUM**

Upstart [Disco B / Rote Sonne, München]  
Black Bunny [FSK/Waagenbau, Hamburg]  
telematique + u-matic / VJ-Set [M12]

Das Dream-Team aus dem Golden Pudel Club bei uns in der Shopping Mall, dazu das letzte analoge Set von unseren all-time-favourite VeeJays.

*The Golden Pudel Club's dream-team at our place in the mall, accompanied by our all-time favourite VeeJays.*

FRI 1 FEB, 22 H

**HALBZEUG – OBERFLÄCHENVEREDELUNG 4**

Audio-Video Konzert

errormith, telematique, visomat inc.

**LA-CONDITION-JAPONAISE@M12**

„La-condition-japonaise“ ist ein kuratorisches Projekt von Shintaro Miyazaki und Eri Kawamura mit Zentrum in Berlin. Es versucht, das dissipative Entstehen von junger japanischer Kunst und Kultur (experimentelle Musik, bildende und darstellende Kunst) zu reflektieren und zu gestalten.

*„La-condition-japonaise“ is a curatorial project initiated by Shintaro Miyazaki and Eri Kawamura. It tries to explore as well as to re-map the diversity of Japanese contemporary cultures and arts (fine art, experimental music, performance art, dance etc.). The center of their activity is Berlin.*

Ishida Daisuke (laptop)

Morimoto Seiji (electronics)

Shingo Inao (sensor instrument Tosso with electronics)

manami n (voice and electronics)

lounge and club music provided by onpa ))))

Valve/Membrance (Keisuke Oki / Naoyuki Arashi / Minoru

Sato, traditional Asian instruments, electronics, pipes)

> Performance (see page 54)

> Award (see page 61)

SAT 2 FEB, 22 H

**150 MILLONES DE KM DEL SOL**

Sex in Dallas [Record Makers]

El Puma [EMD]

This is our House - and we like Electro!

M12: Karl-Liebknecht-Str. 13 (Berlin Carré, 1st floor)

M12.visomat.com

**ZEISS GROSSPLANETARIUM**

WED 30 JAN, 22 H

Eva Domnitch, Dmitry Gelfand, Andrei Smirnov

**10.000 PEACOCK FEATHERS IN FOAMING ACID**, by/us, 2007

Die Performance ‚10 000 Peacock Feathers in Foaming Acid‘ macht die faszinierenden Oberflächenstrukturen von Seifenblasen in ihrer ganzen Komplexität mit Laser-Licht sichtbar.

*The performance ‚10 000 Peacock Feathers in Foaming Acid‘ visualises the fascinating surface structures of soap-bubbles by using laser light.*

**Zeiss Grossplanetarium: Prenzlauer Allee 80**

> Performance (see page 53)

**GALERIE ZERO**

VERNISSAGE: MO 28 JAN, 20 H

Monika Szepener

**ALTAR OF OUR NEEDS**, pl, 2007

„Altar of our needs“ ist Bestandteil der Serie ‚Objectify‘, die sich mit dem Konsum und seinen Wirkungen auf den Menschen auseinandersetzt. Die Gestalt des Objektes orientiert sich an einem gotischen Altar, bestehend aus verschiedenen farbigen Verpackungen und Überresten der Konsumgesellschaft, begleitet von einer audio-visuellen Installation, die auf Werbeclips beruht. Thema und Umsetzung dieser Installation wollen ein monumentales überhöhtes Abbild gegenwärtiger Realität liefern.

*„Altar of our needs“ is another element from the series titled ‚Objectify‘, deals with the issue of consumption and its effects on the people concerned. The form of the object is based on the Gothic altar and is made of colorful packages of various products and other post-consumer scraps accompanied by an audio-video presentation collaged from commercial clips. The subject and means of expression in this construction make the installation a monument to excessiveness and a snapshot of contemporary reality.*

**Galerie Zero: Köpenicker Str. 4**

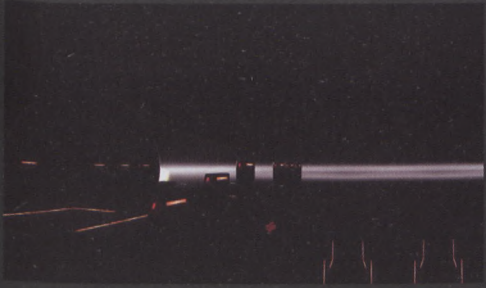
**Öffnungszeiten / opening hours:**

29 Jan - 3 Feb: täglich / daily: 12 - 18 H

4 Feb - 14 Feb: Wed - Sat 12 - 18 H

zero-project.org





C-Base



V. Flusser an der Hochschule der Künste Berlin, 1985, Foto: M. Jörns

## C-BASE – C-SECRETS

Das c-base reconstruction project (CPRP) forscht über die geheimen Grundlagen der menschlichen Existenz als Resultat einer induzierten Zeitschleife – verursacht durch die auf ungeklärte Weise unterhalb von Berlin-Mitte havarierte Raumstation c-base. Als Nebeneffekt dieser umstrittenen Forschungsarbeiten etablierten sich eine Reihe von unabhängigen Community-Strukturen und begleitenden Medienkunstprojekten.

*The c-base reconstruction project (CPRP) is continuously exploring the secret origins of human existence as a result of an artificially induced time loop caused by an unexplained crashed space station underneath Berlin-Mitte – the c-base. As a side-effect of this controversial research, a variety of independent community connections and accompanying media art projects have been established.*

### MON 28 JAN, 20 H: 5TH DORKBOT.BLN MEETING 'DOING STRANGE THINGS WITH ELECTRICITY'

In Kooperation mit / In cooperation with [we-make-money-not-art.com](http://we-make-money-not-art.com)

Tickets 5 EUR, [dorkbot.org/dorkbotbln](http://dorkbot.org/dorkbotbln)

### TUE 29 JAN, GANZTÄGIG / ALL DAY: COS-VIDEO-WORKSHOP

Grundlagen zur Produktion eines Videoclips für interessierte Bands / Projekte. / Learn basic skills for producing a music videoclip.

Eintritt siehe Website / Admission see Website

### TUE 29 JAN, 20 H > COSMIC OPEN STAGE SPECIAL JAM SESSION

Mit den beteiligten Künstlern / With all participating artists.

Eintritt frei / Admission free, [openstage-berlin.de](http://openstage-berlin.de)

### WED 30 JAN, 19 H: WAVELOETEN Treffpunkt der Berliner Freifunk-Community

Weekly meeting of the Berlin Freifunk community.

Eintritt frei / Admission free, [berlin.freifunk.net](http://berlin.freifunk.net)

### THU 31 JAN, 20 H: KUNST IN DIGITALEN WELTEN – Vortrag und Diskussion mit Constanze Kleiner (White Cube Berlin) u.a. / Art in the digital worlds – Lecture and panel discussion with Constanze Kleiner and others. (White Cube Berlin).

Eintritt frei / Admission free, [white-cube-berlin.org](http://white-cube-berlin.org)

### 22 H: THE SPECIAL PLAYER ( \_ IS FOR EVERYBODY ELSE) – PREVIEW 02L

In Kooperation mit / In cooperation with Picamotics & c-base e.V.

Eintritt frei / Admission free, [02L.net](http://02L.net)

### FRI 1 FEB, 20 H: THE SPECIAL PLAYER - Präsentation, Performance und Party von 02L / Presentation, performance and party by 02L

Tickets 5 EUR (free with [transmediale.08](http://transmediale.08) pass)

### SAT 2 FEB, 17 H: THE SPECIAL PLAYER – 02L

Eintritt frei / Admission free

c-base, culture communication carbonite: Rungestr. 20

[c-base.org/tm08](http://c-base.org/tm08)

## \_VILÉM\_FLUSSER\_ARCHIV

Das \_Vilém\_Flusser\_Archiv bewahrt und pflegt das Werk des Kulturwissenschaftlers Vilém Flusser (1920-1991). Flusser wurde in Prag geboren, emigrierte 1940 nach Brasilien und kehrte in den frühen 1970er Jahren nach Europa zurück. Das Archiv wurde von seiner Frau Edith Flusser 1992 in Den Haag eröffnet und 1998 in die Obhut von Siegfried Zielinski übergeben. 2007 zog das Archiv mit Prof. Zielinskis Lehrstuhl für Archäologie und Variantologie der Medien von der Kunsthochschule für Medien Köln an die Universität der Künste Berlin um.

*The \_Vilém\_Flusser\_Archiv is a repository for the works of cultural theorist Vilém Flusser (1920-1991), who was born in Prague, immigrated to Brazil in 1940, and returned to Europe in the early 1970s. The archive was established by his wife Edith Flusser in Den Haag, 1992, and was given into the care of Siegfried Zielinski 1998. In 2007 the archive moved with Prof. Zielinski's Chair of Archaeology and Variantology of the Media from the Academy of Media Arts in Cologne to the University of Arts Berlin.*

Universität der Künste Berlin, \_Vilém\_Flusser\_Archiv:  
Grunewaldstr. 2-5

Öffnungszeiten während der [transmediale.08](http://transmediale.08) / Opening hours during [transmediale.08](http://transmediale.08):

Thu 31 Jan, 13 - 15 H (sowie nach Vereinbarung / as well as by arrangement: [flusser@udk-berlin.de](mailto:flusser@udk-berlin.de))

[flusser.khm.de](http://flusser.khm.de)

## ARCHA LAB: CHAT – DANGEROUSLY EASY LIAISON

THU 14 FEB, 20 H & FRI 15 FEB, 20 H

Das Archa Lab, die junge Compagnie des renommierten Prager Archa Theaters, untersucht in ihrer Inszenierung die Versprechen und Untiefen der virtuellen Kommunikation der Chatrooms.

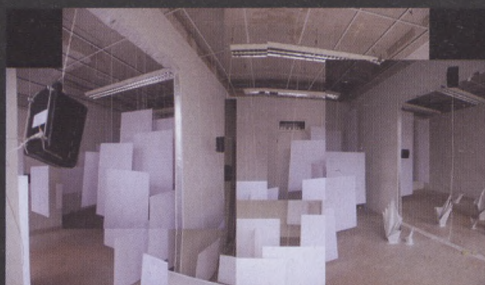
*The Archa Lab, the young company of the famous Archa Theatre from Prague, examines in its production the promises and risks of virtual communication in chatrooms.*

Sophiensaele: Sophienstraße 18

Tickets 13 EUR (8 EUR)

[archatheatre.cz](http://archatheatre.cz), [sophiensaele.com](http://sophiensaele.com)

# partner events



Transit Lounge



Galerie Zink, Dark Empire

## TRANSIT LOUNGE

1 FEB - 6 FEB, 14 - 19 H

VERNISSAGE: THU 31 JAN, 19 H

Die ‚Transit Lounge‘ ist ein seit 2006 bestehendes australisch-deutsches Residenz- und Ausstellungsprojekt. 2008 besteht sie aus einem multidisziplinären Team, das in Berlin arbeitet und online mit Künstlern in Australien interagiert und diese so in den realen Raum vor Ort bringt.

*‘The Transit Lounge‘ is an Australian-German residency and exhibition project established in 2006. ‘The Transit Lounge‘ 2008 involves a multidisciplinary team of artists working together in Berlin. This process is augmented by online interactions with selected artists located in Australia. The participants based overseas are ‘brought into‘ the Berlin reality by their actions.*

Program Gallery: Invalidenstraße 115

[transitlounge.org](http://transitlounge.org)

## BOTSCHAFT VON KANADA – MARSHALL McLUHAN SALON

Der Marshall McLuhan Salon – das multimediale Informationszentrum der Botschaft von Kanada – präsentiert eine bedeutende Sammlung von historischen Film- und Audiobeiträgen sowie Dokumentationen mit und über den kanadischen Medientheoretiker Marshall McLuhan. Besucher können seine zentralen Aussagen anhand von 30 Videoclips, 15 Radioaufzeichnungen, interaktiven CD-ROMs und einer ständig wachsenden Sammlung von Veröffentlichungen McLuhans und anderer Medientheoretiker ergründen.

*The Marshall McLuhan Salon – the multimedia information centre of the Embassy of Canada – presents a unique collection of historic film and audio material as well as documentaries about the Canadian media philosopher Marshall McLuhan. Visitors can explore his ideas by means of 30 video clips, 15 radio recordings, interactive CD-ROMs and a constantly growing collection of publications by McLuhan and other theorists.*

Marshall McLuhan Salon, Embassy of Canada: Ebertstr. 14

Verlängerte Öffnungszeiten zur / *Special opening hours during transmediale.08: Wed - Fri, 10 - 18 H / Sat & Sun, 14 - 18 H*

Die Marshall McLuhan Ausstellung kann auch nach der transmediale.08 besucht werden. / *The Marshall McLuhan exhibit will remain open to visitors after transmediale.08.*

Reguläre Öffnungszeiten / *Regular opening hours:*

Mon - Fri, 12 - 17 H

[mcluhan-salon.de](http://mcluhan-salon.de)

> Conference (see page 8)

## GALERIE ZINK – DARK EMPIRE

29 JAN - 15 FEB

‚Dark Empire‘ von John Pilson (\*1968 in New York) entstand im August 2003 während des Stromausfalls in New York. Pilson wird Zeuge der Abhängigkeit und des zerbrechlichen Vertrauens zwischen New York und seinen Bewohnern, des Gefühls der Vereinsamung in der Großstadt und der immer drohenden Gefahr eines Systemzusammenbruchs.

*‘Dark Empire‘ by J. Pilson (\*1968 in NY) was created in August 2003 during the blackout in NYC. He became a witness to the dependency and vulnerable trust between New York and its inhabitants, the feeling of loneliness in a metropolis and the imminent danger of a system breakdown.*

Galerie Zink Berlin: Schlesische Str. 27

Tue - Fri, 13 - 18 H, Sat, 12 - 16 H

[galeriezink.de](http://galeriezink.de)

## MUSEUM FÜR KOMMUNIKATION – GLOBALISIERUNG 2.0

BIS / UNTIL 10 FEB, FINISSAGE 5 FEB, 19 H

Globalisierung 2.0. – es ist Zeit inne zuhalten und nach der weiteren Entwicklung zu fragen. Die Ausstellung zieht mit Blick auf Wirtschaft, Kommunikation, Umwelt, Gesundheit und Religion eine erste Bilanz und zeigt, wo und wie sich Globalisierung in unserem Alltag bemerkbar macht. *Globalisation 2.0 – it is time to stop and think about future developments. The exhibition considers the economy, communication, environment, health and religion; an initial assessment reveals where and how globalisation affects our everyday life.*

Museum für Kommunikation Berlin: Leipziger Straße 16

Tue - Fri, 9 - 17 H, Sat & Sun, 11 - 18 H

Tickets 3 EUR / 1, 50 EUR

[museumsstiftung.de](http://museumsstiftung.de)

## NEWTINKING – ADVOCACY 2.0

FRI 1 FEB, 19.30 - 21 H

Ein konspiratives Treffen zu den vielfältigen Möglichkeiten und Strategien der Einflussnahme, der kollaborativen Kampagnen und der Gewinnung von Unterstützung für kulturelle und soziale Initiativen.

*A conspirative meeting about the diverse possibilities and strategies of influencing, collaborative campaigning and gaining support for cultural and social initiatives.*

newthinking store: Tucholskystr. 48

[store.newthinking.de](http://store.newthinking.de), [netzpolitik.org](http://netzpolitik.org)



Urban Media Salon



Stasimuseum

**URBAN MEDIA SALON BERLIN:  
COVERT MEETINGS IN THE INTIMATE CITY  
SALON-DINNER: THU 31 JAN, 20.30 H - OPEN END**

Der Urban Media Salon ist ein monatliches Treffen eines engen Berliner Expertennetzwerks. Ausgewählte Gäste werden zu den privaten Diskussionen hinzugeladen, um Wechselwirkungen von Stadtraum und aktuellen medialen Phänomenen zu erörtern. Exklusiv zur transmediale lädt der Urban Media Salon zu einem Networking Event der ganz besonderen Art ein. Lassen Sie sich auf einen Abend voller Ungewissheiten ein, der Sie mit 7 anderen Gästen der transmediale in einer der privaten Berliner Wohnungen zur Diskussion beim gemeinsamen Abendessen zusammenführt. Nach der verbindlichen Anmeldung werden die Drahtzieher mit Ihnen Kontakt aufnehmen, um zu entscheiden, welcher der 7 geheimen Orte für Sie der richtige ist.

*Urban Media Salon is a monthly meeting of a tight, expert network of Berliners. Selected guests are invited to discuss the interactions between the space of city and current media phenomena. Exclusive to the transmediale.08, Urban Media Salon is offering a special network event. Get involved in an evening full of uncertainties that will bring you together with 7 other guests of transmediale over dinner in a private apartment. After accepting the binding invitation, the organizers will contact you and decide which of the 7 covert locations would be right for you.*

**Anmeldung auf der Salon-Webseite bis zum 29 Jan / Registration at the salon-website until 29 Jan**  
[culturebase.org/home/urbanmediasalon](http://culturebase.org/home/urbanmediasalon)

**EMERGEANDSEE  
SHORT FILM FESTIVAL AND MEDIA CONFERENCE, 4 - 6 FEB**

EMERGEANDSEE zeigt seit sechs Jahren in Berlin, London und Budapest Kurzfilme junger Filmemacher. In diesem Jahr bewegt sich EMERGEANDSEE auch auf den theoretischen Diskurs zu: Auf der ‚Yet Another Media Conference‘ diskutieren Medienwissenschaftler, -philosophen und -praktiker über die Zukunft des bewegten Bildes.

*EMERGEANDSEE has been showing short films by young filmmakers in Berlin, London and Budapest for six years now. This year, EMERGEANDSEE moves into media theory, too: At ‘Yet Another Media Conference’, media scientists, philosophers and practitioners will discuss the future of moving image.*

**Babylon Berlin:Mitte: Rosa-Luxemburg-Straße 30**  
[emergeandsee.org](http://emergeandsee.org)

Die transmediale.08 empfiehlt den Besuch geheimnisvoller, verborgener und/oder in Vergessenheit geratener Orte in Berlin. / *transmediale.08 recommends exploring some of Berlin's secret, hidden and / or forgotten spaces.*

**STASIMUSEUM**

Im Haus 1 des Dienstkomplexes des ehemaligen DDR-Ministeriums für Staatssicherheit, wo einst Erich Mielke als letzter Minister residierte, befindet sich heute das Stasimuseum. Neben den im Originalzustand erhaltenen Amtsräumen Mielkes zeigen weitere Ausstellungsteile die operative Arbeit des MfS und ihre Auswirkung auf die Bürger, die Traditionsarbeit innerhalb des Ministeriums und vieles mehr.

*Building No. 1 in the former headquarters of the GDR Ministry for State Security (Stasi), where its head Erich Mielke had his offices, is now the Stasimuseum. In addition to the original offices there are exhibits that show operative technology and the ministry's impact on citizens, a reconstructed Stasi exhibition and much more.*

**Forschungs- und Gedenkstätte Normannenstraße  
Ruschestraße 103, Haus 1**

**Mon - Fri, 11 - 18 H, Sat & Sun, 14 - 18 H**

**Special tours for transmediale.08 in English:**

**Wed 30 Jan & Fri 1 Feb, 15 H**

**Ermäßigte Tickets, Führungen sowie Einzelbesucher / Reduced tickets, guided tours and individual visitors:**

**2 EUR (with transmediale.08 pass)**  
[stasimuseum.de](http://stasimuseum.de)

**ANDERE ORTE – OTHER PLACES**

Der Verein **Berliner Unterwelten** bietet Führungen zu historischen Bauten im Berliner Untergrund an.

*The Berliner Unterwelten association offers guided tours of historic buildings in the subterranean world of Berlin.*

*Angebotene Führungen / Tours include: ‚Dunkle Welten‘, ‚U-Bahn, Bunker und Kalter Krieg‘ / ‚Dark Worlds – Bunkers from the Nazi Era‘, ‚Subways, Bunkers and the Cold War‘.*

**[berliner-unterwelten.de](http://berliner-unterwelten.de), Tickets 9 EUR / 7 EUR**

**The Story of Berlin** ist eine Reise durch die Berliner Geschichte. Zum Ausstellungsbesuch gehört die Führung durch den originalen Atomschutzbunker.

*The Story of Berlin is a journey through Berlin history. Part of the visit to the exhibition is a guided tour through an original nuclear shelter.*

**[story-of-berlin.de](http://story-of-berlin.de), Tickets 9,80 EUR / 8 EUR**



## CTM.08 – UNPREDICTABLE

club transmediale – festival for adventurous music and related visual arts

25. Januar – 2. Februar 2008

In seinem neunjährigen Bestehen hat sich der club transmediale (CTM) zu einem der bedeutendsten internationalen Festivals für experimentelle und elektronische Musik sowie für die vielfältigen künstlerischen Aktivitäten im Kontext von Sound- und Clubkultur entwickelt. Unter dem Thema Unpredictable beschäftigt sich CTM.08 mit künstlerischen Konzepten, die Nichtvorhersehbares und Überraschendes, Unfälle, Fehler und Zufall einbinden, um die Dynamik kreativer Prozesse zu verändern und neue ästhetische Formen zu entdecken.

*In the course of its nine-year history, club transmediale (CTM) has become one of the most prominent international festivals for adventurous music and a wide spectrum of artistic activities in the context of sound and club culture. Characterized by the title Unpredictable, CTM.08 investigates artistic concepts that imply the surprising and unforeseeable, accidents, mistakes and coincidences as a means to alter the dynamics of creative processes and to discover new aesthetic forms.*

Aus dem Programm / Highlights from the programme:

**29 & 30 JAN** Maria am Ostbahnhof

### SONIC WARGAME

Eine neuartige Form der gemeinsamen spielerischen Improvisation, bei der vier Teilnehmer bzw. Teams in musikalischer Weise gegen- und miteinander antreten.

*A musical game for four players or teams, that offers participants new ways of improvising music together.*

**30 JAN** Zeiss Großplanetarium

### COSMOS

Murcof (MX)

Der mexikanische Soundmagier präsentiert sein neues Album unter dem Sternenhimmel des Planetariums – ein Soundepos zwischen Ambient, Drone und Neo-Klassik.

*The Mexican sound magician presents his new album under the Planetarium's starry sky – a powerful epic between Ambient, Drone and Neo-Classical Music.*

**31 JAN** Maria am Ostbahnhof

### KASSETTEN KONZERT

Beim Kassetten Konzert von Kluster Mitbegründer Conrad Schnitzler (DE) werden vorproduzierte Klänge in langen Improvisationen neu gemischt. Als autorisierter ‚Performer‘, führt Schnitzlers langjähriger Mitstreiter Wolfgang Seidel (DE) das Konzert aus.

The Kassetten Konzert is an improvised remix concert of original, pre-recorded sound, developed by Kluster co-founder Conrad Schnitzler (DE), ‚conducted‘ by long time collaborator Wolfgang Seidel (DE).

**1 FEB** Ballhaus Naunynstrasse

### GENERATOR.X 2.0 AUDIO-VISUAL

alva noto (DE), Keiichiro Shibuya (JP), Alexander Rishaug & Marius Watz (NO)

Carsten Nicolai präsentiert sein neuestes Projekt ‚xerrox‘ in einem Konzertprogramm zu generativen Klängen und Bildern im Rahmen des Generator.x-Projektes von Marius Watz.

*Carsten Nicolai presents his latest project 'xerrox' within a concert program on generative audio-visuals as part of Marius Watz' Generator.x project.*

**29 JAN - 2 FEB** Ballhaus Naunynstrasse

### XXXXX-WORKSHOPS [IN]TOLERANCE

Eine Serie von fünf Workshops zu Hardware-Hacking, Circuit Bending, Live-Coding und Noise. Tägliche öffentliche Präsentationen von 18-19h. Zum Abschluss werden die in den Workshops entstandenen Projekte in Form von Soundperformances präsentiert.

*A series of five workshops on hardware-hacking, circuit bending, live-coding and noise. Public presentations daily from 18–19h. Projects produced in the workshops will be presented in a sound performance finale.*

Mit / With: Martin Howse (UK), Martin Kuentz (DE), Fredrik Olofsson (SE), Derek Holzer (NL/US), Andrei Smirnov (UK), Jessica Rylan (US), Alejandra Perez-Niños (CL).

**23 JAN - 2 FEB** Ballhaus Naunynstrasse & [DAM] – Digital Arts Museum

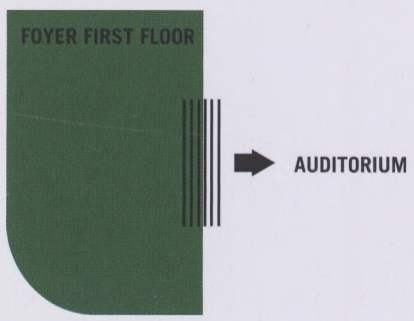
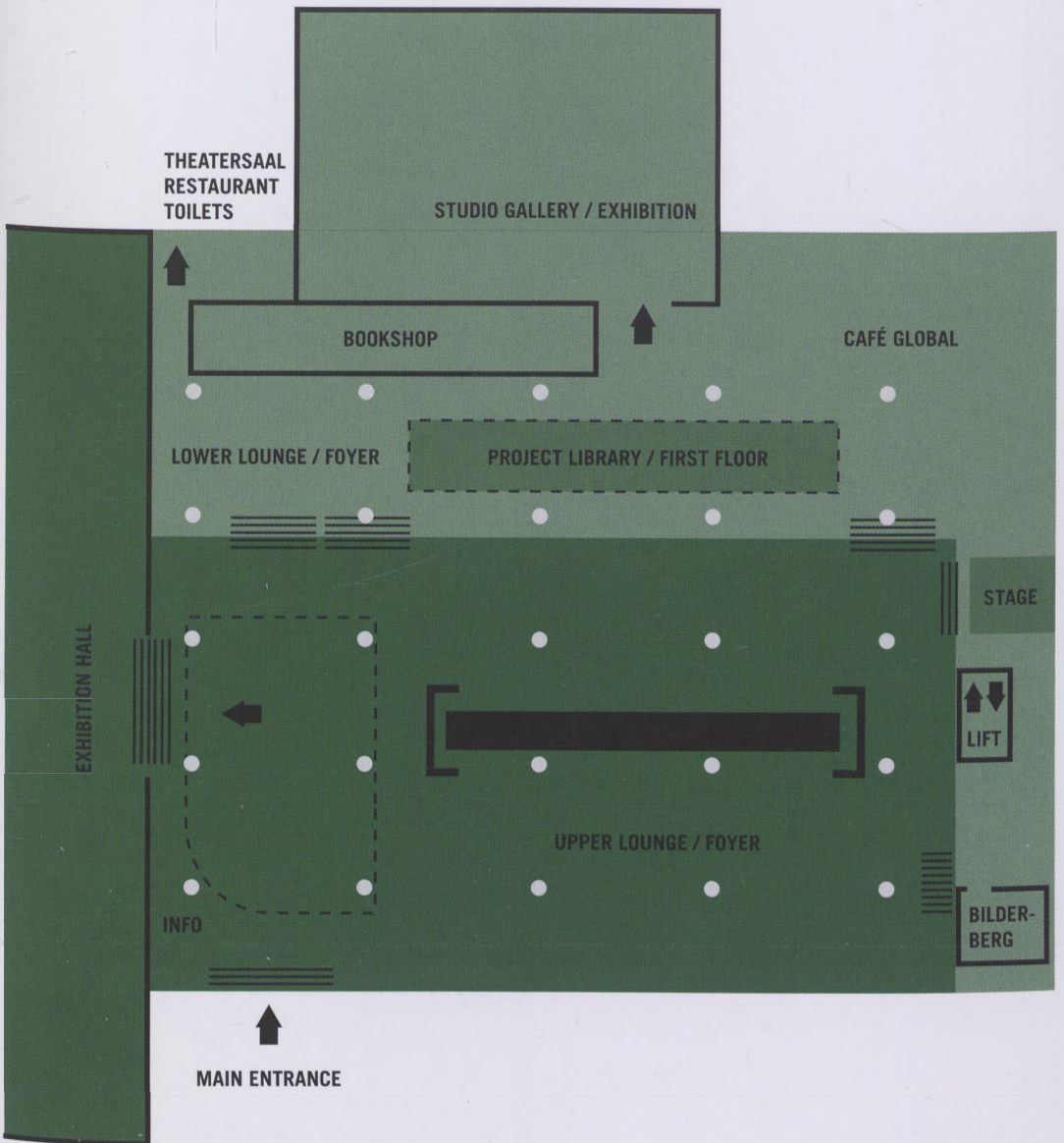
### GENERATOR.X 2.0 – BEYOND THE SCREEN

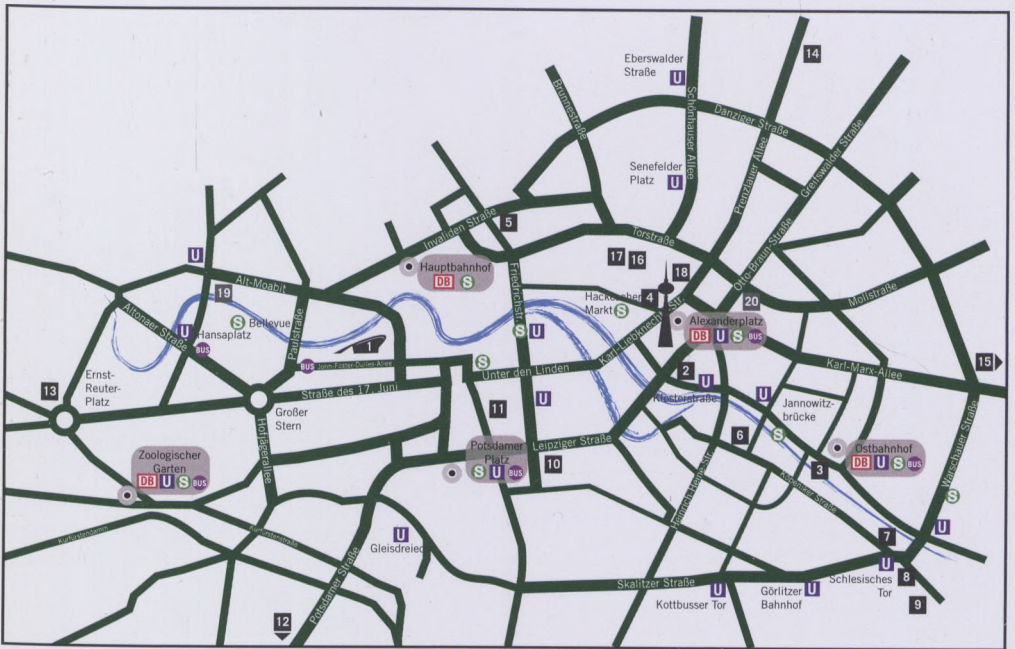
Workshop, der sich mit generativen Strategien in Kunst und Design beschäftigt. Der Schwerpunkt liegt auf der künstlerischen Arbeit mit Digital Fabrication-Technologien. Die Ergebnisse des Workshops werden am 2.2. in einer Ausstellung im [DAM] Berlin präsentiert.

*A workshop which addresses generative strategies in art and design. A particular focus will be artistic research into Digital Fabrication technologies. Results from the workshop will be shown in an Exhibition on 2.2. in [DAM] Berlin.*

Das komplette Programm findet sich im CTM.08-Katalog und auf der Festival-Webseite. / *The complete program is to be found in the CTM.08 catalogue and on the festival's website.*

[www.clubtransmediale.de](http://www.clubtransmediale.de)





## FESTIVALORT / MAIN LOCATION

- 1 Haus der Kulturen der Welt > John-Foster-Dulles-Allee 10
- 2 Podewils'sches Palais > Klosterstraße 68
- 3 CTM/Maria am Ostbahnhof > An der Schillingbrücke

## ANDERE ORTE / OTHER LOCATIONS

- 4 M12 > Karl-Liebknecht-Straße 13
- 5 Program Gallery (Transit Lounge) > Invalidenstraße 115
- 6 C-Base > Rungestraße 20
- 7 Galerie Zero > Köpenicker Straße 4
- 8 103 Studio > Falkensteinstraße 47/48
- 9 Galerie Zink > Schlesische Straße 27
- 10 Museum für Kommunikation > Leipziger Straße 16
- 11 Botschaft von Kanada > Ebertstr. 14
- 12 Universität der Künste Berlin (\_Vilém\_Flusser\_Archiv)  
> Grunewaldstraße 2-5
- 13 Gravis Flagshipstore > Ernst-Reuter-Platz 9/10
- 14 Zeiss-Großplanetarium > Prenzlauer Allee 80
- 15 Forschungs- und Gedenkstätte Normannenstraße  
(Stasimuseum) > Ruschestraße 103, Haus 1
- 16 Sophiensaele > Sophienstraße 18
- 17 newthinking store > Tucholskystraße 48
- 18 babylon berlin:mitte > Rosa-Luxemburg-Straße 30

## FESTIVAL HOTELS

- 19 Hotel Spreebogen Berlin > Alt-Moabit 99
- 20 Hotel Agon am Alexanderplatz > Mollstraße 4

## ÖFFENTLICHER NAHVERKEHR / PUBLIC TRANSPORT

Bus 100, Haus der Kulturen der Welt

## ÖFFNUNGSZEITEN / OPENING HOURS

- Opening ceremony:** 29 Jan, 19 H  
**Festival:** Jan 29 – Feb 3, 10 - 22 H  
**Exhibition:** 30 Jan - 3 Feb, 10 H - 21 H (daily)  
 4 - 24 Feb, 10 H - 20 H (closed on Mondays)  
**Club Transmediale CTM:** Jan 25 – Feb 2, 19.30H - late

## EINTRITT / ADMISSION

Exhibition: 5 EUR / 3 EUR  
 (Group Tours from 25 EUR)  
 Keynote / Conference / Performance: 9 EUR / 7 EUR  
 Maturana / Davila Event, 1 FEB 19 H: 12 EUR / 9 EUR  
 Film & Video: 7 EUR / 5 EUR  
 Project Library / Lounge / Café Global: free  
 Bilderberg: free with Festival Pass

Day Pass: 20 EUR / 15 EUR  
 Festival Pass: 70 EUR / 40 EUR

Club (Night): 12 - 15 EUR  
 CTM Festival Pass: 60 EUR  
 CTM 3-Day-Pass: 35 EUR

Kombi Pass Festival + Club: 90 / 70 EUR

## RESERVIERUNGEN / RESERVATIONS

+49 (0) 30 39 787 175  
 Tue - Sun, 10 - 20 H, Mon closed  
[tickets@hkw.de](mailto:tickets@hkw.de)

## FÜHRUNGEN / GUIDED TOURS

[info@transmediale.de](mailto:info@transmediale.de)  
 + 49 (0) 30 24 749 761

## PRESSE / PRESS

[presse@transmediale.de](mailto:presse@transmediale.de)  
 + 49 (0) 30 24 749 765

[www.transmediale.de](http://www.transmediale.de)

Die transmediale ist ein Projekt der **Kulturprojekte Berlin GmbH**  
 in Kooperation mit dem **Haus der Kulturen der Welt**  
 Die transmediale wird gefördert durch die **Kulturstiftung des Bundes**

*transmediale is a project of Kulturprojekte Berlin GmbH  
 in cooperation with Haus der Kulturen der Welt  
 transmediale is funded by German Federal Cultural Foundation*



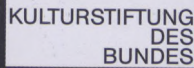
a project by



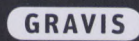
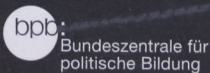
in cooperation with



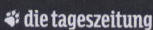
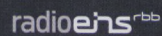
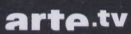
transmediale is funded by



### SPONSORS



### MEDIA PARTNERS



### PARTNERS

|  |   |
|--|---|
| Avid Technology GmbH                                   | Historisch-Technisches Informationszentrum Peenemünde |
| Bureau des Art Plastiques / CulturesFrance -           | IN-Berlin   |
| Französische Botschaft                                 | Maison d'Ailleurs                                     |
| DIRAC - Dirección de Asuntos Culturales, Ministerio de | Ministry of Culture of the Republic of Slovenia       |
| Relaciones Exteriores, Gobierno de Chile               | Office for Contemporary Art Norway                    |
| Echoo Konferenz Dolmetschen                            | Oktoberdruck  |
| Deutsche Gesellschaft für Technische                   | V2_, Institute for the Unstable Media                 |
| Zusammenarbeit (GTZ) GmbH                              | Yamaguchi City Foundation for Cultural Promotion      |
| Film und Video Print                                   |   |

### SUPPORTERS

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Australian Embassy Berlin    | dockswiss                              |
| Bionade                      | Goethe Institut                        |
| Botschaft der Republik Chile | Gunter Dowe Modellbau                  |
| Botschaft der USA            | Österreichisches Kulturforum Berlin    |
| Botschaft von Finnland       | Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung |
| Botschaft von Kanada         | Schwedische Botschaft                  |
| Collegium Hungaricum Berlin. | Tonbüro                                |
| Deutsche Wochenschau         |  |